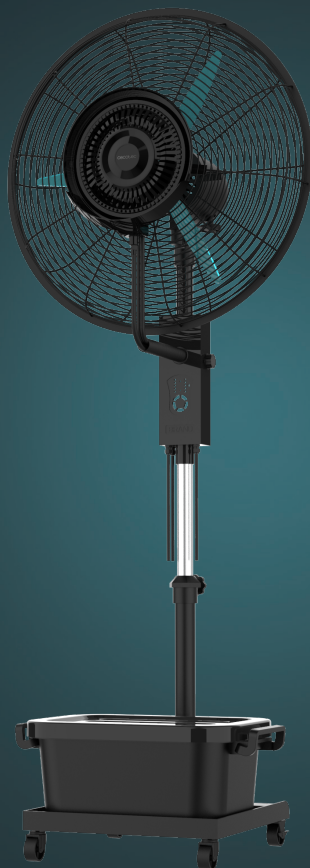


cecotec

FRESHESSENCEINDUSTRY 260 CONTROL

Ventilador nebulizador industrial / Industrial misting fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	8. Garantie et SAV	66
Safety instructions	8	9. Copyright	66
Instructions de sécurité	11	10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	66
Sicherheitshinweise	14		
Istruzioni di sicurezza	17		
Instruções de segurança	20		
Veiligheidsinstructies	23		
Instrukcje bezpieczeństwa	26		
Bezpečnostní pokyny	29		
Güvenlik talimatları	32		
Οδηγίες ασφαλείας	35		
Instruccions de seguretat	38		
Biztonsági utasítások	40		
تم الارسال شامل تعليمات	44		

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	46
2. Antes de usar	46
3. Instalación	47
4. Funcionamiento	49
5. Limpieza y mantenimiento	50
6. Especificaciones técnicas	51
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	51
8. Garantía y SAT	52
9. Copyright	52
10. Declaración UE de conformidad simplificada	52

INDEX

1. Parts and components	53
2. Before use	53
3. Installation	54
4. Operation	56
5. Cleaning and maintenance	57
6. Technical specifications	58
7. Recycling of electrical and electronic equipment	58
8. Technical support and warranty	58
9. Copyright	59
10. Simplified EU Declaration of Conformity	59

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	60
2. Avant utilisation	60
3. Installation	61
4. Fonctionnement	63
5. Nettoyage et entretien	64
6. Spécifications techniques	65
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	66

INHALT

1. Teile und Komponenten	67
2. Vor dem Gebrauch	67
3. Montage	68
4. Bedienung	70
5. Reinigung und Wartung	71
6. Technische Spezifikationen	73
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	73
8. Garantie und Kundendienst	73
9. Copyright	74
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	74

INDICE

1. Parti e componenti	75
2. Prima dell'uso	75
3. Installazione	76
4. Funzionamento	78
5. Pulizia e manutenzione	79
6. Specifiche tecniche	80
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	80
8. Garanzia e supporto tecnico	81
9. Copyright	81
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	81

ÍNDICE

1. Peças e componentes	82
2. Antes de utilizar	82
3. Instalação	83
4. Funcionamento	85
5. Limpeza e manutenção	86
6. Especificações técnicas	87
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	87
8. Garantia e SAT	88
9. Direitos de autor	88
10. Declaração de conformidade simplificada da UE	88

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	89
2. Voor gebruik	89
3. Installatie	90
4. Bediening	92

5. Schoonmaak en onderhoud	93
6. Technische specificaties	94
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	94
8. Garantie en technische dienst	95
9. Copyright	95
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	95

INDEKS

1. Części i komponenty	96
2. Przed użyciem	96
3. Instalacja	97
4. Operacja	99
5. Czyszczenie i konserwacja	100
6. Specyfikacja techniczna	101
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	102
8. Gwarancja i SAT	102
9. Prawa autorskie	102
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	102

INDEX

1. Součásti a komponenty	103
2. Před použitím	103
3. Instalace	104
4. Provoz	106
5. Čištění a údržba	107
6. Technické specifikace	108
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	108
8. Záruka a SAT	108
9. Autorská práva	109
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	109

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler	110
2. Kullanmadan önce	110
3. Kurulum	111
4. İşlem	113
5. Temizlik ve bakım	114
6. Teknik özellikler	115
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	115
8. Garanti ve SAT	116
9. Telif Hakkı	116
10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	116

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	117
2. Πριν από τη χρήση	117
3. Εγκατάσταση	118

4. Λειτουργία	120
5. Καθαρισμός και συντήρηση	121
6. Τεχνικές προδιαγραφές	122
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	123
8. Εγγύηση και SAT	123
9. Πνευματικά δικαιώματα	123
10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	124

INDEX

1. Peces i components	125
2. Abans de fer servir	125
3. Instalació	126
4. Funcionament	128
5. Neteja i manteniment	129
6. Especificacions tècniques	130
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	130
8. Garantia i SAT	130
9. Copyright	131
10. Declaració UE de conformitat simplificada	131

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	132
2. Használat előtt	132
3. Telepítés	133
4. Működés	135
5. Tisztítás és karbantartás	136
6. Műszaki adatok	137
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	137
8. Garancia és SAT	138
9. Szerzői jog	138
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	138

دليل التعليمات

1. الأجزاء والمكونات	139
2. قبل الاستخدام	139
3. التركيب	139
4. التشغيل	141
5. التنظيف والصيانة	142
6. المواصفات الفنية	143
7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	144
8. SAT والضمان و	144
9. حقوق النشر	144
10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	144

NOTA

EU01_123697 - FreshessenceIndustry 260 Control

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.


GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

فصا اخل اة جمر ربالا تاميل عتلا تاري غتم عيم جى لى ع قبطن يوا اماع ليل دلدا • يبرع
زاه ل اب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

-  Este icono significa: limpie el depósito de agua cada 72^h tres días.
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- No permita que la zona alrededor del aparato se humedezca o moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia del mismo. Si no se puede bajar el volumen de salida del nebulizador, utilícelo de forma intermitente. No deje que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el depósito antes de guardarlo. Limpie el depósito antes del siguiente uso.
- Advertencia: los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato, pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire provocando riesgos muy graves para la salud cuando el agua no se renueva y el depósito no se limpia correctamente cada 3 días.
- Vacíe el depósito y vuelva a llenarlo cada 3 días. Antes de rellenarlo, limpie el depósito con agua limpia. Elimine las incrustaciones, los depósitos o las películas de cal o suciedad que se hayan formado en los laterales o en las superficies del interior del depósito. Seque todas las superficies después de la limpieza. Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.


- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente durante el llenado y la limpieza del depósito de agua.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él a través del cable de

alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.
- Mantenga el ventilador alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del producto.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse en el mismo.
- No coloque el cable debajo de ninguna alfombra ni lo cubra, póngalo en un espacio libre de obstáculos y donde no se pueda tropezar con él.
- Utilice el ventilador en un área grande. Cuando esté funcionando, la distancia con respecto a la pared no debe ser inferior a 20 cm, para asegurar la correcta circulación del aire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

-  This symbol means that the water tank should be cleaned every 3 days.
- High humidity levels may promote the growth of biological organisms in the environment.
- Do not allow the area around the device to get damp or wet. If there is excessive moisture, reduce the power. If the misting fan's output volume cannot be reduced, use it intermittently. Do not allow absorbent materials such as carpets, curtains, or tablecloths to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the tank when the appliance is not in use.
- Empty and clean the tank before storage. Clean the tank before next use.
- **WARNING:** micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water tank and be expelled into the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not properly cleaned every 3 days.
- Empty the tank and refill it every 3 days. Before refilling it, clean the tank with clear water. Remove any limescale, deposits, or films that have formed on the sides or interior surfaces of the tank. Dry all surfaces after cleaning. All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have


been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Unplug the appliance from the mains when filling up and cleaning the water tank.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the wall outlet is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Never immerse the appliance in water. Do not touch the water!
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- Do not carry or pull the appliance from the power cord. Do not use the cord as a handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from hot surfaces.

- Do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not use the appliance in confined spaces with explosive or flammable vapours.
- Keep the fan away from heat sources.
- Keep hair, clothes, fingers, and other body parts away from openings and moving parts of the product.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
- Do not try to repair the product by yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use, before moving it to a new location, and before assembling or disassembling it. To avoid tripping hazards, wind the cable safely.
- Make sure the fan is not placed near drapes, curtains, or any object that may be drawn into the fan.
- Do not place the cable under any carpet or cover it, place it in an unobstructed space where it cannot be tripped over.
- Operate the fan in a well ventilated area. A distance of no less than 20 cm should be kept from walls and corners to ensure proper air ventilation during operation.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

-  Cette icône signifie : nettoyez le réservoir tous les trois jours.
- Les niveaux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez la puissance de celui-ci. Si vous ne pouvez pas réduire le volume de sortie du brumisateur, utilisez-le de manière intermittente. Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que les tapis, les rideaux ou les nappes, s'humidifier.
- Débranchez l'appareil pendant son remplissage et son nettoyage.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Videz et nettoyez le réservoir avant de le ranger. Nettoyez le réservoir avant la prochaine utilisation.
- Attention : les micro-organismes qui peuvent être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké, peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être expulsés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé lorsque l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas correctement nettoyé tous les 3 jours.
- Videz le réservoir et remplissez-le tous les 3 jours. Avant de le remplir de nouveau, nettoyez le réservoir avec de l'eau propre. Enlevez le tartre, les dépôts ou les films de calcaire ou de saleté qui se sont formés sur les côtés ou sur les surfaces à l'intérieur du réservoir. Séchez toutes les surfaces après le nettoyage. Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.


- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Débranchez l'appareil de la prise pendant le remplissage ou le nettoyage du réservoir d'eau.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter le produit. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne

forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.

- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement ou ont souffert une chute.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces fermés où des vapeurs explosives ou toxiques pourraient se produire.
- Maintenez le ventilateur éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements et d'autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles du produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement. Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, lorsque vous le déplacez à un autre endroit ou avant de monter/démonter des pièces. Pour éviter des risques de trébucher, enroulez le câble de manière sûre.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près des rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne placez pas le câble sous des tapis, ne le recouvrez pas, placez-le dans un endroit sans obstacles et là où vous ne trébuchez pas.
- Utilisez le ventilateur dans un grand espace. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la distance avec le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm pour assurer la correcte circulation de l'air.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

-  Dieses Symbol bedeutet: Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage.
- Bitte beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um das Gerät nicht feucht wird und nicht nass wird. Falls Feuchtigkeit entsteht, reduzieren Sie die Leistung des Geräts. Wenn sich die Ausstoßmenge der Vernebelung nicht verringern lässt, verwenden Sie die Vernebelungsfunktion nur zeitweise (intermittierend). Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge oder Tischtücher nicht nass werden.
- Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät verstauen. Reinigen Sie den Wassertank vor der nächsten Verwendung.
- Warnung: Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im Wassertank wachsen und in die Luft ausgestoßen werden, was zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen kann, wenn das Wasser nicht erneuert und der Tank nicht alle 3 Tage ordnungsgemäß gereinigt wird.

- Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn alle 3 Tage nach. Reinigen Sie den Tank vor dem Nachfüllen mit sauberem Wasser. Entfernen Sie Kesselstein, Ablagerungen, Kalk- oder Schmutzfilme, die sich an den Seiten oder auf den Oberflächen des Tanks gebildet haben. Trocknen Sie alle Oberflächen nach der Reinigung ab. Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie den Wassertank füllen und reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie


elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in denen explosiven oder brennbaren Dämpfe erzeugen könnten.
- Halten Sie den Ventilator von Wärmequellen fern.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und bewegliche Teile des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bewegen oder bevor Sie Teile ab oder anbauen. Um die Stolpergefahr zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel sicher ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppichen und decken Sie es nicht ab. Legen Sie es in einen Raum, der frei von Hindernissen ist wo Sie sich nicht stolpern können.
- Verwenden Sie den Ventilator in einem großen Bereich. Während des Betriebes sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

-  Questa icona significa: pulire il serbatoio ogni 3 giorni.
- Si noti che livelli di umidità elevati possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che la zona intorno al prodotto diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'apparecchio stesso. Se non è possibile ridurre il volume di uscita dell'apparecchio, utilizzarlo in modo intermittente. Non lasciare che si inumidiscano materiali assorbenti come tappeti, tende o tovaglie.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.


- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando il prodotto non è in funzione.
- Svuotare e pulire il serbatoio prima di riporlo. Pulire il serbatoio prima dell'uso successivo.
- Avvertenza: i microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato, possono crescere nel serbatoio dell'acqua ed essere espulsi nell'aria causando rischi molto gravi per la salute quando l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.
- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni 3 giorni. Prima di riempire, pulire il serbatoio con acqua pulita. Rimuovere le incrostazioni, i depositi, il calcare o lo sporco che si sono formati sui lati o sulle superfici all'interno del serbatoio. Asciugare tutte le superfici dopo la pulizia. Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando si riempie e si pulisce il serbatoio d'acqua.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non trasportare o afferrare l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non schiacciare il cavo di alimentazione con il peso stesso dell'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non usare il prodotto se il cavo, la presa o la struttura presentano danni, non funzionano correttamente o hanno subito una caduta.
- Non usare l'apparecchio in spazi chiusi dove possano prodursi vapori esplosivi o infiammabili.
- Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso. Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.
- Non cercare di riparare il prodotto per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non in uso, quando si trasporta l'apparecchio da un posto all'altro o prima di montarlo o rimuovere parti. Per evitare possibile cadute dovute a inciampi, avvolgere il cavo in modo sicuro.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o qualsiasi altro oggetto che potrebbe intralciare lo stesso.
- Non collocare il cavo sotto tappeti o coprirlo; posizionarlo in uno spazio libero da ostacoli per evitare inciamp.
- Utilizzare il ventilatore in una zona grande. Mentre il dispositivo è in funzione, la distanza rispetto alla parete non deve essere inferiore a 20 cm per garantire una corretta circolazione dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

-  Este ícone significa: limpe o depósito de 3 em 3 dias.
- Tenha em atenção que níveis de humidade elevados podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área ao redor do aparelho fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, reduza a potência do mesmo. Se não for possível diminuir o volume de saída do nebulizador, utilize-o de forma intermitente. Não deixe que materiais absorventes, como tapetes, cortinas ou toalhas de mesa, se molhem.
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e limpeza.


- Nunca deixe água no depósito quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvaziar e limpar o depósito antes da armazenagem. Limpar o depósito antes da próxima utilização.
- Atenção: os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem desenvolver-se no reservatório de água e ser expelidos para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o reservatório não é devidamente limpo de 3 em 3 dias.
- Esvazie o depósito e encha-o de novo a cada 3 dias. Antes de enchê-lo de novo, limpe o depósito com água limpa. Remova a sujidade mais teimosa, os depósitos, as películas de calcário ou a sujidade que se tenha formado nos lados ou nas superfícies no interior do depósito. Seque todas as superfícies após a limpeza. Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Desligue o aparelho da rede ao encher e limpar o depósito de água.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o aparelho ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.
- Não utilize o aparelho em espaços fechados onde possam ser produzidos vapores explosivos ou inflamáveis.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso. Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.

- Não tente reparar o produto por conta própria. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Desligue e desconecte o dispositivo da tomada quando não estiver em uso, quando o mover de um lugar para outro, ou antes de montar ou remover peças. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- Certifique-se de que o ventilador não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados no mesmo.
- Não coloque o cabo debaixo de tapetes e não o cobra, ponha-o num espaço livre de obstáculos e onde não pode tropeçar com ele.
- Utilize o ventilador numa grande área. Quando estiver em funcionamento, a distância da parede não deve ser inferior a 20 cm, para garantir a circulação de ar adequada.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

-  Dit icoon betekent: reinig het waterreservoir om de drie dagen.
- Houd er rekening mee dat een hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in de omgeving kan bevorderen.
- Zorg ervoor dat de zone rondom het apparaat niet vochtig of nat wordt. Als er vocht ontstaat, verlaag dan het vermogen van het apparaat. Als het uitblaasvolume van de vernevelaar niet kan worden verlaagd, gebruik de vernevelingsfunctie dan met tussenpozen. Zorg dat absorberende materialen zoals tapijten, gordijnen of tafelkleden niet nat worden.

- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.
- Laat nooit water in het reservoir staan als het apparaat niet in gebruik is.
- Leeg en reinig de tank voor opslag. Reinig de tank voor het volgende gebruik.
- Waarschuwing: micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht terechtkomen, wat ernstige gezondheidsrisico's met zich meebrengt als het water niet wordt verversd en het reservoir niet om de 3 dagen goed wordt schoongemaakt.
- Leeg het reservoir en vul hem om de 3 dagen bij. Maak het reservoir schoon met schoon water voordat u hem opnieuw vult. Verwijder kalkaanslag, afzettingen, kalk- of vuilfilms die zich op de zijanten of oppervlakken binnen in het reservoir hebben gevormd. Droog alle oppervlakken na het schoonmaken. Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk

gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.


- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet bij het vullen en schoonmaken van het waterreservoir.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Dompel niet de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Als het apparaat per ongeluk in water valt, trek dan onmiddellijk de stekker eruit. Raak het water niet aan!
- Inspecteer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Trek niet aan de kabel van het toestel om het te verplaatsen. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Zet het product niet op de voedingskabel. Bewaar afstand tussen de kabel en hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken, als ze zijn gevallen of zijn beschadigd.
- Gebruik het toestel niet in besloten ruimtes waar explosieve of brandbare dampen voor zouden kunnen komen.
- Bewaar afstand tussen de ventilator en warmtebronnen.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het product.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.

Trek de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het product te gebruiken of wanneer u de kamer verlaat.

- Probeer het product niet zelf te repareren. Contacteer de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet in gebruik is, als u het van de ene plek naar de andere verplaatst of voordat u onderdelen installeert of verwijdert. Rol de kabel op een veilige manier op om het risico op struikelen te vermijden.
- Zorg ervoor dat de ventilator niet geplaatst is in de buurt van gordijnen en andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Plaats de kabel niet onder een tapijt of andere bedekking. Leg de kabel in een open ruimte en waar er niet over gestruikeld kan worden.
- Gebruik de ventilator in een grote ruimte. Als de ventilator aan staat, dan mag de ruimte tussen de muur en het apparaat niet minder zijn dan 20 cm, om een goede luchtcirculatie te verzekeren.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

-  Ta ikona oznacza: czyść zbiornik na wodę co trzy dni.
- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Nie dopuść do zawilgocenia lub zmożenia otoczenia urządzenia. W przypadku wystąpienia wilgoci zmniejsz moc urządzenia. Jeśli nie można zmniejszyć mocy nebulizatora,

używaj go z przerwami. Nie dopuść do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zastony czy obrusy.

- Odłącz urządzenie od zasilania podczas napełniania i czyszczenia.
- Nigdy nie pozostawiaj wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowywaniem opróżnij i wyczyść zbiornik. Wyczyść zbiornik przed następnym użyciem.
- Ostrzeżenie: Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w otoczeniu, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku na wodę i przedostać się do powietrza, powodując poważne zagrożenia dla zdrowia, jeśli woda nie jest wymieniana i zbiornik nie jest prawidłowo czyszczony co 3 dni.
- Opróżniaj i napełniaj zbiornik co 3 dni. Przed napełnieniem umyj zbiornik czystą wodą. Usuń kamień, osady, kamień kotłowy i nagromadzone zanieczyszczenia z boków lub wewnętrznych powierzchni zbiornika. Po umyciu osusz wszystkie powierzchnie. Podczas użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.


Ścisły nadzór jest konieczny , jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu .

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Podczas napełniania i czyszczenia zbiornika na wodę należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem określonym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej stałej części produktu w wodzie ani innej cieczy. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od zasilania. Nie dotykaj wody!
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go naprawić w autoryzowanym serwisie technicznym Cecotec , aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Nie przenoś ani nie ciągnij produktu za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie naciskaj na przewód, dotykając ostrych narożników ani krawędzi. Nie przeciągaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub konstrukcja są uszkodzone , nie działają prawidłowo lub zostały upuszczone .
- Nie należy używać produktu w pomieszczeniach zamkniętych, w których mogą powstawać opary wybuchowe lub łatwopalne.

- Trzymaj wentylator z dala od źródeł ciepła.
- Trzymaj włosy, ubranie, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części produktu.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania. Odłącz go od źródła zasilania po zakończeniu użytkowania lub przed opuszczeniem pomieszczenia .
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, podczas przenoszenia lub przed montażem lub demontażem części. Aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia, dobrze zwiń przewód.
- Upewnij się, że wentylator nie znajduje się w pobliżu zastłon lub innych przedmiotów, które mogłyby się w niego zaplątać.
- Nie umieszczaj kabla pod dywanem ani go nie przykrywaj; umieść go w miejscu wolnym od przeszkód , w którym nie będziesz mógł się o niego potknąć .
- Używaj wentylatora na dużym obszarze . Podczas pracy wentylator powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od ściany, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza .

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

-  Tato ikona znamená: nádržku na vodu čistěte každé tři dny.
- Upozorňujeme, že vysoká vlhkost vzduchu může v prostředí podporovat růst biologických organismů.


- Nedovolte, aby oblast kolem zařízení navlhla nebo namočila. Pokud se vlhkost objeví, snižte výkon zařízení . Pokud nelze výkon nebulizéru snížit, použijte jej přerušovaně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony nebo ubrusy, navlhly.
- Během plnění a čištění odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádržce, když se spotřebič nepoužívá.
- Před uskladněním nádržku vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím nádržku vyčistěte.
- Varování: Mikroorganismy, které se mohou nacházet ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá nebo skladuje, mohou v nádrži na vodu růst a uvolňovat se do ovzduší, což může způsobit velmi vážná zdravotní rizika, pokud se voda neobnovuje a nádrž se řádně nečistí každé 3 dny.
- Nádržku vyprázdněte a doplňte každé 3 dny. Před doplněním nádržku vyčistěte čistou vodou. Odstraňte veškerý vodní kámen, usazeniny, vápenaté usazeniny nebo nečistoty na bocích nebo vnitřních plochách nádržky. Po čištění všechny povrchy osušte. Při používání výrobku pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Dohlížejte na děti , aby si s výrobkem nehrály. Pokud výrobek používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled .

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Během plnění a čištění nádržky na vodu odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud výrobek náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Nenoste ani netahejte výrobek za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Netlačte kabel silou o ostré rohy nebo hrany. Netahejte výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo horké povrchy.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo jeho konstrukce poškozená , nefunguje správně nebo upadla .
- Nepoužívejte výrobek v uzavřených prostorách, kde mohou vznikat výbušné nebo hořlavé páry.
- Udržujte ventilátor mimo dosah zdrojů tepla.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí výrobku.
- Nenechávejte výrobek během používání bez dozoru. Po dokončení používání nebo po odchodu z místnosti jej odpojte od zdroje napájení .

- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, při jeho přemístování nebo před montáží či demontáží součástí. Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, pevně smotejte kabel.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zamotat.
- Neumístujte kabel pod koberec ani jej nezakrývejte; umístěte jej do prostoru bez překážek a tam, kde o něj nemůžete zakopnout .
- Používejte ventilátor ve velkém prostoru . Za chodu by měla být vzdálenost od zdi alespoň 20 cm, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu .

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

-  Bu simge şu anlama gelir: Su deposunu üç günde bir 72h temizleyin.
- Lütfen yüksek nem seviyelerinin ortamdaki biyolojik organizmaların büyümesini teşvik edebileceğini unutmayın.
- Cihazın çevresindeki alanın nemli veya ıslak kalmasına izin vermeyin. Nem oluşursa, cihazın gücünü azaltın. Nebülizatörün çıkış gücü düşürülemiyorsa, aralıklı olarak kullanın. Halı, perde veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemlenmesine izin vermeyin.
- Su doldurma ve temizleme işlemleri sırasında cihazın fişini çekin.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda tankta asla su bırakmayın.


- Saklamadan önce tankı boşaltın ve temizleyin. Bir sonraki kullanımdan önce tankı temizleyin.
- Uyarı: Cihazın kullanıldığı veya saklandığı ortamda veya suda bulunabilecek mikroorganizmalar su deposunda üreyebilir ve havaya karışarak, su yenilenmediğinde ve depo 3 günde bir düzgün şekilde temizlenmediğinde çok ciddi sağlık risklerine yol açabilir.
- Tankı her 3 günde bir boşaltın ve yeniden doldurun. Yeniden doldurmadan önce tankı temiz suyla temizleyin. Tankın yan veya iç yüzeylerindeki kireç, tortu, tortu veya kir birikintilerini temizleyin. Temizledikten sonra tüm yüzeyleri kurulayın. Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ürünle oynamadığından emin olmak için onları gözetim altında tutun. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa, sıkı gözetim gereklidir.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Su deposunu doldurma ve temizleme işlemleri sırasında cihazı elektrik prizinden çıkarın.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını

suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Ürün yanlışlıkla suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın!
- olası tehlikeleri önlemek için mutlaka yetkili bir Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- Ürünü güç kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu keskin köşelere veya kenarlara zorlamayın. Ürünü güç kablosunun üzerinden çekmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- hasarlıysa , düzgün çalışmıyorsa veya yere düşmüşse ürünü kullanmayın .
- Ürünü, patlayıcı veya yanıcı buharların oluşabileceği kapalı alanlarda kullanmayın.
- Vantilatörü ısı kaynaklarından uzak tutun.
- ürünün açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
- kullanımdayken gözetimsiz bırakmayın . Kullanımınız bittiğinde veya odadan ayrıldığınızda fişini prizden çekin .
- Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, taşırken veya parçalarını monte etmeden ya da sökmeden önce kapatın ve fişini prizden çekin. Takılma tehlikesini önlemek için kabloyu güvenli bir şekilde sarın.
- Vantilatörün , perde veya vantilatöre dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına yerleştirilmediğinden emin olun .
- Kabloyu halının altına koymayın veya örtmeyin; engellerden arındırılmış ve takılıp düşmeyeceğiniz bir yere yerleştirin .
- Vantilatörü geniş bir alanda kullanın . Çalışırken, yeterli hava sirkülasyonu sağlamak için duvardan en az 20 cm uzaklıkta olmalıdır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού κάθε τρεις ημέρες.
- Λάβετε υπόψη ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορούν να προωθήσουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Μην αφήνετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή να υγραίνεται ή να βραχεί. Σε περίπτωση υγρασίας, μειώστε την ισχύ της συσκευής. Εάν η ισχύς του νεφελοποιητή δεν μπορεί να μειωθεί, χρησιμοποιήστε τον κατά διαστήματα. Μην αφήνετε να βραχούν απορροφητικά υλικά, όπως χαλιά, κουρτίνες ή τραπεζομάντιλα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα κατά το γέμισμα και τον καθαρισμό.
- Μην αφήνετε ποτέ νερό στη δεξαμενή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Αδειάστε και καθαρίστε τη δεξαμενή πριν την αποθηκεύσετε. Καθαρίστε τη δεξαμενή πριν από την επόμενη χρήση.
- Προειδοποίηση: Οι μικροοργανισμοί που ενδέχεται να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή μπορούν να αναπτυχθούν στη δεξαμενή νερού και να απελευθερωθούν στον αέρα, προκαλώντας πολύ σοβαρούς κινδύνους για την υγεία όταν το νερό δεν ανανεώνεται και η δεξαμενή δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.
- Αδειάζετε και ξαναγεμίζετε τη δεξαμενή κάθε 3 ημέρες. Πριν την ξαναγέμιση, καθαρίστε τη δεξαμενή με καθαρό νερό. Αφαιρέστε τυχόν άλατα, επικαθίσεις, άλατα ή συσσώρευση βρωμιάς από τα πλαϊνά ή τις εσωτερικές επιφάνειες της


δεξαμενής. Στεγνώστε όλες τις επιφάνειες μετά τον καθαρισμό. Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά .
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα κατά το γέμισμα και τον καθαρισμό της δεξαμενής νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν πέσει κατά λάθος σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από μια επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.

- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε το προϊόν από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην πιέζετε το καλώδιο σε αιχμηρές γωνίες ή άκρες. Μην τραβάτε το προϊόν πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φισ ή η δομή είναι κατεστραμμένα , δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν πέσει .
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους όπου ενδέχεται να παραχθούν εκρηκτικοί ή εύφλεκτοι ατμοί.
- Κρατήστε τον ανεμιστήρα μακριά από πηγές θερμότητας.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Αποσυνδέστε το από την πρίζα όταν τελειώσετε τη χρήση του ή όταν φύγετε από το δωμάτιο .
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν τη μετακινείτε ή πριν από τη συναρμολόγηση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, τυλίξτε καλά το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι τοποθετημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτόν.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλί ή μην το καλύπτετε. Τοποθετήστε το σε χώρο χωρίς εμπόδια και όπου δεν μπορείτε να σκοντάψετε πάνω του .
- Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα σε μεγάλο χώρο . Όταν λειτουργεί, η απόσταση από τον τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm για να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα .

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

-  Aquesta icona vol dir: netegeu el dipòsit d'aigua cada 72h tres dies.
- Tingueu en compte que els alts nivells d'humitat poden afavorir el creixement d'organismes biològics en l'ambient.
- No permeteu que la zona al voltant de l'aparell s'humitegi o mulli. Si es produeix humitat, reduïu-ne la potència. Si no es pot baixar el volum de sortida del nebulitzador, utilitzeu-lo de forma intermitent. No deixeu que s'humitegin materials absorbents, com catifes, cortines o estovalles.
- Desendolceu l'aparell durant l'ompliment i la neteja.
- No deixeu mai aigua al dipòsit quan l'aparell no estigui en ús.
- Buideu i netegeu el dipòsit abans de guardar-lo. Netegeu el dipòsit abans del següent ús.
- Advertiment: els microorganismes que poden ser presents a l'aigua o a l'entorn on s'utilitza o emmagatzema l'aparell, poden créixer al dipòsit d'aigua i ser expulsats a l'aire provocant riscos molt greus per a la salut quan l'aigua no es renova i el dipòsit no es neteja correctament cada 3 dies.
- Buideu el dipòsit i torneu a omplir-lo cada 3 dies. Abans d'emplenar-lo, netegeu el dipòsit amb aigua neta. Elimineu les incrustacions, els dipòsits o les pel·lícules de calç o brutícia que s'hagin format als laterals o a les superfícies de l'interior del dipòsit. Assequi totes les superfícies després de la neteja. Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si


sels ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.

- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat per o prop de nens .
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Desconnecteu l'aparell de presa de corrent durant l'ompliment i la neteja del dipòsit d'aigua.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part fixa del producte en aigua o qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Si el producte cau accidentalment en aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No transporteu el producte o estireu-lo a través del cable d'alimentació. No utilitzeu el cable com a nansa. No forceu el cable contra cantonades o vores esmolades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.

- No utilitzeu el producte si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys , no funcionen correctament o han patit alguna caiguda .
- No utilitzeu el producte en espais tancats on es puguin produir vapors explosius o inflamables.
- Mantingueu el ventilador allunyat de fonts de calor.
- Mantingueu els cabells, la roba, els dits i altres parts del cos allunyats de les obertures i parts mòbils del producte.
- No deixeu el producte sense supervisió mentre estigui en ús. Desendol·leu - lo de la font d' alimentació quan acabeu d' usar - lo o quan abandoneu l' habitació .
- No intenteu reparar el producte per si mateix. Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
- Apagueu i desconnecteu l'aparell de la presa de corrent quan no estigui en funcionament, quan el mogueu d'un lloc a un altre o abans de muntar o treure peces. Per evitar el perill d'ensopegar, enrotlli el cable de forma segura.
- Assegureu-vos que el ventilador no està col·locat a prop de cortines o altres objectes que s'hi puguin enredar.
- No col·loqueu el cable sota cap catifa ni el cobriu, poseu-lo en un espai lliure d' obstacles i on no es pugui ensopegar amb ell .
- Utilitzeu el ventilador en una àrea gran. Quan estigui funcionant, la distància respecte a la paret no ha de ser inferior a 20 cm per assegurar la correcta circulació de l'aire.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

-  Ez az ikon azt jelenti: a víztartályt háromnaponta tisztítsa meg.

- Felhívjuk figyelmét, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok elszaporodását a környezetben.
- Ne hagyja, hogy a készülék körüli terület nedves vagy vizes legyen. Ha nedvesség keletkezik, csökkentse a készülék teljesítményét. Ha a porlasztó teljesítménye nem csökkenthető, használja szakaszosan. Ne hagyja, hogy a nedvszívó anyagok, például a szőnyegek, függönyök vagy asztalterítők nedvesek legyenek.
- Töltés és tisztítás közben húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készülék nincs használatban.
- Tárolás előtt ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt. A következő használat előtt tisztítsa meg a tartályt.
- Figyelmeztetés: A vízben vagy a készülék használati vagy tárolási környezetében jelenlévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban, és a levegőbe kerülhetnek, ami nagyon súlyos egészségügyi kockázatot jelenthet, ha a vizet nem cserélik, és a tartályt nem tisztítják megfelelően 3 naponta.
- Ürítse ki és töltsse fel a tartályt 3 naponta. Újratöltés előtt tisztítsa meg a tartályt tiszta vízzel. Távolítsa el a vízkövet, lerakódásokat, vízkövet vagy szennyeződések a tartály oldaláról vagy belső felületéről. Tisztítás után szárítsa meg az összes felületet. A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Felügyelje a gyerekeket , hogy ne játsszanak a termékkel. Szigorú felügyelet szükséges , ha a terméket gyermekek használják vagy gyermekek közelében vannak .
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- A víztartály feltöltése és tisztítása közben húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne merítse a vezetékét, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Ha a termék véletlenül vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez!
- A lehetséges veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal kell megjavítani .
- Ne hordozza és ne húzza a terméket a tápkábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ne nyomja a kábelt éles sarkokhoz vagy szélekhez. Ne húzza a terméket a tápkábel fölé. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
- Ne használja a terméket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a szerkezet sérült , nem működik megfelelően, vagy leesett .
- Ne használja a terméket zárt térben, ahol robbanásveszélyes vagy gyúlékony gőzök keletkezhetnek.
- Tartsa távol a ventilátort a hőforrásoktól.
- Tartsa távol a haját, ruházatát, ujjait és más testrészeit a termék nyílásaitól és mozgó alkatrészeitől.

- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket . Húzza ki a konnektorból , ha befejezte a használatát, vagy ha elhagyja a szobát .
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, mozgatóskor, illetve mielőtt összeszereli vagy eltávolítja az alkatrészeket. A botlásveszély elkerülése érdekében tekerje fel biztonságosan a kábelt.
- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nincs függönyök vagy más olyan tárgyak közelében, amelyekbe beleakadhatnak.
- Ne helyezze a kábelt szőnyeg alá, és ne takarja le; olyan helyre tegye , ahol nincsenek akadályok , és ahol nem botolhat meg benne .
- területen használja a ventilátort . Működés közben a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében legalább 20 cm távolságra kell lennie a faltól.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- هذا الرمز يعني: تنظيف خزان المياه كل ثلاثة أيام.



- يرجى ملاحظة أن مستويات الرطوبة العالية يمكن أن تعزز نمو الكائنات الحية في البيئة.

- لا تسمح بتعرض المنطقة المحيطة بالجهاز للرطوبة أو البلل. في حال حدوث رطوبة، خفّض طاقة الجهاز. إذا تعدّد خفض طاقة جهاز التبخير، استخدمه بشكل متقطع.

- تجنّب تبليل المواد الماصة، كالسجاد والستائر ومفارش المائدة.

- افصل الجهاز عن الكهرباء أثناء التعبئة والتنظيف.

- لا تترك الماء في الخزان عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

- قم بتفريغ وتنظيف الخزان قبل تخزينه. نظف الخزان قبل الاستخدام التالي.

- تحذير: يمكن أن تنمو الكائنات الدقيقة الموجودة في الماء أو في البيئة التي يتم فيها استخدام الجهاز أو تخزينه في خزان المياه وتنتشر في الهواء، مما يسبب مخاطر صحية خطيرة للغاية عندما لا يتم تجديد المياه ولا يتم تنظيف الخزان بشكل صحيح كل 3 أيام.

- أفرغ الخزان وأعد تعبئته كل 3 أيام. قبل إعادة التعبئة، نظّف الخزان بالماء النظيف.

- أزل أي ترسبات أو رواسب أو تراكمات جيرية أو أوساخ على جوانب الخزان أو أسطحه الداخلية. جفّف جميع الأسطح بعد التنظيف. اتبع تعليمات السلامة هذه بدقة عند استخدام المنتج.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.

- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالمنتج. الإشراف الدقيق ضروري إذا كان المنتج يُستخدم من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.

- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة أثناء ملء خزان المياه وتنظيفه.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس

- مزود بوصلة أرضية.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء ثابت آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- إذا سقط المنتج في الماء عن طريق الخطأ، فافصله عن الكهرباء فوراً. لا تلمس الماء!
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب إصلاحه بواسطة مركز خدمة الدعم الفني المعتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- لا تحمل المنتج أو تسحبه من سلك الطاقة. لا تستخدم السلك كمقبض. لا تضغط على السلك باتجاه الزوايا أو الحواف الحادة. لا تسحب المنتج فوق سلك الطاقة. أبقِ السلك بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الكابل أو القابس أو الهيكل تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح أو سقط .
- لا تستخدم المنتج في الأماكن المغلقة حيث قد تنتج أبخرة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
- أبقِ المروحة بعيدة عن مصادر الحرارة.
- احرص على إبقاء الشعر والملابس والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحات وأجزاء المنتج المتحركة .
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء الاستخدام. افصله عن مصدر الطاقة عند الانتهاء من استخدامه أو عند مغادرة الغرفة .
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك .
- أطفئ الجهاز وافصله عن مأخذ الطاقة عند عدم استخدامه، أو عند نقله، أو قبل تركيب أو إزالة أي من أجزائه. وتجنب خطر التعثر، لفّ السلك بإحكام.
- تأكد من عدم وضع المروحة بالقرب من الستائر أو أي أشياء أخرى قد تتشابك بها.
- لا تضع الكابل تحت أي سجادة أو تغطيه؛ ضعه في مكان خالٍ من العوائق وحيث لا يمكنك التعثر به .
- استخدم المروحة في مساحة واسعة . عند تشغيلها، يجب أن تكون المسافة بينها وبين الجدار ٢٠ سم على الأقل لضمان دوران الهواء بشكل صحيح.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- A. Rejilla delantera
- B. Aspa
- C. Salida del nebulizador
- D. Soporte de oscilación
- E. Panel de control
- F. Tubo telescópico
- G. Tubo negro inferior
- H. Asa del depósito
- I. Depósito
- J. Base
- K. Rueda

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Herramientas necesarias

- Llave inglesa
- Destornillador adecuado a los tornillos del equipo (según modelo)

Antes de empezar

- Colocar todas las piezas sobre una superficie plana y estable.
- Verificar que el equipo está desconectado de la red eléctrica.
- No poner en marcha la bomba sin agua en el depósito (puede dañarse).

1. Montaje de las ruedas

Colocar las ruedas en la base del nebulizador y asegurarlas según el sistema de fijación del modelo (presión o tornillería). Comprobar que todas giran libremente.

2. Instalación del tubo negro inferior (con muelle interior)

Presentar el **tubo negro inferior** sobre el alojamiento de la base. Para insertarlo, retirar el **tornillo inferior** de fijación con una llave **18 mm**, introducir el tubo en la base y volver a colocar y apretar el tornillo. Figura 2

3. Colocación del muelle y del tubo gris

Introducir el **muelle** en el interior del tubo negro (si no estuviera ya colocado). A continuación, deslizar el **tubo gris** dentro del tubo negro hasta que quede correctamente encajado. Figura 2

4. Acoplamiento del tubo con panel de control

Acoplar el tubo que incorpora el **panel de control** al tubo gris **sin apretar todavía** la fijación, para poder ajustar la altura con comodidad. Figura 2

5. Ajuste de altura (tornillo tipo mariposa trasero)

Regular la altura deseada y **apretar la mariposa** (tornillo trasero) hasta fijar firmemente el conjunto.

6. Fijación definitiva del panel de control

Asegurar el panel de control al tubo gris utilizando el **tornillo de fijación** (normalmente viene precolocado). Apretar sin forzar la rosca.

7. Colocación del depósito de agua

Situar el **depósito** sobre la base con el **orificio orientado hacia la parte trasera**.

8. Instalación de la bomba en el depósito

Colocar la **bomba de agua** dentro del depósito y fijarla al fondo mediante sus **ventosas**. Pasar el tubo de salida a través del **orificio del depósito** hacia el exterior. Figura 3

9. Acceso al tubo fino del panel y conexión a la bomba

Desatornillar la **tapa trasera** del panel de control. En el interior se encuentra un **tubo fino de plástico**; conectar su extremo a la **salida azul** de la bomba, haciendo pasar el tubo por el orificio del depósito sin doblarlo. Figura 3

10. Conexión eléctrica de la bomba al panel

Conectar el cable de la bomba al conector correspondiente del panel de control (**conector de 2 pines**). Asegurar que el conector queda totalmente insertado.

11. Montaje de la rejilla trasera en la cabeza del motor

En la **cabeza del motor**, retirar los **4 tornillos con arandelas**. Colocar la **parte trasera de la rejilla protectora** alineando el **círculo interior más pequeño** con los tornillos. Volver a colocar los tornillos con sus arandelas y apretar. Figura 4

12. Montaje de las aspas

Retirar el tornillo de fijación que viene con las aspas. Insertar las **aspas** en el eje y volver a enroscar el tornillo de las aspas hasta que queden firmemente sujetas. Figura 4

13. Inserción de la cabeza motora en la estructura

Introducir la **cabeza motora** en la estructura/soporte del nebulizador hasta el tope. Figura 5

14. Bloqueo del conjunto en la base

Apretar el tornillo de fijación situado en la base para asegurar la cabeza motora en su posición. Figura 5

15. Ajuste de inclinación (tuerca hexagonal lateral)

Aflojar ligeramente la **tuerca hexagonal lateral** hasta poder mover la cabeza motora a la posición deseada. Una vez ajustada, volver a **apretar** para bloquearla.

16. Montaje de la rejilla delantera (orientación correcta)

Retirar los **4 tornillos con arandelas** del frontal. Colocar la **rejilla delantera** de forma que el **logo quede orientado hacia el exterior**. Figura 6

17. Encaje de la parte frontal y juntas

Colocar la parte frontal y comprobar que **las juntas** quedan correctamente asentadas y sin pellizcos para evitar vibraciones. Figura 6

18. Paso del conjunto de tubo y cable por el panel

Introducir por el orificio del panel de control el **tubo** que incluye:

- un **cable de 4 pines**, y
- un **tubo de agua** (por donde circulará el agua hacia la nebulización).

19. Conexión del cable de 4 pines

Conectar el **cable de 4 pines** a su conector correspondiente en el panel de control, verificando la orientación del conector. Figura 7

20. Conexión del tubo de agua a la válvula del panel

Conectar el tubo de agua a la **válvula** ubicada dentro del panel de control. Asegurar un encaje completo para evitar fugas. Figura 7

21. Conexión del cable de la cabeza del motor (5 pines)

Conectar el cable que sale de la cabeza del motor (**5 pines**) al conector correspondiente del panel de control. Figura 7

22. Cierre del panel de control

Colocar de nuevo la tapa trasera del panel de control y atornillarla. Comprobar que no se pinzan cables ni tubos.

23. Tubo de recirculación de agua (tubo largo de plástico)

Conectar un extremo del **tubo largo** a la **boquilla azul** situada en la parte inferior del nebulizador. Pasar el otro extremo por el **orificio trasero del depósito**. Esta conexión permite la **recirculación del agua**.

24. Comprobación final

- Llenar el depósito
- Verificar que no haya **fugas** en conexiones y que los tubos no estén doblados.
- Comprobar estabilidad del equipo (ruedas y base).

Conectar a la red y realizar una prueba breve: ventilación, bomba y nebulización (si aplica). Si hay vibraciones, revisar el encaje de rejillas y el apriete de tornillos.

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Figura 8

1. Botón encendido/apagado: utilice este botón para encender y apagar el dispositivo.
2. Botón selección de velocidad: ajuste la velocidad del ventilador con este botón.
3. Botón oscilación: este botón le permite activar y desactivar la oscilación del ventilador.
4. Botón nebulizador: active y desactive la función de nebulización con este botón.
5. Botón temporizador: controle el temporizador con este botón.
6. Indicador luminoso de encendido: indica si hay alimentación.
7. Indicador luminoso FLASH: indica recepción de señal del mando a distancia.
8. Indicador luminoso función nebulizador: indica el estado del sistema de nebulización.
9. Indicador luminoso oscilación: indica si la oscilación está activa.
10. Indicadores luminosos de velocidad: indican la velocidad del ventilador.
11. Indicadores luminosos del temporizador: indican el tiempo que está activo el temporizador.

Función temporizador

El temporizador permite programar el apagado automático del equipo entre 1 y 6 horas. Cada pulsación del botón temporizador avanza a la siguiente duración y la selección se muestra con los LED T1 (4 h), T2 (2 h) y T3 (1 h). Para cancelar el temporizador, deja los tres LED apagados.

Tabla de duraciones e indicadores

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Duración
Apagado	Apagado	Encendido	1 hora
Apagado	Encendido	Apagado	2 horas
Apagado	Encendido	Encendido	3 horas
Encendido	Apagado	Apagado	4 horas
Encendido	Apagado	Encendido	5 horas
Encendido	Encendido	Apagado	6 horas
Apagado	Apagado	Apagado	Desactivado

Mando a distancia

Figura 9

1. Botón encendido/apagado: pulse este botón para encender y apagar el dispositivo.
2. Botón oscilación: este botón le permite activar y desactivar la oscilación del ventilador.
3. Botón temporizador: controle el temporizador con este botón.
4. Botón velocidad alta: activa la velocidad más alta del ventilador.
5. Botón velocidad media: activa la velocidad media del ventilador.
6. Botón velocidad baja: activa la velocidad más baja del ventilador.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el aparato antes de limpiar. No lo sumerja ni use productos agresivos (lejía, amoníaco, disolventes, alcoholes fuertes) ni estropajos.

Después de cada uso: vacíe y seque el depósito; pase un paño suave por el exterior.

Realice una limpieza general y retire la cal semanalmente

Mensualmente y al final de la temporada realice una limpieza profunda y revisión de rejillas y filtros.

Exterior y rejillas

Retire el polvo de rejillas y ranuras con el cepillo (o el aspirador con cepillo), sin presionar.

Humedezca ligeramente el paño en agua con una gota de jabón, escúrralo bien.

Pase el paño por la carcasa y la rejilla.

Seque con otro paño para evitar manchas de agua.

Depósito de agua

Vacíe el depósito, enjuáguelo con agua limpia y déjelo secar al aire con la tapa abierta.

Es recomendable descalcificar el depósito habitualmente:

1. Llene el depósito con solución 1:1 de agua y vinagre; deje actuar 20–30 minutos (para ácido cítrico, misma pauta).
2. Frote suavemente zonas con cal con cepillo/bastoncillo.
3. Aclare 2–3 veces hasta que no huela a vinagre.
4. Seque con paño y deje el depósito abierto para airear.

Almacenamiento

Al finalizar la temporada, antes de guardar el aparato realice una limpieza completa.

Seque todas las piezas y déjelo 12 horas al aire con tapas abiertas.

Guarde en lugar seco, sin sol directo, y retire la pila del mando.

Al inicio de temporada, repita una limpieza básica antes de usar.

Para limpiar el producto, nunca utilice lejía, amoníaco, alcoholes fuertes, disolventes, abrasivos.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: FreshEssenceIndustry 260 Control

Referencia del producto: EU01_123697

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50 Hz

Potencia de entrada: 260 W

Potencia de salida: 240 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

ENGLISH

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Front grille
- B. Blades
- C. Misting outlet
- D. Oscillation bracket
- E. Control panel
- F. Telescopic tube
- G. Lower black tube
- H. Tank handle
- I. Water tank
- J. Base
- K. Wheels

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Product
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Tools required

- Spanner
- Screwdriver appropriate for the appliance's screws (depending on model)

Before starting

- Place all parts on a flat, stable surface.
- Ensure the appliance is disconnected from the mains supply.
- Do not operate the pump without water in the tank, as this may cause damage.

1. Fitting the wheels

Fit the wheels onto the base of the misting fan and secure them according to the fixing system of the model (press-fit or screw-fit). Check that all wheels rotate freely.

2. Installing the lower black tube (with internal spring)

Position the lower black tube over its housing on the base. To insert it, remove the **lower fixing screw** using an **18 mm** spanner, insert the tube into the base, then refit and tighten the screw. Fig. 2

3. Fitting the spring and grey tube

Insert the **spring** into the interior of the black tube (if not already fitted). Then slide the **grey tube** inside the black tube until it is correctly seated. Fig. 2

4. Attaching the tube with control panel

Attach the tube incorporating the **control panel** to the grey tube **without fully tightening** the fixing, so that the height can be adjusted comfortably. Fig. 2

5. Height adjustment rear wing nut)

Adjust to the desired height and **tighten the rear wing nut** until the assembly is firmly secured.

6. Final fixing of the control panel

Secure the control panel to the grey tube using the **fixing screw** (usually pre-fitted). Tighten without forcing the thread.

7. Fitting the water tank

Place the **tank** onto the base with the **opening facing towards the rear**.

8. Installing the pump in the water tank

Place the **water pump** inside the tank and fix it to the bottom using its **suction cups**. Feed the outlet tube through the **opening in the tank** to the outside. Fig. 3

9. Accessing the panel tube and connecting to the pump

Unscrew the **rear cover** of the control panel. Inside, you will find a **thin plastic tube**: connect one end to the **blue outlet** on the pump, feeding the tube through the tank opening without kinking it. Fig. 3

10. Electrical connection of the pump to the control panel

Connect the pump cable to the corresponding connector on the control panel (**2-pin connector**). Ensure the connector is fully inserted.

11. Fitting the rear grille to the motor head

On the **motor head**, remove the **4 screws with washers**. Position the **rear section of the protective grille**, aligning the **smaller inner circle** with the screw holes.

Refit the screws with their washers and tighten. Fig. 4

12. Fitting the fan blades

Remove the fixing screw supplied with the fan blades. Insert the **blades** onto the shaft and retighten the blade screw until firmly secured. Fig. 4

13. Inserting the motor head into the frame

Insert the **motor head** fully into the misting fan's frame/bracket. Fig. 5

14. Locking the assembly to the base

Tighten the fixing screw located on the base to secure the motor head in position. Fig. 5

15. Tilt adjustment (side hexagonal nut)

Slightly loosen the **side hexagonal nut** until the motor head can be moved to the desired position. Once adjusted, retighten to **lock** it in place.

16. Fitting the front grille (correct orientation)

Remove the **4 screws with washers** from the front panel. Fit the **front grille** so that the **logo faces outwards**. Fig. 6

17. Fitting the front section and seals

Fit the front section and check that the **seals** are correctly seated and free from pinching, to prevent vibrations during operation. Fig. 6

18. Feeding the tube and cable assembly through the control panel

Insert the **tube** included through the control panel opening:

- a **4-pin cable**, and
- a **water tube** (through which water will flow towards the misting system).

19. Connecting the 4-pin cable

Connect the **4-pin cable** to its corresponding connector on the control panel, ensuring correct connector orientation. Fig. 7

20. Connecting the water tube to the control panel valve

Connect the water tube to the **valve** located inside the control panel. Ensure a complete, secure connection to prevent leaks. Fig. 7

21. Connecting the motor head cable (5-pin)

Connect the cable from the motor head (**5-pin**) to its corresponding connector on the control panel. Fig. 7

22. Closing the control panel

Refit the rear cover of the control panel and screw it into place. Check that no cables or tubes are pinched.

23. Water recirculation tube (long plastic tube)

Connect one end of the **long tube** to the **blue fitting** located at the bottom of the **misting fan**. Feed the other end through the **rear opening of the tank**. This connection enables **water recirculation**.

ENGLISH

24. Final check

- Fill the water tank.
- Check for **leaks** at all connections and ensure no tubes are kinked or bent.
- Verify the stability of the appliance (wheels and base).

Connect to the mains supply and carry out a brief test covering: ventilation, pump, and misting function (if applicable). If vibrations occur, check the grille fittings and ensure all screws are correctly tightened.

4. OPERATION

Control panel

Fig. 8

1. Power button: Press to switch the appliance on and off.
2. Speed selection button: Press to adjust the fan speed.
3. Oscillation button: Press to activate or deactivate fan oscillation.
4. Misting button: Press to activate or deactivate the misting function.
5. Timer button: Press to control the timer.
6. Power indicator light: Indicates whether the appliance is powered on.
7. FLASH indicator light: Indicates receipt of a signal from the remote control.
8. Misting function indicator light: Indicates the status of the misting system.
9. Oscillation indicator light: Indicates whether oscillation is active.
10. Speed indicator lights: Indicate the current fan speed setting.
11. Timer indicator lights: Indicate the active timer duration.

Timer function

The timer allows you to programme the automatic switch-off of the appliance between 1 and 6 hours. Each press of the timer button advances to the next duration, displayed via the LED indicator lights T1 (4 h), T2 (2 h) and T3 (1 h). To cancel the timer, ensure all three LEDs are off.

Timer duration and indicator table

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Duration
Off	Off	On	1 h
Off	On	Off	2 h
Off	On	On	3 h
On	Off	Off	4 h
On	Off	On	5 h
On	On	Off	6 h
Off	Off	Off	Deactivated

Remote control

Fig. 9

1. Power button: Press to switch the appliance on and off.
2. Oscillation button: Press to activate or deactivate fan oscillation.
3. Timer button: Press to control the timer.
4. High-speed button: Activates the highest fan speed setting.
5. Medium-speed button: Activates the medium fan speed setting.
6. Low-speed button: Activates the lowest fan speed setting.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the mains supply before cleaning. Do not submerge it in water or use harsh cleaning products (bleach, ammonia, solvents, or strong alcohols) or abrasive scouring pads.

After each use: Empty and dry the water tank; wipe the exterior with a soft cloth.

Weekly: Carry out a general clean and remove any limescale deposits.

Monthly and at the end of the season: Carry out a thorough clean and inspect the grilles and filters.

Exterior and grilles

Remove dust from grilles and vents using a soft brush (or a vacuum cleaner with a brush attachment), without applying pressure.

Lightly dampen a cloth with water and a drop of washing-up liquid, then wring it out thoroughly.

Wipe the housing and grille with the damp cloth.

Dry with a separate cloth to prevent water marks.

Water tank

Empty the tank, rinse with clean water, and leave it to air-dry with the lid open.

It is advisable to descale the tank regularly:

1. Fill the tank with a 1:1 solution of water and white vinegar. Then leave to act for 20–30 minutes (the same procedure applies when using citric acid).
2. Gently scrub any areas with limescale deposits using a brush or cotton bud.
3. Rinse 2–3 times until no residual vinegar odour remains.
4. Dry with a cloth and leave the tank open to air.

Storage

At the end of the season, carry out a thorough clean before storing the appliance.

Dry all parts and leave the appliance for 12 hours in open air with all covers open.

ENGLISH

Store in a dry place, away from direct sunlight, and remove the battery from the remote control.

At the start of the season, carry out a basic clean before use.

When cleaning the product, never use bleach, ammonia, strong alcohols, solvents, or abrasive materials.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: FreshEssenceIndustry 260 Control

Product reference: EU01_123697

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50 Hz

Power inlet: 260 W

Power output: 240 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- A. Grille avant
- B. Pale
- C. Sortie brumisateur
- D. Support d'oscillation
- E. Panneau de contrôle
- F. Tube télescopique
- G. Tube noir inférieur
- H. Poignée du réservoir
- I. Réservoir
- J. Base
- K. Roue

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Outils nécessaires

- Clé à molette
- Tournevis adapté aux vis de l'appareil (selon le modèle)

Avant de commencer

- Placez toutes les pièces sur une surface plane et stable.
- Vérifiez que l'appareil est débranché du réseau électrique.
- Ne mettez pas la pompe en marche sans eau dans le réservoir (elle pourrait être endommagée).

1. Montage des roues

Placez les roues sur la base du brumisateuse et fixez-les selon le système de fixation du modèle (pression ou visserie). Vérifiez qu'elles tournent toutes librement.

2. Installation du tube noir inférieur (avec ressort intérieur)

Placez le **tube noir inférieur** sur le logement de la base. Pour l'insérer, retirez la **vis** de fixation **inférieure** à l'aide d'une clé de **18 mm**, insérez le tube dans la base, puis remettez la vis en place et serrez-la. Image 2

3. Installation du ressort et du tube gris

Insérez le **ressort** à l'intérieur du tube noir (s'il n'est pas déjà en place). Ensuite, faites glisser le **tube gris** à l'intérieur du tube noir jusqu'à ce qu'il soit correctement enclenché. Image 2

4. Raccordement du tube au panneau de contrôle

Raccordez le tube qui intègre le panneau de contrôle au tube gris **sans encore serrer** la fixation, afin de pouvoir régler la hauteur facilement. Image 2

5. Réglage de la hauteur (vis papillon arrière)

Régalez la hauteur souhaitée et serrez la **vis papillon** (vis arrière) jusqu'à ce que l'ensemble soit solidement fixé.

6. Fixation définitive du panneau de contrôle

Fixez le panneau de contrôle au tube gris à l'aide de la **vis de fixation** (généralement préinstallée). Serrez sans forcer sur le filetage.

7. Installation du réservoir d'eau

Placez le **réservoir** sur la base, l'**orifice orienté vers l'arrière**.

8. Installation de la pompe dans le réservoir

Placez la **pompe à eau** à l'intérieur du réservoir et fixez-la au fond à l'aide de ses **ventouses**. Faites passer le tuyau de sortie à travers l'**orifice du réservoir** vers l'extérieur. Image 3

9. Accès au tube fin du panneau et raccordement à la pompe

Dévissez le **covercle arrière** du panneau de contrôle. À l'intérieur se trouve un **tube fin en plastique** ; raccordez son extrémité à la **sortie bleue** de la pompe, en

faisant passer le tube par l'orifice du réservoir sans le plier. Image 3

10. Raccordement électrique de la pompe au panneau

Raccordez le câble de la pompe au connecteur correspondant du panneau de contrôle (**connecteur à 2 broches**). Assurez-vous que le connecteur est bien inséré.

11. Montage de la grille arrière sur la tête du moteur

Sur la **tête du moteur**, retirez les **4 vis avec rondelles**. Placez la **partie arrière de la grille de protection** en alignant le **petit cercle intérieur** avec les vis. Remettez les vis avec leurs rondelles et serrez. Image 4

12. Montage des pales

Retirez la vis de fixation fournie avec les pales. Insérez les **pales** dans l'arbre et revissez la vis des pales jusqu'à ce qu'elles soient solidement fixées. Image 4

13. Insertion de la tête motrice dans la structure

Insérez la tête motrice dans la structure/le support du brumisateur jusqu'à la butée. Image 5

14. Fixation de l'ensemble à la base

Serrez la vis de fixation située à la base pour maintenir la tête motrice en position. Image 5

15. Réglage de l'inclinaison (écrou hexagonal latéral)

Desserrez légèrement l'**écrou hexagonal latéral** jusqu'à pouvoir déplacer la tête motrice dans la position souhaitée. Une fois ajustée, **serrez** à nouveau pour la bloquer.

16. Montage de la grille avant (orientation correcte)

Retirez les **4 vis avec rondelles** de la face avant. Placez la **grille avant** de manière à ce que le **logo soit orienté vers l'extérieur**. Image 6

17. Emboîtement de la partie avant et des joints

Placez la partie avant et vérifiez que **les joints** sont correctement positionnés et sans pincements afin d'éviter les vibrations. Image 6

18. Passage de l'ensemble tube et câble à travers le panneau

Insérez dans l'orifice du panneau de contrôle le **tube** qui comprend :

- un **câble à 4 broches**, et
- un **tuyau d'eau** (par lequel l'eau circulera vers la brumisation).

19. Connexion du câble à 4 broches

Connectez le **câble à 4 broches** à son connecteur correspondant sur le panneau de contrôle, en vérifiant l'orientation du connecteur. Image 7

20. Connexion du tuyau d'eau à la vanne du panneau

Connectez le tuyau d'eau à la **vanne** située à l'intérieur du panneau de contrôle. Assurez-vous qu'il est bien enfoncé pour éviter les fuites. Image 7

21. Connexion du câble de la tête du moteur (5 broches)

Connectez le câble sortant de la tête du moteur (**5 broches**) au connecteur correspondant du panneau de contrôle. Image 7

22. Fermeture du panneau de contrôle

Remettez le couvercle arrière du panneau de contrôle en place et vissez-le. Vérifiez qu'aucun câble ou tuyau n'est coincé.

23. Tuyau de recirculation d'eau (long tuyau en plastique)

Connectez une extrémité du **long tuyau** à la **buse bleue** située au bas du brumisateur. Passez l'autre extrémité par **l'orifice arrière du réservoir**. Cette connexion permet la **recirculation de l'eau**.

24. Vérification finale

- Remplissez le réservoir.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de **fuites** au niveau des raccords et que les tuyaux ne sont pas pliés.
- Vérifiez la stabilité de l'appareil (roues et base).

Branchez l'appareil au secteur et effectuez un bref test : ventilation, pompe et brumisation (le cas échéant). En cas de vibrations, vérifiez le bon positionnement des grilles et le serrage des vis.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Image 8

1. Bouton marche/arrêt : utilisez ce bouton pour allumer et éteindre l'appareil.
2. Bouton de sélection de la vitesse : réglez la vitesse du ventilateur à l'aide de ce bouton.
3. Bouton d'oscillation : ce bouton permet d'activer et de désactiver l'oscillation du ventilateur.
4. Bouton brumisation : activez et désactivez la fonction de brumisation à l'aide de ce bouton.
5. Bouton de la minuterie : contrôlez la minuterie avec ce bouton.
6. Voyant lumineux marche : indique si l'appareil est sous tension.
7. Voyant lumineux FLASH : indique la réception du signal de la télécommande.
8. Voyant lumineux de la fonction brumisateur : indique l'état du système de brumisation.
9. Voyant lumineux d'oscillation : indique si l'oscillation est active.
10. Voyants lumineux de vitesse : indiquent la vitesse du ventilateur.
11. Voyants lumineux de la minuterie : indiquent la durée d'activation de la minuterie.

Fonction Minuterie

La minuterie permet de programmer l'arrêt automatique de l'appareil entre 1 et 6 heures. Chaque pression sur le bouton de la minuterie fait passer à la durée suivante et la sélection s'affiche avec les LED T1 (4 h), T2 (2 h) et T3 (1 h). Pour annuler la minuterie, laissez les trois LED éteintes.

FRANÇAIS

Tableau des durées et des voyants

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Durée
Arrêt	Arrêt	Activé	1 heure
Arrêt	Activé	Arrêt	2 heures
Arrêt	Activé	Activé	3 heures
Activé	Arrêt	Arrêt	4 heures
Activé	Arrêt	Activé	5 heures
Activé	Activé	Arrêt	6 heures
Arrêt	Arrêt	Arrêt	Désactivé

Télécommande

Image 9

1. Bouton marche/arrêt : appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'appareil.
2. Bouton d'oscillation : ce bouton permet d'activer et de désactiver l'oscillation du ventilateur.
3. Bouton de la minuterie : contrôlez la minuterie avec ce bouton.
4. Bouton de vitesse élevée : active la vitesse la plus élevée du ventilateur.
5. Bouton de vitesse moyenne : active la vitesse moyenne du ventilateur.
6. Bouton vitesse faible : active la vitesse la plus faible du ventilateur.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'immergez pas l'appareil et n'utilisez pas de produits agressifs (eau de Javel, ammoniacale, solvants, alcools forts) ni de tampons à récureur.

Après chaque utilisation : videz et séchez le réservoir ; essuyez l'extérieur avec un chiffon doux.

Effectuez un nettoyage général et éliminez le calcaire chaque semaine.

Chaque mois et à la fin de la saison, effectuez un nettoyage en profondeur et vérifiez les grilles et les filtres.

Extérieur et grilles

Enlevez la poussière des grilles et des fentes à l'aide d'une brosse (ou d'un aspirateur muni d'une brosse), sans appuyer.

Humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau et une goutte de savon, puis essorez-le bien. Passez le chiffon sur le boîtier et la grille.

Séchez avec un autre chiffon pour éviter les taches d'eau.

Réservoir d'eau

Videz le réservoir, rincez-le à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air libre avec le couvercle ouvert.

Il est recommandé de détartrer régulièrement le réservoir :

1. Remplissez le réservoir d'une solution 1:1 d'eau et de vinaigre ; laissez agir 20 à 30 minutes (pour l'acide citrique, même procédure).
2. Frottez doucement les zones entartrées avec une brosse/un coton-tige.
3. Rincez 2 à 3 fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur de vinaigre.
4. Séchez avec un chiffon et laissez le réservoir ouvert pour l'aérer.

Stockage

À la fin de la saison, avant de ranger l'appareil, procédez à un nettoyage complet.

Séchez toutes les pièces et laissez-les à l'air libre pendant 12 heures, couvercles ouverts.

Rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, et retirez la pile de la télécommande.

Au début de la saison, répétez un nettoyage de base avant utilisation.

Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez jamais d'eau de Javel, d'ammoniaque, d'alcools forts, de solvants ou d'abrasifs.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : FreshEssenceIndustry 260 Control

Référence : EU01_123697

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance d'entrée : 260 W

Puissance de sortie : 240 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le

texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

- A. Vorderes Schutzgitter
- B. Ventilatorflügel
- C. Auslass des Verneblers
- D. Schwenkhalterung
- E. Bedienfeld
- F. Teleskoprohr
- G. Unteres schwarzes Rohr
- H. Tragegriff des Wassertanks
- I. Wassertank
- J. Standfuß
- K. Rad

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
- Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

Notwendige Werkzeuge

- Verstellbarer Schraubenschlüssel
- Schraubendreher, passend zu den Schrauben des Geräts (je nach Modell)

Vor dem Beginn

- Legen Sie alle Teile auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Nehmen Sie die Pumpe nicht ohne Wasser im Wassertank in Betrieb (Beschädigungsgefahr).

1. Montage der Räder

Setzen Sie die Räder auf die Basis des Nebelventilators und befestigen Sie sie gemäß dem Befestigungssystem Ihres Modells (Presssystem oder Verschraubung). Prüfen Sie, dass sich alle Räder frei drehen.

2. Montage des unteren schwarzen Rohrs (mit Innenfeder)

Positionieren Sie das untere **schwarze Rohr** am Aufnahmepunkt in der Basis. Zum Einsetzen: Entfernen Sie die **untere Befestigungsschraube** mit einem **18mmSchlüssel**, führen Sie das Rohr in die Basis ein und setzen Sie die Schraube wieder ein. Anschließend fest anziehen. Abbildung 2

3. Einsetzen der Feder und des grauen Rohrs

Setzen Sie die **Feder** in das Innere des schwarzen Rohrs ein (sofern sie nicht bereits eingesetzt ist). Schieben Sie anschließend das **graue Rohr** in das schwarze Rohr, bis es korrekt einrastet. Abbildung 2

4. Verbindung des Rohrs mit dem Bedienfeld

Stecken Sie das Rohr, das das Bedienfeld enthält, auf das graue Rohr, **ohne die Befestigung** zunächst festzuziehen, damit Sie die Höhe bequem einstellen können. Abbildung 2

5. Höheneinstellung (hintere Flügelschraube)

Stellen Sie die gewünschte Höhe ein und **ziehen Sie die Flügelschraube** (hintere Schraube) fest, bis die Einheit sicher fixiert ist.

6. Endgültige Befestigung des Bedienfelds

Befestigen Sie das Bedienfeld am grauen Rohr mit der **Befestigungsschraube** (in der Regel bereits vormontiert). Ziehen Sie die Schraube fest, ohne das Gewinde zu überdrehen.

7. Einsetzen des Wassertanks

Setzen Sie den Wassertank auf den Standfuß, **wobei die Öffnung nach hinten ausgerichtet ist**.

8. Installation der Pumpe im Wassertank

Setzen Sie die **Wasserpumpe** in den Wassertank ein und befestigen Sie sie mithilfe der **Saugnäpfe** am Tankboden. Führen Sie den Auslassschlauch durch die **Öffnung des Tanks** nach außen. Abbildung 3

9. **Zugang zum dünnen Schlauch des Bedienfelds und Anschluss an die Pumpe**
Schrauben Sie die **hintere Abdeckung** des Bedienfelds ab. Im Inneren befindet sich ein **dünner Kunststoffschlauch**. Verbinden Sie dessen Ende mit dem **blauen Auslass** der Pumpe. Führen Sie den Schlauch durch die Tanköffnung, ohne ihn zu knicken. Abbildung 3
10. **Elektrischer Anschluss der Pumpe an das Bedienfeld**
Schließen Sie das Kabel der Pumpe an den entsprechenden Anschluss des Bedienfelds an (**2poliger Steckverbinder**). Stellen Sie sicher, dass der Steckverbinder vollständig eingesteckt ist.
11. **Montage des hinteren Schutzgitters am Motorkopf**
Entfernen Sie am **Motorkopf** die **4 Schrauben einschließlich Unterlegscheiben**. Setzen Sie den **hinteren Teil des Schutzgitters** auf und richten Sie den **kleineren inneren Kreis** an den Schrauben aus. Setzen Sie die Schrauben zusammen mit ihren Unterlegscheiben wieder ein und ziehen Sie sie fest. Abbildung 4
12. **Montage der Ventilatorflügel**
Entfernen Sie die Befestigungsschraube, die mit den Ventilatorflügeln geliefert wird. Setzen Sie die **Ventilatorflügel** auf die **Welle** auf und schrauben Sie die Flügelschraube wieder auf, bis die Flügel fest sitzen. Abbildung 4
13. **Einsetzen des Motorkopfes in die Halterung**
Führen Sie den **Motorkopf** in die Halterung des Nebelventilators ein, bis zum Anschlag. Abbildung 5
14. **Fixieren der Einheit am Standfuß**
Ziehen Sie die Befestigungsschraube am Standfuß fest, um den Motorkopf in seiner Position zu sichern. Abbildung 5
15. **Neigungsverstellung (seitliche Sechskantmutter)**
Lösen Sie die **seitliche Sechskantmutter** leicht, bis sich der Motorkopf in die gewünschte Position bewegen lässt. Ziehen Sie die Mutter nach dem **Einstellen** wieder fest, um die Position zu arretieren.
16. **Montage des vorderen Schutzgitters (korrekte Ausrichtung)**
Entfernen Sie die **4 Schrauben mit den Unterlegscheiben** an der Vorderseite. Setzen Sie das **vordere Schutzgitter** so auf, **dass das Logo nach außen ausgerichtet ist**. Abbildung 6
17. **Einsetzen des Frontteils und der Dichtungen**
Setzen Sie das Frontteil ein und prüfen Sie, dass **die Dichtungen** korrekt sitzen und nicht eingeklemmt sind, um Vibrationen zu vermeiden. Abbildung 6
18. **Durchführung der Schlauch- und Kabelbaugruppe durch das Bedienfeld**
Führen Sie durch die Öffnung des Bedienfelds das **Rohr** ein, das Folgendes umfasst:
 - ein **-4-poliges Kabel**, und
 - einen **Wasserschlauch** (über den das Wasser zur Vernebelung geführt wird).
19. **Anschluss des 4poligen Kabels**
Schließen Sie das **4polige Kabel** am entsprechenden Anschluss im Bedienfeld an

DEUTSCH

und achten Sie dabei auf die korrekte Steckrichtung. Abbildung 7

20. Anschluss des Wasserschlauchs an das Ventil im Bedienfeld

Verbinden Sie den Wasserschlauch mit dem **Ventil** im Inneren des Bedienfelds. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen vollständig eingerastet sind, um Leckagen zu vermeiden. Abbildung 7

21. Anschluss des Kabels am Motorkopf (5-polig)

Verbinden Sie das **Spolige** Kabel, das aus dem Motorkopf herausführt, mit dem entsprechenden Anschluss im Bedienfeld. Abbildung 7

22. Schließen des Bedienfelds

Setzen Sie die hintere Abdeckung des Bedienfelds wieder auf und schrauben Sie sie fest. Prüfen Sie, dass keine Kabel oder Schläuche eingeklemmt werden.

23. WasserRücklaufschlauch (langer Kunststoffschlauch)

Schließen Sie ein Ende des langen Schlauchs an den **blauen Anschluss** an der Unterseite des Nebelventilators an. Führen Sie das andere Ende durch die **hintere Öffnung des Wassertanks**. Diese Verbindung ermöglicht die **Wasserzirkulation**.

24. Abschließende Kontrolle

- Befüllung des Tanks
- Vergewissern Sie sich, dass keine **Undichtigkeiten** an den Verbindungen auftreten und dass die Schläuche nicht geknickt sind.
- Überprüfen Sie die Standfestigkeit des Geräts (Räder und Standfuß).

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und führen Sie einen kurzen Funktionstest durch: Ventilation, Pumpe und Vernebelung (falls zutreffend). Wenn Vibrationen auftreten, prüfen Sie den korrekten Sitz der Schutzgitter sowie den festen Sitz der Schrauben.

4. BEDIENUNG

Bedienfeld

Abbildung 8

1. Ein-/Aus-Taste: Verwenden Sie diese Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
2. Taste zur Geschwindigkeitswahl: Stellen Sie mit dieser Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
3. Oszillationstaste: Mit dieser Taste können Sie die Oszillation (Schwenkfunktion) aktivieren und deaktivieren.
4. Vernebelungstaste: Aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Vernebelungsfunktion mit dieser Taste.
5. Timer-Taste: Steuern Sie die Timerfunktion mit dieser Taste.
6. Betriebsanzeige (LED): Zeigt an, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.
7. Kontrollleuchte „FLASH“: Zeigt den Empfang eines Signals der Fernbedienung an.
8. Kontrollleuchte Vernebelungsfunktion: Zeigt den Status des Vernebelungssystems an.
9. Kontrollleuchte Oszillation: Zeigt an, ob die Oszillation aktiv ist.

- 10. Geschwindigkeitsanzeigeleuchten: Zeigen die aktuelle Ventilatorgeschwindigkeit an.
- 11. Timer-Anzeigeleuchten: Zeigen die aktuell aktive Timerzeit an.

Timer

Der Timer ermöglicht es, die automatische Abschaltung des Geräts auf 1 bis 6 Stunden zu programmieren. Bei jedem Drücken der Timer-Taste wird zur nächsten Dauer gewechselt; die Auswahl wird über die LEDs T1 (4 h), T2 (2 h) und T3 (1 h) angezeigt. Um den Timer zu deaktivieren, lassen Sie alle drei LEDs ausgeschaltet.

Tabelle: Zeiten und Anzeigen

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Zeit
Ausschalten	Ausschalten	Einschalten	1 Stunde
Ausschalten	Eingeschaltet	Ausschalten	2 Stunden
Ausschalten	Einschalten	Einschalten	3 Stunden
Eingeschaltet	Ausschalten	Ausschalten	4 Stunden
Eingeschaltet	Ausschalten	Einschalten	5 Stunden
Einschalten	Eingeschaltet	Ausschalten	6 Stunden
Ausschalten	Ausschalten	Ausschalten	Deaktiviert

Fernbedienung

Abbildung 9

1. Ein-/Aus-Taste: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
2. Oszillationstaste: Mit dieser Taste können Sie die Oszillation (Schwenkfunktion) aktivieren und deaktivieren.
3. Timer-Taste: Steuern Sie die Timerfunktion mit dieser Taste.
4. Taste „Hohe Geschwindigkeit“: Aktiviert die höchste Ventilatorgeschwindigkeit.
5. Taste „Mittlere Geschwindigkeit“: Aktiviert die mittlere Ventilatorgeschwindigkeit.
6. Taste „Niedrige Geschwindigkeit“: Aktiviert die niedrigste Ventilatorgeschwindigkeit.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Bleichmittel, Ammoniak, Lösungsmittel, hochprozentigen Alkohol) sowie keine Scheuerschwämme.

Nach jeder Verwendung: Leeren und trocknen Sie den Wassertank. Wischen Sie das Geräteäußere mit einem weichen Tuch ab.

Wöchentlich: Führen Sie eine allgemeine Reinigung durch und entfernen Sie Kalkablagerungen.

DEUTSCH

Monatlich sowie am Ende der Saison: Führen Sie eine gründliche Reinigung durch und prüfen Sie Schutzgitter und Filter.

Gehäuse und Schutzgitter

Entfernen Sie Staub von Schutzgittern und Schlitzen mit einer Bürste (oder mit einem Staubsauger mit Bürstenaufsatz), ohne Druck auszuüben.

Befeuchten Sie ein Tuch leicht mit Wasser und einem Tropfen Seife und wringen Sie es gut aus.

Wischen Sie Gehäuse und Schutzgitter mit dem Tuch ab.

Trocknen Sie anschließend mit einem zweiten Tuch, um Wasserflecken zu vermeiden.

Wassertank

Leeren Sie den Wassertank, spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus und lassen Sie ihn mit geöffnetem Deckel an der Luft trocknen.

Es wird empfohlen, den Wassertank regelmäßig zu entkalken:

1. Füllen Sie den Tank mit einer 1:1Lösung aus Wasser und Essig und lassen Sie diese 20–30 Minuten einwirken (bei Zitronensäure gehen Sie nach demselben Prinzip vor).
2. Reiben Sie verkalkte Stellen vorsichtig mit einer Bürste oder einem Wattestäbchen ab.
3. Spülen Sie 2–3 Mal nach, bis kein Essiggeruch mehr wahrnehmbar ist.
4. Trocknen Sie den Tank mit einem Tuch und lassen Sie ihn geöffnet, damit er auslüften kann.

Lagerung

Führen Sie am Ende der Saison, bevor Sie das Gerät verstauen, eine vollständige Reinigung durch.

Trocknen Sie alle Teile und lassen Sie sie 12 Stunden mit geöffneten Abdeckungen an der Luft trocknen.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf und entnehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung.

Wiederholen Sie zu Beginn der Saison vor der Verwendung eine grundlegende Reinigung.

Zur Reinigung des Produkts verwenden Sie niemals Bleichmittel, Ammoniak, hochprozentige Alkohole, Lösungsmittel oder Scheuermittel/Abrasivmittel.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: FreshEssenceIndustry 260 Control
Referenz des Gerätes: EU01_123697

Spannung: 220-240 V~
Frequenz: 50 Hz
Eingangsleistung: 260 W
Ausgangsleistung: 240 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- A. Griglia anteriore
- B. Pale
- C. Uscita del nebulizzatore
- D. Supporto oscillazione
- E. Pannello di controllo
- F. Tubo telescopico
- G. Tubo inferiore nero
- H. Manico del serbatoio
- I. Serbatoio
- J. Base
- K. Ruota

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Attrezzi necessari

- Chiave inglese
- Cacciavite adatto alle viti del dispositivo (a seconda del modello)

Prima di iniziare

- Posizionare tutte le parti su una superficie piana e stabile.
- Verificare che l'apparecchiatura sia scollegata dalla rete elettrica.
- Non avviare la pompa senza acqua nel serbatoio (potrebbero verificarsi danni).

1. Montaggio delle ruote

Posizionare le ruote sulla base del nebulizzatore e fissarle secondo il sistema di fissaggio del modello (pressione o viti). Verificare che tutti ruotino liberamente.

2. Montaggio del tubo nero inferiore (con molla interna)

Presentare il **tubo nero inferiore** sulla base. Per inserirlo, rimuovere la **vite inferiore** con una chiave **18 mm**, inserire il tubo nella base, riposizionare e serrare la vite. Figura 2

3. Montaggio della molla e del tubo grigio

Inserire la **molla** all'interno del tubo nero (se non già montato). Quindi far scorrere il **tubo grigio** nel tubo nero finché non scatta in posizione. Figura 2

4. Fissare il tubo con pannello di controllo

Fissare il tubo con **pannello di controllo** al tubo grigio **senza stringere ancora** il fissaggio in modo da poter regolare comodamente l'altezza. Figura 2

5. Regolazione dell'altezza (vite posteriore ad alette)

Impostare l'altezza desiderata e **serrare la vite ad alette** (vite posteriore) fino a fissare saldamente il gruppo.

6. Fissaggio finale del pannello di controllo

Fissare il pannello di controllo al tubo grigio utilizzando la **vite di fissaggio** (normalmente preinstallata). Serrare senza forzare la filettatura.

7. Posizionamento del serbatoio dell'acqua

Posizionare il **serbatoio** sulla base con il **foro rivolto verso la parte posteriore**.

8. Installazione della pompa nel serbatoio

Posizionare la **pompa dell'acqua** all'interno del serbatoio e fissarla al fondo con le **ventose**. Far passare il tubo di uscita attraverso il foro **del serbatoio** verso l'esterno. Figura 3

9. Accesso al tubo sottile del pannello e collegamento alla pompa

Svitare il **coperchio posteriore** del pannello di controllo. All'interno si trova un **tubo di plastica sottile**; collegare la sua estremità all'**uscita blu** della pompa, facendo passare il tubo attraverso il foro del serbatoio senza piegarlo. Figura 3

10. Collegamento elettrico della pompa al pannello

Collegare il cavo della pompa al connettore corrispondente sul pannello di controllo (**connettore a 2 pin**). Assicurarsi che il connettore sia completamente inserito.

11. Montaggio della griglia posteriore sulla testa del motore

Sulla **testa del motore**, rimuovere le **4 viti con rondelle**. Inserire il **retro della griglia di protezione** allineando il **cerchio interno più piccolo** con le viti. Riposizionare le viti con le relative rondelle e serrarle. Figura 4

12. Montaggio delle pale

Rimuovere la vite di fissaggio fornita con le pale. Inserire le **pale** sulbalbero e riavvitare il bullone della lama finché le pale non sono fissate saldamente. Figura 4

13. Inserimento della testa del motore nel telaio

Inserire la testa del motore nel telaio/supporto del nebulizzatore fino all'arresto. Figura 5

14. Bloccaggio del gruppo nella base

Serrare la vite di fermo sulla base per fissare la testa del motore in posizione. Figura 5

15. Regolazione dell'inclinazione (dado esagonale laterale)

Allentare leggermente il **dado esagonale laterale** inché non è possibile spostare la testa di azionamento nella posizione desiderata. Una volta impostata, **premere** nuovamente per bloccarla.

16. Montaggio della griglia anteriore (orientamento corretto)

Rimuovere le **4 viti con rondelle** dal pannello anteriore. Posizionare la **griglia anteriore** in modo che **il logo sia rivolto verso l'esterno**. Figura 6

17. Montaggio della parte anteriore e delle guarnizioni

Montare la parte anteriore e verificare che **le guarnizioni** siano correttamente inserite e non schiacciate per evitare vibrazioni. Figura 6

18. Far passare il gruppo tubo e cavo attraverso il pannello

Inserire attraverso il foro del pannello di controllo il **tubo** che include:

- un cavo **a 4 pin**, e
- un **tubo d'acqua** attraverso il quale bacqua circolerà verso la nebulizzazione).

19. Collegamento del cavo a 4 pin

Collegare il **cavo a 4 pin** al connettore corrispondente sul pannello di controllo, verificando l'orientamento del connettore. Figura 7

20. Collegare il tubo dell'acqua alla valvola del pannello

Collegare il tubo dell'acqua alla **valvola** situata all'interno del pannello di controllo. Assicurare una tenuta completa per evitare perdite. Figura 7

21. Collegamento del cavo della testa del motore (5 pin)

Collegare il cavo in uscita dalla testa del motore (**5 pin**) al connettore corrispondente sul pannello di controllo. Figura 7

22. Chiusura del pannello di controllo

Riposizionare il coperchio posteriore del pannello di controllo e avvitarlo. Verificare che non vi siano cavi o tubi schiacciati.

23. Tubo di ricircolo dell'acqua (lungo tubo di plastica)

Collegare un'estremità del **lungo tubo** all'ugello **blu** situato sul fondo del nebulizzatore. Far passare l'altra estremità attraverso il foro **sul retro del serbatoio**. Questo collegamento consente il **ricircolo dell'acqua**.

24. Verifica finale

- Riempimento del serbatoio dell'acqua
- Verificare che non vi siano **perdite** nei collegamenti e che i tubi non siano attorcigliati.
- Controllare la stabilità dell'attrezzatura (ruote e base).

Collegare alla rete ed eseguire un breve test: ventilazione, pompa e nebulizzazione (se applicabile). In caso di vibrazioni, controllare l'adattamento delle griglie e il serraggio delle viti.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Figura 8

1. Tasto On/off: utilizzare questo pulsante per accendere e spegnere il dispositivo.
2. Pulsante della velocità: con questo pulsante è possibile impostare la velocità del ventilatore.
3. Pulsante di oscillazione: questo pulsante consente di attivare e disattivare l'oscillazione del ventilatore.
4. Pulsante nebulizzatore: con questo pulsante è possibile attivare e disattivare la funzione nebulizzatore.
5. Pulsante del timer: con questo pulsante è possibile controllare il timer.
6. Spia di alimentazione: indica la presenza di alimentazione.
7. Spia FLASH: indica la ricezione del segnale del telecomando.
8. Spia di funzionamento del nebulizzatore: indica lo stato del sistema di nebulizzazione.
9. Spia di oscillazione: indica se l'oscillazione è attiva.
10. Spie di velocità: indicano la velocità del ventilatore.
11. Indicatori luminosi del timer: indicano per quanto tempo il timer è attivo.

Funzione Timer

Il timer consente di programmare lo spegnimento automatico dell'apparecchiatura tra 1 e 6 ore. Ogni pressione del pulsante del timer fa avanzare la durata successiva e la selezione è indicata dai LED T1 (4 h), T2 (2 h) e T3 (1 h). Per annullare il timer, lasciare tutti e tre i LED spenti.

Tabella delle durate e degli indicatori

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Durata
Spento	Spento	Acceso	1 ora
Spento	Acceso	Spento	2 ore
Spento	Acceso	Acceso	3 ore
Acceso	Spento	Spento	4 ore
Acceso	Spento	Acceso	5 ore
Acceso	Acceso	Spento	6 ore
Spento	Spento	Spento	Disattivato

Telecomando

Figura 9

1. Pulsante On/off: premere questo pulsante per accendere e spegnere il dispositivo.
2. Pulsante di oscillazione: questo pulsante consente di attivare e disattivare l'oscillazione del ventilatore.
3. Pulsante del timer: con questo pulsante è possibile controllare il timer.
4. Pulsante alta velocità: attiva la velocità massima del ventilatore.
5. Pulsante media velocità: attiva la velocità media del ventilatore.
6. Pulsante bassa velocità: attiva la velocità bassa del ventilatore.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo. Non immergere o utilizzare prodotti aggressivi (candeggina, ammoniaca, solventi, alcoli forti) o spugne.

Dopo ogni utilizzo: svuotare e asciugare il serbatoio; passare un panno morbido sulla parte esterna.

Eseguire una pulizia generale e rimuovere il calcare su base settimanale.

Mensilmente e a fine stagione, eseguire una pulizia e un'ispezione approfondita di griglie e filtri.

Esterno e griglie

Rimuovere la polvere dalle griglie e dalle fessure con la spazzola (o con l'aspirapolvere con spazzola), senza premere.

Inumidire leggermente il panno in acqua con una goccia di sapone e strizzarlo bene.

Pulire l'alloggiamento e la griglia con un panno.

Asciugare con un altro panno per evitare macchie d'acqua.

ITALIANO

Serbatoio dell'acqua

Svuotare il serbatoio, sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria con il coperchio aperto.

Si consiglia di decalcificare regolarmente il serbatoio:

1. Riempire il serbatoio con una soluzione 1:1 di acqua e aceto; lasciare agire per 20-30 minuti (per l'acido citrico, seguire le stesse istruzioni).
2. Sfregare delicatamente le aree calcaree con una spazzola/stick.
3. Risciacquare 2-3 volte fino a quando non c'è più odore di aceto.
4. Asciugare e lasciare il serbatoio aperto all'aria.

Conservazione

Alla fine della stagione, prima di riporre l'apparecchio, eseguire una pulizia accurata.

Asciugare tutte le parti e lasciare all'aria per 12 ore con i coperchi aperti.

Conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole e rimuovere la batteria dal telecomando.

All'inizio della stagione, ripetere una pulizia di base prima dell'uso.

Non utilizzare mai candeggina, ammoniaca, alcool forte, solventi o abrasivi per pulire il prodotto.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: FreshEssenceIndustry 260 Control

Codice prodotto: EU01_123697

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50 Hz

Potenza di entrata: 260 W

Potenza di uscita: 240 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- A. Grelha frontal
- B. Pás
- C. Saída do nebulizador
- D. Suporte de oscilação
- E. Painel de controlo
- F. Tubo telescópico
- G. Tubo preto inferior
- H. Pega do depósito
- I. Depósito
- J. Base
- K. Roda

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso precise de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Manual de instruções

- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento caso solicite assistência.

3. INSTALAÇÃO

Ferramentas necessárias

- Chave inglesa
- Chave de fendas adequada aos parafusos do equipamento (conforme modelo)

Antes de começar

- Coloque todas as peças sobre uma superfície plana e estável.
- Verifique se o equipamento está desligado da rede elétrica.
- Não ligue a bomba sem água no depósito (pode danificá-la).

1. Montagem das rodas

Coloque as rodas na base do nebulizador e fixe-as de acordo com o sistema de fixação do modelo (pressão ou parafusos). Verifique se todas giram livremente.

2. Instalação do tubo preto inferior (com mola interior)

Coloque o **tubo preto inferior** sobre o alojamento da base. Para o inserir, retire o **parafuso de fixação inferior** com uma chave **de 18 mm**, introduza o tubo na base e volte a colocar e apertar o parafuso. Figura 2

3. Colocação da mola e do tubo cinzento

Introduza a **mola** no interior do tubo preto (se ainda não estiver colocada). Em seguida, deslize o **tubo cinzento** para dentro do tubo preto até ficar corretamente encaixado. Figura 2

4. Acoplamento do tubo com o painel de controlo

Acople o tubo que incorpora o **painel de controlo** ao tubo cinzento **sem apertar ainda** a fixação, para poder ajustar a altura com comodidade. Figura 2

5. Ajuste da altura (parafuso borboleta traseiro)

Regule a altura desejada e **aperte a borboleta** (parafuso traseiro) até fixar firmemente o conjunto.

6. Fixação definitiva do painel de controlo

Prenda o painel de controlo ao tubo cinzento utilizando o **parafuso de fixação** (normalmente já vem pré-colocado). Aperte sem forçar a rosca.

7. Colocação do depósito de água

Coloque o **depósito** sobre a base com o **orifício virado para a parte traseira**.

8. Instalação da bomba no depósito

Coloque a **bomba de água** dentro do depósito e fixe-a ao fundo com as **ventosas**. Passe o tubo de saída através do **orifício do depósito** para o exterior. Figura 3

9. Acesso ao tubo fino do painel e ligação à bomba

Desaparafuse a **tampa traseira** do painel de controlo. No interior encontra-se um **tubo fino de plástico**; ligue a sua extremidade à **saída azul** da bomba, passando o tubo pelo orifício do depósito sem o dobrar. Figura 3

10. Ligação elétrica da bomba ao painel

Ligue o cabo da bomba ao conector correspondente do painel de controlo (**conector de 2 pinos**). Certifique-se de que o conector está totalmente inserido.

11. Montagem da grelha traseira na cabeça do motor

Na **cabeça do motor**, retire os **4 parafusos com anilhas**. Coloque a **parte traseira da grelha de proteção**, alinhando o **círculo interior mais pequeno** com os parafusos. Volte a colocar os parafusos com as suas anilhas e aperte. Figura 4

12. Montagem das pás

Retire o parafuso de fixação que vem com as pás. Insira as **pás** no eixo e volte a apertar o parafuso das pás até ficarem bem fixas. Figura 4

13. Inserção da cabeça motora na estrutura

Introduza a **cabeça motora** na estrutura/suporte do nebulizador até ao topo. Figura 5

14. Bloqueio do conjunto na base

Aperte o parafuso de fixação localizado na base para fixar o cabeçote motor na sua posição. Figura 5

15. Ajuste da inclinação (porca hexagonal lateral)

Desaperte ligeiramente a **porca hexagonal lateral** até poder mover a cabeça motora para a posição desejada. Depois de ajustada, volte a **apertar** para a bloquear.

16. Montagem da grelha frontal (orientação correta)

Retire os **4 parafusos com anilhas** da parte frontal. Coloque a **grelha frontal** de forma que o **logótipo fique voltado para o exterior**. Figura 6

17. Encaixe da parte frontal e juntas

Coloque a parte frontal e verifique se **as juntas** estão corretamente assentadas e sem pinçamentos para evitar vibrações. Figura 6

18. Passagem do conjunto de tubo e cabo pelo painel

Introduza pelo orifício do painel de controlo o **tubo** que inclui:

- um **cabo de 4 pinos** e
- um **tubo de água** (por onde a água circulará para a nebulização).

19. Ligação do cabo de 4 pinos

Ligue o **cabo de 4 pinos** ao conector correspondente no painel de controlo, verificando a orientação do conector. Figura 7

20. Ligação do tubo de água à válvula do painel

Ligue o tubo de água à **válvula** localizada dentro do painel de controlo. Certifique-se de que está bem encaixado para evitar fugas. Figura 7

21. Ligação do cabo da cabeça do motor (5 pinos)

Ligue o cabo que sai da cabeça do motor (**5 pinos**) ao conector correspondente no painel de controlo. Figura 7

22. Fechar o painel de controlo

Recoloque a tampa traseira do painel de controlo e aperte os parafusos. Verifique se não há cabos ou tubos presos.

23. Tubo de recirculação de água (tubo longo de plástico)

Ligue uma extremidade do **tubo longo** à **boquilha azul** localizada na parte inferior do nebulizador. Passe a outra extremidade pelo **orifício traseiro do depósito**. Esta ligação permite a **recirculação da água**.

24. Verificação final

- Encher o depósito
- Verifique se não há **fugas** nas ligações e se os tubos não estão dobrados.
- Verifique a estabilidade do equipamento (rodas e base).

Ligar à rede e realizar um teste breve: ventilação, bomba e nebulização (se aplicável). Se houver vibrações, verificar o encaixe das grelhas e o aperto dos parafusos.

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Figura 8

1. Botão liga/desliga: use este botão para ligar e desligar o dispositivo.
2. Botão de seleção de velocidade: ajuste a velocidade do ventilador com este botão.
3. Botão de oscilação: este botão permite ativar e desativar a oscilação do ventilador.
4. Botão nebulizador: ative e desative a função de nebulização com este botão.
5. Botão temporizador: controle o temporizador com este botão.
6. Indicador luminoso de ligar: indica se há alimentação.
7. Indicador luminoso FLASH: indica a receção do sinal do comando à distância.
8. Indicador luminoso função nebulizador: indica o estado do sistema de nebulização.
9. Indicador luminoso de oscilação: indica se a oscilação está ativa.
10. Indicadores luminosos de velocidade: indicam a velocidade do ventilador.
11. Indicadores luminosos do temporizador: indicam o tempo em que o temporizador está ativo.

Função temporizador

O temporizador permite programar o desligamento automático do equipamento entre 1 e 6 horas. Cada pressão do botão temporizador avança para a duração seguinte e a seleção é mostrada com os LEDs T1 (4 h), T2 (2 h) e T3 (1 h). Para cancelar o temporizador, deixe os três LEDs apagados.

PORTUGUÊS

Tabela de durações e indicadores

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Duração
Desligado	Desligado	Ligado	1 hora
Desligado	Ligado	Desligado	2 horas
Desligado	Ligado	Ligado	3 horas
Ligado	Desligado	Desligado	4 horas
Ligado	Desligado	Ligado	5 horas
Ligado	Ligado	Desligado	6 horas
Desligado	Desligado	Desligado	Desativado

Comando à distância

Figura 9

1. Botão liga/desliga: pressione este botão para ligar e desligar o dispositivo.
2. Botão de oscilação: este botão permite ativar e desativar a oscilação do ventilador.
3. Botão temporizador: controle o temporizador com este botão.
4. Botão velocidade alta: ativa a velocidade mais alta do ventilador.
5. Botão velocidade média: ativa a velocidade média do ventilador.
6. Botão velocidade baixa: ativa a velocidade mais baixa do ventilador.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho antes de limpar. Não o mergulhe nem utilize produtos agressivos (lixívia, amoníaco, solventes, álcoois e e es fortes) nem esfregões.

Após cada utilização: esvazie e seque o depósito; passe um pano macio pelo exterior.

Faça uma limpeza geral e remova o calcário semanalmente

Mensalmente e no final da temporada, faça uma limpeza profunda e verifique as grelhas e os filtros.

Exterior e grelhas

Remova o pó das grelhas e ranhuras com a escova (ou aspirador com escova), sem pressionar.

Umedeça ligeiramente o pano em água com uma gota de sabão e esprema-o bem.

Passe o pano pela estrutura e pela grelha.

Seque com outro pano para evitar manchas de água.

Depósito de água

Esvazie o depósito, enxágue-o com água limpa e deixe-o secar ao ar com a tampa aberta.

É recomendável descalcificar o depósito regularmente:

1. Encha o depósito com uma solução 1:1 de água e vinagre; deixe atuar durante 20 a 30 minutos (para ácido cítrico, siga as mesmas instruções).
2. Esfregue suavemente as áreas com calcário com uma escova/cotonete.
3. Enxague 2–3 vezes até que não haja mais cheiro de vinagre.
4. Seque com um pano e deixe o depósito aberto para arejar.

Armazenamento

No final da temporada, antes de guardar o aparelho, faça uma limpeza completa.

Seque todas as peças e deixe-as ao ar livre durante 12 horas com as tampas abertas.

Guarde em local seco, sem exposição direta ao sol, e retire a pilha do comando.

No início da temporada, repita uma limpeza básica antes de usar.

Para limpar o produto, nunca utilize lixívia, amoníaco, álcoois fortes, solventes ou abrasivos.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: FreshEssenceIndustry 260 Control

Referência do produto: EU01_123697

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50 Hz

Potência de entrada: 260 W

Potência de saída: 240 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser descartados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

PORTUGUÊS

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.


Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço de assistência técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

 A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

- A. Sierring
- B. Ventilatorblad
- C. Vernevelaaruitgang
- D. Zwenksteun
- E. Bedieningspaneel
- F. Telescoopbuis
- G. Zwarte onderbuis
- H. Handvat tank
- I. Reservoir
- J. Basis
- K. Wiel

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. INSTALLATIE

Benodigd gereedschap

- Verstelbare moersleutel
- Schroevendraaier geschikt voor de schroeven van het apparaat (afhankelijk van het model)

Voordat je begint

- Plaats alle onderdelen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Controleer of de apparatuur is losgekoppeld van het lichtnet.
- Start de pomp niet zonder water in de tank (er kan schade ontstaan).

1. Montage van de wielen

Plaats de wielen op de basis van de vernevelaar en zet ze vast volgens het bevestigingssysteem van het model (druk of schroeven). Controleer of ze allemaal vrij draaien.

2. Installatie van de onderste zwarte buis (met binnenveer)

Presenteer de **onderste zwarte buis** op de basisbehuizing. Om de buis te plaatsen, verwijdert u de **onderste schroef** met een moersleutel **18 mm**, plaatst u de buis in de basis en plaatst u de schroef terug en draait u deze vast. Figuur 2

3. Montage van de veer en de grijze buis

Plaats de **veer** in de zwarte buis (als deze nog niet gemonteerd is). Schuif vervolgens de **grijze buis** in de zwarte buis totdat deze vastklikt. Figuur 2

4. Bevestigen van de buis met bedieningspaneel

Bevestigen van de buis met het **bedieningspaneel** aan de grijze buis **zonder de bevestiging nog vast te draaien** zodat de hoogte comfortabel kan worden aangepast. Figuur 2

5. Hoogteverstelling (achterste vleugelschroef)

Stel de gewenste hoogte in en **draai de vleugelschroef** (achterste schroef) vast totdat het geheel stevig vastzit.

6. Definitieve bevestiging van het bedieningspaneel

Bevestig het bedieningspaneel aan de grijze buis met de **bevestigingsschroef** (normaal vooraf gemonteerd). Draai vast zonder de schroefdraad te forceren.

7. De watertank plaatsen

Plaats de **tank** op de basis met de **opening naar achteren gericht**.

8. Installatie van de pomp in de tank

Plaats de **waterpomp** in de tank en bevestig hem op de bodem met de **zuignappen**. Leid de uitlaatpijp door de **tankopening** naar buiten. Fig. 3

9. Toegang tot de dunne buis van het paneel en aansluiting op de pomp

Schroef de **achterdeksel** van het bedieningspaneel los. Aan de binnenkant bevindt zich een **dunne plastic slang**; sluit het uiteinde ervan aan op de **blauwe uitgang**

van de pomp en steek de slang door het gat in het reservoir zonder deze te buigen.
Afbbeelding 3

10. Elektrische aansluiting van de pomp op het paneel

Sluit de pompkabel aan op de overeenkomstige connector op het bedieningspaneel (**2-pins connector**). Zorg ervoor dat de connector volledig is ingestoken.

11. Montage van het achterrooster op de motorkop

Op de **motorkop** verwijdert u de **4 schroeven met ringen**. Plaats de **achterkant van het beschermrooster** door de **kleinere binnenste cirkel** uit te lijnen met de schroeven. Plaats de schroeven terug met de sluitringen en draai ze vast. Fig. 4

12. Montage van de lamellen

Verwijder de bevestigingsschroef die met de lamellen werd meegeleverd. Plaats de **-messen** op de as en schroef de mesbout er weer in tot de messen goed vastzitten. Fig. 4

13. De motorkop in het frame plaatsen

Plaats de **motorkop** tot aan de aanslag in het frame/beugel van de vernevelaar.
Afb. 5

14. De assemblage in de basis vergrendelen

Draai de stelschroef op de basis vast om de motorkop op zijn plaats te houden. Afb. 5

15. Kantelafstelling (zeskantmoer aan zijkant)

Draai de zeskantmoer aan de **zijkant** iets los totdat de aandrijfkop in de gewenste positie kan worden gebracht. Eenmaal ingesteld, druk opnieuw op **en op** om te vergrendelen.

16. Het rooster aan de voorkant monteren (juiste oriëntatie)

Verwijder de **4 schroeven met sluitringen** van het voorpaneel. Plaats het **-rooster** zo dat het **-logo naar buiten** gericht is. Fig. 6

17. Montage van het voorstuk en pakkingen

Monteer het voorstuk en controleer of **de pakkingen** goed vastzitten en niet afgekneld zijn om trillingen te voorkomen. Fig. 6

18. Steek de buis en kabel door het paneel

Steek de buis die bij het bedieningspaneel hoort door het **gat** in het bedieningspaneel:

- een **4-pins kabel**, en
- een **waterbuis** (waardoor het water zal circuleren naar het vernevelen).

19. Aansluiten van de 4-pins kabel

Sluit de **4-pins kabel** aan op de bijbehorende connector op het bedieningspaneel en controleer de richting van de connector. Fig. 7

20. De waterleiding aansluiten op de klep van het paneel

De waterleiding aansluiten op de **klep** die zich in het bedieningspaneel bevindt. Zorg voor een volledige pasvorm om lekkage te voorkomen. Fig. 7

NEDERLANDS

21. Aansluiting van de kabel van de motorkop (5 pinnen)

Sluit de kabel die uit de motorkop komt (**5 pinnen**) aan op de overeenkomstige connector op het bedieningspaneel. Fig. 7

22. Het bedieningspaneel sluiten

Plaats het achterdeksel van het bedieningspaneel terug en schroef het vast. Controleer of er geen kabels of leidingen bekneld zitten.

23. Waterrecirculatieslang (lange plastic buis)

Sluit een uiteinde van de **lange buis** aan op het **blauwe mondstuk** onderop de vernevelaar. Steek het andere uiteinde door het gat **aan de achterkant van de tank**. Deze aansluiting maakt **waterrecirculatie** mogelijk.

24. Eindcontrole

- Vul het reservoir
- Controleer of er geen **-lekken** bij aansluitingen zijn en of de leidingen niet geknikt zijn.
- Controleer de stabiliteit van de uitrusting (wielen en basis).

Sluit aan op de netstroom en voer een korte test uit: ventilatie, pomp en verneveling (indien van toepassing). Als er trillingen zijn, controleer dan of de roosters goed passen en of de schroeven goed vastzitten.

4. BEDIENING

Bedieningspaneel

Fig. 8

1. Aan/uit-knop: Gebruik deze knop om het apparaat in en uit te schakelen.
2. Snelheidsselectieknop: Stel de ventilatorsnelheid in met deze knop.
3. Oscillatieknop: Met deze knop kun je de oscillatie van de ventilator in- en uitschakelen.
4. Vernevelaarknop: Activeer en deactiveer de vernevelaarfunctie met deze knop.
5. Timerknop: Bedien de timer met deze knop.
6. Voedingslampje: geeft aan of er stroom is.
7. Lampje knippert: geeft signaalontvangst van de afstandsbediening aan.
8. Controlelampje vernevelaarfunctie: geeft de status van het vernevelaarsysteem aan.
9. Oscillatie-indicatorlampje: geeft aan of de oscillatie actief is.
10. Snelheidsindicatorlampjes: geven de ventilatorsnelheid aan.
11. Timerlampjes: geven aan hoe lang de timer actief is.

Timer

Met de timer kun je de automatische uitschakeling van de apparatuur programmeren tussen 1 en 6 uur. Met elke druk op de timerknop gaat u naar de volgende tijdsduur en de selectie wordt aangegeven door de LEDs T1 (4 uur), T2 (2 uur) en T3 (1 uur). Laat alle drie de LEDs uit om de timer te annuleren.

Tabel met looptijden en indicatoren

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Duur
Uitschakelen	Uitschakelen	Aan	1 uur
Uitschakelen	Aan	Uitschakelen	2 uur
Uitschakelen	Aan	Aan	3 horas
Aan	Uitschakelen	Uitschakelen	4 horas
Aan	Uitschakelen	Aan	5 horas
Aan	Aan	Uitschakelen	6 horas
Uitschakelen	Uitschakelen	Uitschakelen	Gedeactiveerd

Afstandsbediening

Fig. 9

1. Aan/uit-knop: Druk op deze knop om het apparaat in en uit te schakelen.
2. Oscillatieknop: Met deze knop kun je de oscillatie van de ventilator in- en uitschakelen.
3. Timerknop: Bedien de timer met deze knop.
4. Knop voor hoge snelheid: activeert de hoogste ventilatorsnelheid.
5. Knop gemiddelde snelheid: activeert de gemiddelde ventilatorsnelheid.
6. Knop lage snelheid: activeert de laagste ventilatorsnelheid.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Koppel het apparaat los van het stopcontact voordat u het reinigt. Niet onderdompelen of agressieve producten (bleekmiddel, ammoniak, oplosmiddelen, sterke alcoholen) of schuursponsjes gebruiken.

Na elk gebruik: leeg en droog het reservoir; veeg de buitenkant af met een zachte doek. Voer wekelijks een algemene schoonmaak uit en verwijder kalkaanslag. Voer maandelijks en aan het einde van het seizoen een grondige reiniging en inspectie van roosters en filters uit.

Buitenkant en roosters

Verwijder stof van roosters en sleuven met de borstel (of stofzuiger met borstel), zonder te drukken.

Maak het doekje licht vochtig in water met een druppel zeep en wring het goed uit.

Veeg de behuizing en het rooster schoon met een doek.

Droog af met een andere doek om watervlekken te voorkomen.

NEDERLANDS

Waterreservoir

Leeg de tank, spoel hem om met schoon water en laat hem aan de lucht drogen met het deksel open.

Het is raadzaam om de tank regelmatig te ontkalken:

1. Vul het reservoir met een oplossing van 1:1 water en azijn; laat 20-30 minuten inwerken (voor citroenzuur geldt hetzelfde).
2. Schrob kalkgebieden voorzichtig met een borstel/stick.
3. Spoel 2-3 keer tot het niet meer naar azijn ruikt.
4. Droog de tank af en laat hem aan de lucht blootstaan.

Opslag

Maak het apparaat aan het einde van het seizoen grondig schoon voordat u het opbergt.

Droog alle onderdelen en laat het 12 uur aan de lucht staan met open deksels.

Bewaar op een droge plaats uit direct zonlicht en verwijder de batterij uit de afstandsbediening.

Herhaal aan het begin van het seizoen een basisreiniging voor gebruik.

Gebruik nooit bleekmiddel, ammoniak, sterke alcoholen, oplosmiddelen of schuurmiddelen om het product schoon te maken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: FreshEssenceIndustry 260 Control

Referentie van het product: EU01_123697

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50 Hz

Ingangsvermogen: 260 W

Uitgangsvermogen: 240 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de

EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

- A. Przednia kratka
- B. Ostrze
- C. Wyjście nebulizatora
- D. Mocowanie huśtawki
- E. Panel sterowania
- F. Rura teleskopowa
- G. Dolna czarna rurka
- H. Uchwyt zbiornika
- I. Depozyt
- J. Opierać
- K. Koto

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w zestawie i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Potrzebne narzędzia

- Klucz nastawny
- Wkrętak odpowiedni do śrub urządzenia (w zależności od modelu)

Zanim zaczniemy

- Umieść wszystkie elementy na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Sprawdź, czy sprzęt jest odłączony od sieci elektrycznej.
- Nie uruchamiaj pompy, jeśli w zbiorniku nie ma wody (może ulec uszkodzeniu).

1. Montaż kółek:

Umieść kółka na podstawie nebulizatora i zamocuj je zgodnie z systemem mocowania modelu (ciśnienie lub śruby). Sprawdź, czy wszystkie kółka obracają się swobodnie.

2. Montaż dolnej czarnej rurki (z wewnętrzną sprężyną):

Umieść **dolną czarną rurkę** na obudowie podstawy. Aby ją włożyć, wykręć dolną **śrubę** mocującą kluczem **18 mm**, włoż rurkę do podstawy, a następnie zatóż i dokręć śrubę. Rysunek 2

3. Wkładanie sprężyny i szarej rurki

: Włóż **sprężynę** do czarnej rurki (jeśli jeszcze jej tam nie ma). Następnie wsuń **szarą rurkę** do czarnej rurki, aż będzie prawidłowo zamocowana. Rysunek 2

4. Podłączenie rury do panelu sterowania:

Podłącz rurę z **panelem sterowania** do szarej rury **bez dokręcania jeszcze zapięcia**, dzięki czemu będziesz mógł łatwo wyregulować wysokość. Rysunek 2

5. Regulacja wysokości (tylna śruba motylkowa)

Ustaw żadaną wysokość i **dokręć śrubę motylkową** (tylną śrubę), aż zespół będzie mocno zamocowany.

6. Ostateczne mocowanie panelu sterowania:

Przymocuj panel sterowania do szarej rurki za pomocą **śruby mocującej** (zazwyczaj fabrycznie zamontowanej). Dokręć, nie dokręcając gwintów zbyt mocno.

7. Umiejscowienie zbiornika na wodę

Umieścić **zbiornik** na podstawie otworem **skierowanym do tyłu**.

8. Montaż pompy w zbiorniku:

Umieść **pompę wodną** w zbiorniku i przymocuj ją do dna za pomocą **przyssawek**. Przeprowadź rurkę wylotową przez **otwór w zbiorniku** na zewnątrz. Rysunek 3

9. Dostęp do cienkiej rurki panelu i podłączenie jej do pompy:

Odkręć **tylną pokrywę** panelu sterowania. Wewnątrz znajdziesz **cienką plastikową rurkę**; podłącz jej koniec do **niebieskiego wylotu pompy**, przeprowadzając ją przez otwór w zbiorniku, nie zginając jej. Rysunek 3

10. Podłączenie elektryczne pompy do panelu:

Podłącz kabel pompy do odpowiedniego złącza na panelu sterowania (**złącze 2-pinowe**). Upewnij się , że złącze jest całkowicie włożone.

11. Montaż tylnej kratki do głowicy cylindra :

Zdejmij **cztery śruby i podkładki z głowicy cylindra** . Ustaw **tył kratki ochronnej**, wyrównując **mniejszy wewnętrzny okrąg** ze śrubami. Załóż śruby i podkładki i dokręć. Rysunek 4

12. Montaż ostrza:

Odkręć śrubę mocującą dotychczas do ostrzy. Włóż **ostrza** na wał i dokręć śrubę mocującą ostrza, aż będą solidnie zamocowane. Rysunek 4

13. Wkładanie głowicy silnika do ramy:

Włóż **głowicę silnika** do ramy/podpory nebulizatora tak głęboko, jak to możliwe. Rysunek 5

14. Blokowanie zespołu u podstawy:

Dokręć śrubę mocującą znajdującą się u podstawy, aby zabezpieczyć głowicę silnika w odpowiedniej pozycji. Rysunek 5

15. Regulacja nachylenia (boczna nakrętka sześciokątna):

Lekko poluzuj **boczną nakrętkę sześciokątną** , aż będziesz mógł przesunąć głowicę silnika do żądanej pozycji. Po ustawieniu **dokręć ją ponownie**, aby zablokować.

16. Montaż przedniej kratki (prawidłowa orientacja)

Wykręć **4 śruby z podkładkami** z przodu. Ustaw **przednią kratkę** tak, aby **logo było skierowane na zewnątrz** . Rysunek 6

17. Montaż panelu przedniego i uszczelki:

Załóż panel przedni i sprawdź, czy **uszczelki** są prawidłowo osadzone i nie są ściśnięte, aby zapobiec drganiom. Rysunek 6

18. Przeciąganie zespołu rur i kabli przez panel Włóż

rurę , która zawiera następujące elementy, przez otwór w panelu sterowania :

- kabel **4-pinowy** i
- rurka **wodna** (przez którą woda będzie krążyć w kierunku nebulizatora).

19. Podłączanie kabla 4-pinowego:

Podłącz **kabel 4-pinowy** do odpowiedniego złącza na panelu sterowania, sprawdzając orientację złącza. Rysunek 7

20. Podłączanie rury wodnej do zaworu panelowego:

Podłącz rurę wodną do **zaworu** znajdującego się wewnątrz panelu sterowania. Upewnij się, że jest szczelnie dopasowana, aby zapobiec wyciekom. Rysunek 7

21. Podłączanie kabla głowicy silnika (5-pinowego):

Podłącz kabel wychodzący z głowicy silnika (**5-pinowy**) do odpowiedniego złącza na panelu sterowania. Rysunek 7

22. Zamykanie panelu sterowania:

Załóż tylną pokrywę panelu sterowania i przykręć ją. Sprawdź, czy nie ma przytrzaśniętych kabli lub rurek.

23. Rurka do recyrkulacji wody (długa plastikowa rurka):

Podłącz jeden koniec **długiej rurki** do **niebieskiej dyszy** znajdującej się na dole nebulizatora. Przetóż drugi koniec przez **otwór z tytu zbiornika** . To połączenie umożliwi **recyrkulację wody** .

24. Ostateczna kontrola

- Napętnij zbiornik
- Sprawdź, czy nie ma **wycieków** na połączeniach i czy rury nie są wygięte.
- Sprawdź stabilność sprzętu (koła i podstawa).

Podłącz do sieci i przeprowadź krótki test: wentylacji, pompy i zraszacza (jeśli dotyczy). W przypadku wibracji sprawdź dopasowanie kratki i dokręcenie śrub.

4. OPERACJA

Panel sterowania

Rysunek 8

1. Przycisk zasilania: Użyj tego przycisku, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Przycisk wyboru prędkości: Za pomocą tego przycisku można ustawić prędkość wentylatora.
3. Przycisk oscylacji: Za pomocą tego przycisku można włączać i wyłączać oscylację wentylatora.
4. Przycisk nebulizatora: Za pomocą tego przycisku można włączać i wyłączać funkcję nebulizatora.
5. Przycisk timera: za pomocą tego przycisku można sterować timerem.
6. Kontrolka zasilania: wskazuje, czy zasilanie jest obecne.
7. Kontrolka FLASH: sygnalizuje odbiór sygnału z pilota.
8. Kontrolka działania nebulizatora: wskazuje stan systemu nebulizatora.
9. Kontrolka oscylacji: wskazuje, czy oscylacja jest aktywna.
10. Kontrolki prędkości: wskazują prędkość wentylatora.
11. Kontrolki timera: wskazują czas aktywności timera.

Funkcja timera

Timer pozwala zaprogramować automatyczne wyłączenie urządzenia na okres od 1 do 6 godzin. Każde naciśnięcie przycisku timera powoduje przejście do kolejnego okresu, a wybór jest sygnalizowany diodami LED T1 (4 godz.), T2 (2 godz.) i T3 (1 godz.). Aby anulować timer, należy zgasić wszystkie trzy diody LED.

POLSKI

Tabela okresów trwania i wskaźników

T1 (4 godz.)	T2 (2 godz.)	T3 (1 godz.)	Czas trwania
Wyłączony	Wyłączony	NA	1 godzina
Wyłączony	NA	Wyłączony	2 godziny
Wyłączony	NA	NA	3 godziny
NA	Wyłączony	Wyłączony	4 godziny
NA	Wyłączony	NA	5 godzin
NA	NA	Wyłączony	6 godzin
Wyłączony	Wyłączony	Wyłączony	Dezaktywowany

Zdalne sterowanie

Rysunek 9

1. Przycisk zasilania: Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Przycisk oscylacji: Za pomocą tego przycisku można włączać i wyłączać oscylację wentylatora.
3. Przycisk timera: za pomocą tego przycisku można sterować timerem.
4. Przycisk wysokiej prędkości: aktywuje najwyższą prędkość wentylatora.
5. Przycisk średniej prędkości: aktywuje średnią prędkość wentylatora.
6. Przycisk niskiej prędkości: aktywuje najniższą prędkość wentylatora.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem. Nie zanurzaj go ani nie używaj agresywnych środków (wybielaczy, amoniaku, rozpuszczalników, mocnych alkoholi) ani gąbek ściernych.

Po każdym użyciu należy opróżnić i wysuszyć zbiornik, a jego zewnętrzną część przetrzeć miękką szmatką.

Co tydzień wykonuj ogólne czyszczenie i usuwaj kamień

Raz w miesiącu oraz na koniec sezonu należy przeprowadzać gruntowne czyszczenie i przegląd kratki i filtrów.

Zewnętrzne i kratki

Usuń kurz z otworów wentylacyjnych i rowków za pomocą szczotki (lub odkurzacza z końcówką szczotkową) bez naciskania.

Lekko zwilż szmatkę wodą z dodatkiem kropli mydła, a następnie dobrze ją wykręć.

Wytrzyj obudowę i kratkę szmatką.

Wytrzyj do sucha inną ściereczką, aby uniknąć plam wodnych.

Zbiornik na wodę

Opróżnij zbiornik, wypłucz go czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu z otwartą pokrywą.

Zaleca się regularne odkamienianie zbiornika:

1. Napełnij zbiornik roztworem wody i octu w proporcjach 1:1; odstaw na 20–30 minut (w przypadku kwasu cytrynowego obowiązują te same zasady).
2. Delikatnie szoruj miejsca pokryte kamieniem za pomocą szczotki/wacika.
3. Płucz 2-3 razy, aż zapach octu zniknie.
4. Wysuszyć szmatką i pozostawić zbiornik otwarty, aby umożliwić wentylację.

Składowanie

Po zakończeniu sezonu, przed schowaniem urządzenia, należy je dokładnie wyczyścić.

Wysusz wszystkie elementy i pozostaw je na powietrzu przez 12 godzin z otwartymi pokrywami.

Przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Wyjąć baterię z pilota.

Na początku sezonu należy powtórzyć podstawowe czyszczenie przed ponownym użyciem. Do czyszczenia produktu nigdy nie należy stosować wybielaczy, amoniaku, silnych alkoholi, rozpuszczalników ani środków ściernych.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: FreshEssenceIndustry 260 Control

Numer referencyjny produktu: EU01_123697

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50 Hz

Moc wejściowa: 260 W

Moc wyjściowa: 240 W

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SAT

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub będziesz mieć jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec, dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

- A. Přední mřížka
- B. Čepel
- C. Vývod nebulizátoru
- D. Houpací držák
- E. ovládací panel
- F. Teleskopická trubice
- G. Spodní černá trubice
- H. Rukojeť nádrže
- I. Vklad
- J. Báze
- K. Kolo

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balící materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

Potřebné nástroje

- Nastavitelný klíč
- Šroubovák vhodný pro šrouby zařízení (v závislosti na modelu)

Než začneme

- Všechny díly položte na rovný a stabilní povrch.
- Zkontrolujte, zda je zařízení odpojeno od elektrické sítě.
- Nespouštějte čerpadlo bez vody v nádrži (mohla by být poškozena).

1. Montáž koleček:

Umístěte kolečka na základnu nebulizéru a zajistěte je dle upevňovacího systému daného modelu (tlak nebo šrouby). Zkontrolujte, zda se všechna kolečka volně otáčejí.

2. Instalace spodní černé trubky (s vnitřní pružinou):

Umístěte **spodní černou trubku** na základní pouzdro. Chcete-li ji vložit, odstraňte spodní upevňovací **šroub pomocí 18mm klíče**, vložte trubku do základny a šroub vraťte zpět a utáhněte. Obrázek 2

3. Vložení pružiny a šedé trubice

: Vložte **pružinu** do černé trubice (pokud již není na místě). Poté zasuňte **šedou trubici** do černé trubice, dokud nebude správně usazena. Obrázek 2

4. Připojení trubice k ovládacímu panelu:

Připojte trubici s **ovládacím panelem** k šedé trubici, **aniž byste zatím utahovali upevňovací prvek**, abyste mohli snadno nastavit výšku. Obrázek 2

5. Nastavení výšky (zadní motýlkový šroub)

Nastavte požadovanou výšku a **utahujte motýlkový šroub** (zadní šroub), dokud není sestava pevně zajištěna.

6. Konečné upevnění ovládacího panelu:

Ovládací panel připevněte k šedé trubce pomocí **upevňovacího šroubu** (obvykle je předinstalován). Utáhněte jej bez nadměrného utahení závitů.

7. Umístění nádržky na vodu

Umístěte **nádržku** na základnu otvorem **směřujícím dozadu**.

8. Instalace čerpadla do nádrže:

Umístěte **vodní čerpadlo** do nádrže a připevněte ho ke dnu pomocí **přísavek**. Protáhněte výstupní trubici otvorem **v nádrži** ven. Obrázek 3

9. Přístup k tenké trubičce panelu a její připojení k čerpadlu:

Odšroubujte **zadní kryt** ovládacího panelu. Uvnitř naleznete **tenkou plastovou trubičku**; připojte její konec k **modrému výstupu čerpadla** a protáhněte ji otvorem v nádržce, aniž byste ji ohnuli. Obrázek 3

10. Elektrické připojení čerpadla k rozvaděči:

Připojte kabel čerpadla k odpovídajícímu konektoru na ovládacím panelu (**Zpinový konektor**). Ujistěte se, že je konektor zcela zasunut.

11. Montáž zadní mřížky k hlavě válců :

Na **hlavě válců** odstraňte **čtyři šrouby a podložky** . Umístěte **zadní část ochranné mřížky tak, aby menší vnitřní kruh** směřoval k šroubům. Vyměňte šrouby a podložky a utáhněte je. Obrázek 4

12. Sestavení nožů:

Odstraňte upevňovací šroub, který je součástí dodávky nožů. Nasadte **nože** na hřídel a utáhněte šroub nože, dokud nebudou bezpečně upevněny. Obrázek 4

13. Vložení hlavy motoru do rámu:

Vložte **hlavu motoru** do rámu/podpěry nebulizátoru až nadoraz. Obrázek 5

14. Zajištění sestavy na základně:

Utažením upevňovacího šroubu umístěného na základně zajistěte hlavu motoru. Obrázek 5

15. Nastavení sklonu (boční šestihranná matice):

Lehce povolte **boční šestihrannou matici** , dokud nebudete moci hlavu motoru přesunout do požadované polohy. Po nastavení **ji znovu utáhněte** , aby se zajistila.

16. Instalace přední mřížky (správná orientace)

Odstraňte **4 šrouby s podložkami** z přední strany. Umístěte **přední mřížku** tak, aby **logo směřovalo ven** . Obrázek 6

17. Montáž předního panelu a těsnění:

Umístěte přední panel a zkontrolujte, zda jsou **těsnění** správně usazena a zda nejsou skřípnutá, aby se zabránilo vibracím. Obrázek 6

18. Protážení trubice a kabelové sestavy panelem Vložte

trubicí , která obsahuje následující součásti, otvorem v ovládacím panelu :

- 4pinový **kabel** a
- vodní **trubice** (kterou bude voda cirkulovat směrem k nebulizátoru).

19. Připojení 4pinového kabelu:

Připojte **4pinový kabel** k odpovídajícímu konektoru na ovládacím panelu a ověřte jeho orientaci. Obrázek 7

20. Připojení vodovodního potrubí k ventilu panelu:

Připojte vodovodní potrubí k **ventilu** umístěnému uvnitř ovládacího panelu. Zajistěte pevné utažení, aby nedošlo k úniku. Obrázek 7

21. Připojení kabelu hlavy motoru (5pinový):

Připojte kabel vycházející z hlavy motoru (**5pinový**) k odpovídajícímu konektoru na ovládacím panelu. Obrázek 7

22. Zavření ovládacího panelu:

Nasadte zpět zadní kryt ovládacího panelu a zašroubujte jej. Zkontrolujte, zda nejsou přiskřípnuté žádné kabely nebo trubky.

23. Hadička pro recirkulaci vody (dlouhá plastová hadička):

Jeden konec **dlouhé hadičky připojte k modré trysce** umístěné ve spodní části nebulizéru. Druhý konec protáhněte otvorem **v zadní části nádržky** . Toto připojení umožňuje **recirkulaci vody** .

24. Závěrečná kontrola

- Naplňte nádrž
- v přípojkách nejsou žádné **netěsnosti a zda potrubí není ohnuté.**
- Zkontrolujte stabilitu zařízení (kola a podstavec).

Připojte k elektrické síti a proveďte krátký test: ventilace, čerpadlo a mlžení (pokud je k dispozici). Pokud dochází k vibracím, zkontrolujte usazení mřížky a utažení šroubů.

4. PROVOZ

ovládací panel

Obrázek 8

1. Tlačítko napájení: Toto tlačítko slouží k zapnutí a vypnutí zařízení.
2. Tlačítko pro výběr rychlosti: Tímto tlačítkem upravte rychlost ventilátoru.
3. Tlačítko oscilace: Toto tlačítko umožňuje zapnout a vypnout oscilaci ventilátoru.
4. Tlačítko nebulizátoru: Tímto tlačítkem aktivujete a deaktivujete funkci nebulizátoru.
5. Tlačítko časovače: Tímto tlačítkem ovládáte časovač.
6. Kontrolka napájení: indikuje, zda je k dispozici napájení.
7. Kontrolka FLASH: indikuje příjem signálu z dálkového ovladače.
8. Kontrolka funkce nebulizátoru: indikuje stav nebulizačního systému.
9. Kontrolka oscilace: indikuje, zda je oscilace aktivní.
10. Kontrolky otáček: indikují otáčky ventilátoru.
11. Kontrolky časovače: indikují dobu, po kterou je časovač aktivní.

Funkce časovače

Časovač umožňuje naprogramovat zařízení tak, aby se automaticky vypnulo na 1 až 6 hodin. Každým stisknutím tlačítka časovače se posune na další dobu a výběr je indikován LED diodami T1 (4 h), T2 (2 h) a T3 (1 h). Chcete-li časovač zrušit, zhasněte všechny tři LED diody.

Tabulka délek trvání a indikátorů

T1 (4 hod.)	T2 (2 hod.)	T3 (1 hod.)	Trvání
Vypnuto	Vypnuto	Na	1 hodina
Vypnuto	Na	Vypnuto	2 hodiny
Vypnuto	Na	Na	3 hodiny
Na	Vypnuto	Vypnuto	4 hodiny
Na	Vypnuto	Na	5 hodin
Na	Na	Vypnuto	6 hodin
Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	Deaktivováno

Dálkové ovládání

Obrázek 9

1. Tlačítko napájení: Stisknutím tohoto tlačítka zařízení zapnete a vypnete.
2. Tlačítko oscilace: Toto tlačítko umožňuje zapnout a vypnout oscilaci ventilátoru.
3. Tlačítko časovače: Tímto tlačítkem ovládáte časovač.
4. Tlačítko pro vysokou rychlost: aktivuje nejvyšší rychlost ventilátoru.
5. Tlačítko střední rychlosti: aktivuje střední rychlost ventilátoru.
6. Tlačítko nízké rychlosti: aktivuje nejnižší rychlost ventilátoru.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebič odpojte ze zásuvky. Neponořujte jej do vody ani nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (bělidlo, čpavek, rozpouštědla, silné alkoholy) ani drátěnky.

Po každém použití: vyprázdněte a osušte nádržku; otřete vnější povrch měkkým hadříkem. Provádějte generální čištění a odstraňujte vodní kámen každý týden
Měsíčně a na konci sezóny provádějte hloubkové čištění a kontrolu roštů a filtrů.

Exteriér a mříže

Odstraňte prach z větracích otvorů a drážek kartáčem (nebo vysavačem s kartáčovým nástavcem) bez tlaku.

Lehce navlhčete hadřík vodou s kapkou mýdla a poté jej dobře vyždímatejete.

Otřete kryt a mřížku hadříkem.

Osušte jiným hadříkem, abyste zabránili vzniku skvrn od vody.

Vodní nádrž

Vyprázdněte nádržku, opláchněte ji čistou vodou a nechte ji uschnout na vzduchu s otevřeným víkem.

Doporučuje se pravidelně odvápnovat nádržku:

1. Naplňte nádržku roztokem vody a octa v poměru 1:1 a nechte působit 20–30 minut (pro kyselinu citronovou platí stejné pokyny).
2. Jemně vydrhněte místa s vodním kamenem pomocí kartáče/vatového tamponu.
3. Opláchněte 2–3krát, dokud zápach octa nezmizí.
4. Osušte hadříkem a nechte nádržku otevřenou, aby se vyvětrala.

Skladování

Na konci sezóny, před uskladněním spotřebiče, proveďte jeho důkladné vyčištění.

Všechny kousky osušte a nechte je 12 hodin na vzduchu s otevřenými víčky.

Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření a vyjměte baterii z dálkového ovladače.

ČEŠTINA

Na začátku sezóny před použitím zopakujte základní čištění.

K čištění výrobku nikdy nepoužívejte bělidlo, amoniak, silné alkoholy, rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: FreshEssenceIndustry 260 Control

Referenční číslo produktu: EU01_123697

Napětí: 220–240 V~

Frekvence: 50 Hz

Vstupní výkon: 260 W

Výstupní výkon: 240 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na

místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Ön ızgara
- B. Bıçak
- C. Nebülizör çıkışı
- D. Döner montaj
- E. kontrol Paneli
- F. Teleskopik tüp
- G. Alt siyah tüp
- H. Tank kolu
- I. Mevduat
- J. Temel
- K. Teker

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. KURULUM

Gerekli aletler

- Ayarlanabilir anahtar
- Ekipmanın vidalarına uygun tornavida (modele bağlı olarak)

Başlamadan önce

- Tüm parçaları düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazın elektrik şebekesinden bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Su deposunda su olmadan pompayı çalıştırmayın (hasar görebilir).

1. Tekerlek Montajı:

Tekerlekleri nebülizatörün tabanına yerleştirin ve modelin sabitleme sistemine (basınç veya vidalar) göre sabitleyin. Tüm tekerleklerin serbestçe döndüğünü kontrol edin.

2. Alt siyah borunun (iç yaylı) takılması:

Alt siyah boruyu taban gövdesine yerleştirin . Takmak için, alt sabitleme **vidasını 18 mm'lik bir anahtarla çıkarın** , boruyu tabana yerleştirin ve vidayı tekrar takıp sıkın. Şekil 2

3. Yayı ve gri boruyu yerleştirme :

Yayı siyah borunun içine yerleştirin (eğer zaten yerinde değilse). Ardından, **gri boruyu** siyah borunun içine iyice oturana kadar kaydırın. Şekil 2

4. Boruyu kontrol paneline bağlama:

Boruyu, **henüz bağlantı elemanını sıkmadan** gri boruya **kontrol paneliyle bağlayın** , böylece yüksekliği kolayca ayarlayabilirsiniz. Şekil 2

5. Yükseklik ayarı (arka kelebek vidası):

İstenilen yüksekliği ayarlayın ve montaj sağlam bir şekilde yerine oturana kadar **kelebek vidasını (arka vida) sıkın** .

6. Kontrol Panelinin Son Sabitlenmesi: Kontrol panelini,

sabitleme vidasını (genellikle önceden takılıdır) kullanarak gri boruya sabitleyin . Vidaları aşırı sıkmadan sıkın.

7. Su deposunun yerleştirilmesi:

Depoyu , deliği arkaya bakacak şekilde tabana yerleştirin .

8. Pompanın depoya montajı:

Su pompasını deponun içine yerleştirin ve **vantuzlarını** kullanarak dibine sabitleyin . Çıkış borusunu **depodaki açıklıktan** dışarıya geçirin. Şekil 3

9. panelinin ince borusuna erişme ve pompaya bağlama: Kontrol panelinin

arka kapağını sökün . İçeride **ince bir plastik boru** bulacaksınız ; borunun ucunu , bükmeden rezervuardaki açıklıktan geçirerek pompanın **mavi çıkışına bağlayın**. Şekil 3

10. Pompanın kontrol paneline elektriksel bağlantısı:

Pompa kablosunu kontrol panelindeki ilgili konektöre (**2 pinli konektör**) bağlayın. Konektörün tamamen takıldığından emin olun .

11. Arka Izgaranın Silindir Kapağına Takılması :

Silindir kapağındaki dört civatayı ve rondelayı çıkarın . **Koruyucu izgaranın arka kısmını, daha küçük iç daireyi** civatalarla hizalayarak yerleştirin. Civataları ve rondelaları tekrar takın ve sıkın. Şekil 4

12. Bıçak Montajı:

Bıçaklarla birlikte gelen sabitleme vidasını çıkarın. Bıçakları **şaf**ta takın ve bıçak vidasını sıkıca yerine oturana kadar sıkın. Şekil 4

13. Motor başlığını çerçeveye yerleştirme:

Motor başlığını nebülizatör çerçevesine/desteğine sonuna kadar yerleştirin . Şekil 5

14. Montajı tabanda kilitleme:

Motor başlığını yerine sabitlemek için tabanda bulunan sabitleme vidasını sıkın. Şekil 5

15. Eğim ayarı (yan altıgen somun):

Motor başlığını istediğiniz konuma getirene kadar **yan altıgen somunu** hafifçe gevşetin . Ayarlandıktan sonra, yerine kilitlemek için tekrar **sıkın** .

16. Ön Izgara Montajı (Doğru Yönlendirme)

Ön taraftaki **4 vidayı ve rondelaları** çıkarın . **Ön izgarayı, logo dışı bakacak** şekilde konumlandırın . Şekil 6

17. Ön panel ve conta montajı:

Ön paneli yerleştirin ve **contaların** düzgün bir şekilde oturduğundan ve titreşimleri önlemek için sıkışma yapmadığından emin olun. Şekil 6

18. Boru ve kablo tertibatını panelden geçirme: Aşağıdakileri

içeren **boruyu** kontrol panelindeki delikten geçirin:

- **4 pinli** bir kablo ve
- (Suyun nebülizatöre doğru dolaşacağı) bir **su borusu** .

19. 4 pinli kablunun bağlanması:

4 pinli kabloyu kontrol panelindeki ilgili konektöre bağlayın ve konektörün yönünü doğrulayın. Şekil 7

20. Su Borusunu Panel Vanasına Bağlama:

Su borusunu kontrol panelinin içindeki **vanaya bağlayın** . Sızıntıyı önlemek için sıkıca bağlandığından emin olun. Şekil 7

21. Motor Kafa Kablosunun (5 pinli) Bağlanması:

Motor kafasından gelen kabloyu (**5 pinli**) kontrol panelindeki ilgili konektöre bağlayın. Şekil 7

22. Kontrol panelini kapatma:

Kontrol panelinin arka kapağını yerine takın ve vidalayın. Kabloların veya boruların sıkışmadığından emin olun.

23. Su devridaim borusu (uzun plastik boru):

Uzun borunun bir ucunu nebulizatörün altındaki **mavi nozula** bağlayın . Diğer ucunu **tankın arkasındaki delikten geçirin** . Bu bağlantı **suyun devridaimini sağlar** .

24. Son kontrol

- Depoyu doldurun
- **sızıntı** olmadığından ve boruların bükülmediğinden emin olun.
- Ekipmanın (tekerleklerin ve tabanın) sağlamlığını kontrol edin.

Şebeke elektriğine bağlayın ve kısa bir test yapın: havalandırma, pompa ve sisleme (varsa). Titreşim varsa, ızgaranın yerine oturmasını ve vidaların sıklığını kontrol edin.

4. İŞLEM

kontrol Paneli

Şekil 8

1. Güç düğmesi: Cihazı açmak ve kapatmak için bu düğmeyi kullanın.
2. Hız seçme düğmesi: Bu düğme ile fan hızını ayarlayın.
3. Salınım düğmesi: Bu düğme, fanın salınımını açıp kapatmanızı sağlar.
4. Nebülizatör düğmesi: Bu düğme ile nebulizatör fonksiyonunu etkinleştirebilir ve devre dışı bırakabilirsiniz.
5. Zamanlayıcı düğmesi: Bu düğme ile zamanlayıcıyı kontrol edin.
6. Güç gösterge ışığı: Güç olup olmadığını gösterir.
7. FLAŞ gösterge ışığı: uzaktan kumandadan sinyal alındığını gösterir.
8. Nebülizatör fonksiyon gösterge ışığı: Nebülizatör sisteminin durumunu gösterir.
9. Salınım gösterge ışığı: Salınımın aktif olup olmadığını gösterir.
10. Hız gösterge ışıkları: fan hızını gösterir.
11. Zamanlayıcı gösterge ışıkları: zamanlayıcının aktif olduğu süreyi gösterir.

Zamanlayıcı fonksiyonu

Zamanlayıcı, cihazı 1 ila 6 saat arasında otomatik olarak kapanacak şekilde programlamanıza olanak tanır. Zamanlayıcı düğmesine her basıldığında bir sonraki süreye geçilir ve seçim T1 (4 saat), T2 (2 saat) ve T3 (1 saat) LED'leri ile gösterilir. Zamanlayıcıyı iptal etmek için üç LED'i de söndürün.

Süreler ve göstergeler tablosu

T1 (4 saat)	T2 (2 saat)	T3 (1 saat)	Süre
Kapalı	Kapalı	Açık	1 saat
Kapalı	Açık	Kapalı	2 saat
Kapalı	Açık	Açık	3 saat

TÜRKÇE

Açık	Kapalı	Kapalı	4 saat
Açık	Kapalı	Açık	5 saat
Açık	Açık	Kapalı	6 saat
Kapalı	Kapalı	Kapalı	Devre dışı bırakıldı

Uzaktan kumanda

Şekil 9

1. Güç düğmesi: Cihazı açmak ve kapatmak için bu düğmeye basın.
2. Salınım düğmesi: Bu düğme, fanın salınımını açıp kapatmanızı sağlar.
3. Zamanlayıcı düğmesi: Bu düğme ile zamanlayıcıyı kontrol edin.
4. Yüksek hız düğmesi: fanın en yüksek hızını etkinleştirir.
5. Orta hız düğmesi: Fanın orta hızını etkinleştirir.
6. Düşük hız düğmesi: En düşük fan hızını etkinleştirir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlemeden önce cihazın fişini çekin. Cihazı suya batırmayın veya sert temizleyiciler (çamaşır suyu, amonyak, çözücüler, güçlü alkoller) ya da ovma pedleri kullanmayın.

Her kullanımdan sonra: tankı boşaltın ve kurulayın; dış yüzeyini yumuşak bir bezle silin. Haftalık olarak genel temizlik yapın ve kireç kalıntılarını giderin. Izgaraların ve filtrelerin detaylı temizliğini ve kontrolünü ayda bir ve sezon sonunda gerçekleştirin.

Dış cephe ve ızgaralar

Fırçayı (veya fırça aparatı takılmış bir elektrikli süpürgeyi) kullanarak, bastırmadan havalandırma deliklerinden ve oluklardan tozu temizleyin.

Bezi hafifçe su ve bir damla sabunla nemlendirin, ardından iyice sıkın.

Kasa ve ızgarayı bezle silin.

Su lekelerini önlemek için başka bir bezle kurulayın.

Su deposu

Tankı boşaltın, temiz suyla durulayın ve kapağı açık bırakarak havayla kurumaya bırakın.

Akvaryumun düzenli olarak kireçten arındırılması önerilir:

1. Hazneyi 1:1 oranında su ve sirke karışımıyla doldurun; 20-30 dakika bekletin (sitrik asit için de aynı yönergeler geçerlidir).
2. Kireçlenmiş bölgeleri bir fırça/pamuklu çubuk kullanarak nazikçe ovalayın.
3. Sirke kokusu gidene kadar 2-3 kez durulayın.
4. Bir bezle kurulayın ve tankın havalanması için kapağını açık bırakın.

Depolamak

Sezon sonunda, cihazı saklamadan önce iyice temizleyin.

Tüm parçaları kurulaşın ve kapakları açık halde 12 saat boyunca havada bekletin.

Ürünü kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak bir yerde saklayın ve uzaktan kumandanın pilini çıkarın.

Sezon başında, kullanımdan önce temel bir temizlik işlemi tekrarlayın.

Ürünü temizlemek için asla çamaşır suyu, amonyak, güçlü alkoller, çözücüler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.

6. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: FreshEssenceIndustry 260 Control

Ürün referansı: EU01_123697

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50 Hz

Giriş gücü: 260 W

Çıkış gücü: 240 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

- A. Μπροσινή μάσκα
- B. Λεπίδα
- C. Έξοδος νεφελοποιητή
- D. Βάση περιστροφής
- E. Πίνακας ελέγχου
- F. Τηλεσκοπικός σωλήνας
- G. Κάτω μαύρος σωλήνας
- H. Λαβή δεξαμενής
- I. Κατάθεση
- J. Βάση
- K. Τροχός

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Απαιτούμενα εργαλεία

- Ρυθμιζόμενο κλειδί
- Κατσαβίδι κατάλληλο για τις βίδες του εξοπλισμού (ανάλογα με το μοντέλο)

Πριν ξεκινήσουμε

- Τοποθετήστε όλα τα κομμάτια σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι αποσυνδεδεμένος από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην ξεκινάτε την αντλία χωρίς νερό στη δεξαμενή (μπορεί να έχει υποστεί ζημιά).

1. Συναρμολόγηση τροχών:

Τοποθετήστε τους τροχούς στη βάση του νεφελοποιητή και ασφαλίστε τους σύμφωνα με το σύστημα στερέωσης του μοντέλου (πίεση ή βίδες). Ελέγξτε ότι όλοι οι τροχοί περιστρέφονται ελεύθερα.

2. Εγκατάσταση του κάτω μαύρου σωλήνα (με εσωτερικό ελατήριο):

Τοποθετήστε τον **κάτω μαύρο σωλήνα** στο περίβλημα της βάσης. Για να τον τοποθετήσετε, αφαιρέστε την κάτω **βίδα** στερέωσης με ένα κλειδί **18 mm**, τοποθετήστε τον σωλήνα στη βάση και επανατοποθετήστε και σφίξτε τη βίδα. Σχήμα 2

3. Τοποθέτηση του ελατηρίου και του γκρι σωλήνα

: Τοποθετήστε το **ελατήριο** μέσα στον μαύρο σωλήνα (αν δεν είναι ήδη στη θέση του). Στη συνέχεια, σύρετε τον **γκρι σωλήνα** μέσα στον μαύρο σωλήνα μέχρι να εφαρμόσει σωστά. Σχήμα 2

4. Σύνδεση του σωλήνα στον πίνακα ελέγχου:

Συνδέστε τον σωλήνα με τον **πίνακα ελέγχου** στον γκρι σωλήνα **χωρίς να σφίξετε ακόμα το συνδετήρα**, ώστε να μπορείτε εύκολα να ρυθμίσετε το ύψος. Σχήμα 2

5. Ρύθμιση ύψους (πίσω βίδα πεταλούδας)

Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος και **σφίξτε τη βίδα πεταλούδας** (πίσω βίδα) μέχρι να ασφαλίσει καλά η συναρμολόγηση.

6. Τελική στερέωση του πίνακα ελέγχου:

Στερεώστε τον πίνακα ελέγχου στον γκρι σωλήνα χρησιμοποιώντας τη **βίδα στερέωσης** (συνήθως προεγκατεστημένη). Σφίξτε χωρίς να σφίξετε υπερβολικά τα σπειρώματα.

7. Τοποθέτηση δεξαμενής νερού

Τοποθετήστε τη **δεξαμενή** στη βάση με την **οπή στραμμένη προς τα πίσω**.

8. Εγκατάσταση της αντλίας στη δεξαμενή:

Τοποθετήστε την **αντλία νερού** μέσα στη δεξαμενή και ασφαλίστε την στον πάτο χρησιμοποιώντας τις **βεντούζες της**. Περάστε τον σωλήνα εξόδου μέσα από το **άνοιγμα στη δεξαμενή** προς τα έξω. Σχήμα 3

9. Πρόσβαση στον λεπτό σωλήνα του πίνακα και σύνδεσή του με την αντλία:

Ξεβιδώστε το **πίσω κάλυμμα** του πίνακα ελέγχου. Στο εσωτερικό, θα βρείτε έναν

Λεπτό πλαστικό σωλήνα . Συνδέστε το άκρο του στην **μπλε έξοδο της αντλίας** , περνώντας τον σωλήνα μέσα από το άνοιγμα στη δεξαμενή χωρίς να το λυγίσετε. Σχήμα 3

10. **Ηλεκτρική σύνδεση της αντλίας στον πίνακα:**
Συνδέστε το καλώδιο της αντλίας στην αντίστοιχη υποδοχή στον πίνακα ελέγχου (**υποδοχή 2 ακίδων**). Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή έχει εισαχθεί πλήρως.
11. **Τοποθέτηση της πίσω μάσκας στην κυλινδροκεφαλή :**
Στην **κυλινδροκεφαλή** , αφαιρέστε τα **τέσσερα μπουλόνια και τις ροδέλες** . Τοποθετήστε το **πίσω μέρος της προστατευτικής μάσκας**, ευθυγραμμίζοντας τον **μικρότερο εσωτερικό κύκλο** με τα μπουλόνια. Επανατοποθετήστε τα μπουλόνια και τις ροδέλες και σφίξτε τα. Σχήμα 4
12. **Συναρμολόγηση λεπίδων:**
Αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης που συνοδεύει τις λεπίδες. Τοποθετήστε τις **λεπίδες** στον άξονα και σφίξτε τη βίδα της λεπίδας μέχρι να στερεωθούν καλά. Σχήμα 4
13. **Τοποθέτηση της κεφαλής του κινητήρα στο πλαίσιο:**
Εισάγετε την **κεφαλή του κινητήρα** στο πλαίσιο/στήριγμα του νεφελοποιητή μέχρι το τέρμα της διαδρομής της. Σχήμα 5
14. **Ασφάλιση του συγκροτήματος στη βάση:**
Σφίξτε τη βίδα στερέωσης που βρίσκεται στη βάση για να ασφαλίσετε την κεφαλή του κινητήρα στη θέση της. Σχήμα 5
15. **Ρύθμιση κλίσης (πλευρικό εξαγωνικό παξιμάδι):**
Χαλαρώστε ελαφρά το **πλευρικό εξαγωνικό παξιμάδι** μέχρι να μπορείτε να μετακινήσετε την κεφαλή του κινητήρα στην επιθυμητή θέση. Μόλις ρυθμιστεί, **σφίξτε το ξανά** για να το ασφαλίσετε στη θέση του.
16. **Εγκατάσταση μπροστινής μάσκας (Σωστός προσανατολισμός)**
Αφαιρέστε τις **4 βίδες με ροδέλες** από μπροστά. Τοποθετήστε την **μπροστινή μάσκα** έτσι ώστε το **λογότυπο να είναι στραμμένο προς τα έξω** . Σχήμα 6
17. **Πρόσοψη και τοποθέτηση φλάντζας:**
Τοποθετήστε το μπροστινό πλαίσιο και ελέγξτε ότι **οι φλάντζες** έχουν τοποθετηθεί σωστά και δεν έχουν τσακιστεί για να αποτρέψετε τους κραδασμούς. Σχήμα 6
18. **Περνώντας το συγκρότημα σωλήνα και καλωδίου μέσα από τον πίνακα**
Εισάγετε τον σωλήνα , ο οποίος περιλαμβάνει τα ακόλουθα, μέσα από την οπή στον πίνακα ελέγχου :
 - ένα **καλώδιο 4 ακίδων** , και
 - έναν **σωλήνα νερού** (μέσω του οποίου το νερό θα κυκλοφορεί προς τον νεφελοποιητή).
19. **Σύνδεση του καλωδίου 4 ακίδων:**
Συνδέστε το **καλώδιο 4 ακίδων** στην αντίστοιχη υποδοχή στον πίνακα ελέγχου, επαληθεύοντας τον προσανατολισμό της υποδοχής. Σχήμα 7

20. Σύνδεση του σωλήνα νερού στη βαλβίδα του πίνακα:

Συνδέστε τον σωλήνα νερού στη **βαλβίδα** που βρίσκεται μέσα στον πίνακα ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει καλά για να αποφύγετε διαρροές. Σχήμα 7

21. Σύνδεση του καλωδίου της κεφαλής του κινητήρα (5 ακίδων):

Συνδέστε το καλώδιο που προέρχεται από την κεφαλή του κινητήρα (**5 ακίδων**) στην αντίστοιχη υποδοχή στον πίνακα ελέγχου. Σχήμα 7

22. Κλείσιμο του πίνακα ελέγχου:

Επανατοποθετήστε το πίσω κάλυμμα του πίνακα ελέγχου και βιδώστε το. Ελέγξτε ότι δεν έχουν μαγκωθεί καλώδια ή σωλήνες.

23. Σωλήνας ανακυκλοφορίας νερού (μακρύς πλαστικός σωλήνας):

Συνδέστε το ένα άκρο του **μακριού σωλήνα** στο **μπλε ακροφύσιο** που βρίσκεται στο κάτω μέρος του νεφελοποιητή. Περάστε το άλλο άκρο μέσα από την **οπή στο πίσω μέρος της δεξαμενής** . Αυτή η σύνδεση επιτρέπει την **ανακυκλοφορία του νερού** .

24. Τελικός έλεγχος

- Γεμίστε τη δεξαμενή
- Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν **διαρροές** στις συνδέσεις και ότι οι σωλήνες δεν είναι λυγισμένοι.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα του εξοπλισμού (τροχοί και βάση).

Συνδέστε το στο ηλεκτρικό δίκτυο και εκτελέστε μια σύντομη δοκιμή: εξαιρισμό, αντλία και ψεκασμό με νερό (εάν υπάρχει). Εάν υπάρχουν κραδασμοί, ελέγξτε την εφαρμογή της γρίλιας και τη στεγανότητα των βιδών.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 8

1. Κουμπί λειτουργίας: Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Κουμπί επιλογής ταχύτητας: Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα με αυτό το κουμπί.
3. Κουμπί ταλάντωσης: Αυτό το κουμπί σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση του ανεμιστήρα.
4. Κουμπί νεφελοποιητή: Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη λειτουργία νεφελοποιητή με αυτό το κουμπί.
5. Κουμπί χρονοδιακόπτη: Ελέγξτε το χρονοδιακόπτη με αυτό το κουμπί.
6. Ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας: υποδεικνύει εάν υπάρχει ρεύμα.
7. Ενδεικτική λυχνία FLASH: υποδεικνύει τη λήψη σήματος από το τηλεχειριστήριο.
8. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας νεφελοποιητή: υποδεικνύει την κατάσταση του συστήματος νεφελοποιητή.
9. Ενδεικτική λυχνία ταλάντωσης: υποδεικνύει εάν η ταλάντωση είναι ενεργή.

10. Ενδεικτικές λυχνίες ταχύτητας: υποδεικνύουν την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
11. Ενδεικτικές λυχνίες χρονοδιακόπτη: υποδεικνύουν την ώρα που είναι ενεργός ο χρονοδιακόπτης.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Ο χρονοδιακόπτης σας επιτρέπει να προγραμματίσετε τη συσκευή να απενεργοποιείται αυτόματα για 1 έως 6 ώρες. Κάθε πάτημα του κουμπιού του χρονοδιακόπτη προχωρά στην επόμενη διάρκεια και η επιλογή υποδεικνύεται από τις λυχνίες LED T1 (4 ώρες), T2 (2 ώρες) και T3 (1 ώρα). Για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη, σβήστε και τις τρεις λυχνίες LED.

Πίνακας διαρκειών και δεικτών

T1 (4 ώρες)	T2 (2 ώρες)	T3 (1 ώρα)	Διάρκεια
Μακριά από	Μακριά από	Επί	1 ώρα
Μακριά από	Επί	Μακριά από	2 ώρες
Μακριά από	Επί	Επί	3 ώρες
Επί	Μακριά από	Μακριά από	4 ώρες
Επί	Μακριά από	Επί	5 ώρες
Επί	Επί	Μακριά από	6 ώρες
Μακριά από	Μακριά από	Μακριά από	Απενεργοποιημένο

Τηλεχειριστήριο

Σχήμα 9

1. Κουμπί λειτουργίας: Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Κουμπί ταλάντωσης: Αυτό το κουμπί σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση του ανεμιστήρα.
3. Κουμπί χρονοδιακόπτη: Ελέγξτε το χρονοδιακόπτη με αυτό το κουμπί.
4. Κουμπί υψηλής ταχύτητας: ενεργοποιεί την υψηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα.
5. Κουμπί μεσαίας ταχύτητας: ενεργοποιεί τη μεσαία ταχύτητα του ανεμιστήρα.
6. Κουμπί χαμηλής ταχύτητας: ενεργοποιεί τη χαμηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην τη βυθίζετε ή χρησιμοποιείτε σκληρά προϊόντα (χλωρίνη, αμμωνία, διαλύτες, ισχυρές αλκοόλες) ή σφουγγάρια τριψίματος.

Μετά από κάθε χρήση: αδειάστε και στεγνώστε τη δεξαμενή· σκουπίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό πανί.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κάντε γενικό καθαρισμό και αφαιρέστε τα άλατα κάθε εβδομάδα
Εκτελέστε έναν βαθύ καθαρισμό και επιθεώρηση των σχαρών και των φίλτρων μηνιαίως και στο τέλος της σεζόν.

Εξωτερικό και γρίλιες

Αφαιρέστε τη σκόνη από τις οπές εξαερισμού και τις αυλακώσεις με τη βούρτσα (ή την ηλεκτρική σκούπα με εξάρτημα βούρτσας), χωρίς να πιέζετε.

Βρέξτε ελαφρά το πανί με νερό και μια σταγόνα σαπουνιού και στη συνέχεια στύψτε το καλά.

Σκουπίστε το περίβλημα και τη σχάρα με το πανί.

Στεγνώστε με ένα άλλο πανί για να αποφύγετε λεκέδες από νερό.

Δεξαμενή νερού

Αδειάστε τη δεξαμενή, ξεπλύνετε την με καθαρό νερό και αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα με το καπάκι ανοιχτό.

Συνιστάται η τακτική αφαλάτωση της δεξαμενής:

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με διάλυμα νερού και ξιδιού σε αναλογία 1:1 και αφήστε το να δράσει για 20-30 λεπτά (για το κιτρικό οξύ ισχύουν οι ίδιες οδηγίες).
2. Τρίψτε απαλά τις περιοχές με άλατα χρησιμοποιώντας μια βούρτσα/μπατονέτα.
3. Ξεπλύνετε 2-3 φορές μέχρι να εξαφανιστεί η μυρωδιά του ξιδιού.
4. Στεγνώστε με ένα πανί και αφήστε τη δεξαμενή ανοιχτή για να αεριστεί.

Αποθήκευση

Στο τέλος της σεζόν, πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, κάντε έναν σχολαστικό καθαρισμό.

Στεγνώστε όλα τα κομμάτια και αφήστε τα στον αέρα για 12 ώρες με τα καπάκια ανοιχτά.

Φυλάξτε το σε ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο.

Στην αρχή της σεζόν, επαναλάβετε έναν βασικό καθαρισμό πριν από τη χρήση.

Για να καθαρίσετε το προϊόν, μην χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη, αμμωνία, ισχυρές αλκοόλες, διαλύτες ή λιπαντικά.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: FreshEssenceIndustry 260 Control

Κωδικός προϊόντος: EU01_123697

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50 Hz

Ισχύς εισόδου: 260 W

Ισχύς εξόδου: 240 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

- A. Reixeta davantera
- B. Aspa
- C. Sortida del nebulitzador
- D. Suport d'oscil·lació
- E. Panell de control
- F. Tub telescòpic
- G. Tub negre inferior
- H. Nansa del dipòsit
- I. Dipòsit
- J. Base
- K. Roda

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmuntar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Eines necessàries

- Clau anglesa
- Tornavís adequat als cargols de l'equip (segons model)

Abans de començar

- Col·locar totes les peces sobre una superfície plana i estable.
- Verifiquem que l'equip està desconnectat de la xarxa elèctrica.
- No posar en marxa la bomba sense aigua al dipòsit (es pot fer malbé).

1. Muntatge de les rodes

Col·locar les rodes a la base del nebulitzador i assegurar-les segons el sistema de fixació del model (pressió o cargols). Comproveu que totes giren lliurement.

2. Instal·lació del tub negre inferior (amb moll interior)

Presentar el **tub negre inferior** sobre l'allotjament de la base. Per inserir-lo, retirar el **cargol inferior** de fixació amb una clau **18 mm**, introduir el tub a la base i tornar a col·locar i prémer el cargol. Figura 2

3. Col·locació del moll i del tub gris

Introduïu el **moll** a l'interior del tub negre (si no estigués ja col·locat). A continuació, lliscar el **tub gris** dins del tub negre fins que quedi correctament encaixat. Figura 2

4. Acoblament del tub amb panell de control

Acoblar el tub que incorpora el **panell de control** al tub gris **sense estrènyer encara** la fixació, per poder ajustar l'alçada amb comoditat. Figura 2

5. Ajust d'alçada (cargol tipus papallona del darrere)

Regular l'alçada desitjada i **prémer la papallona** (cargol del darrere) fins a fixar fermament el conjunt.

6. Fixació definitiva del tauler de control

Assegurar el tauler de control al tub gris utilitzant el **cargol de fixació** (normalment ve precol·locat). Premeu sense forçar la rosca.

7. Col·locació del dipòsit d'aigua

Situar el **dipòsit** sobre la base amb l' **orifici orientat cap a la part posterior**.

8. Instal·lació de la bomba al dipòsit

Col·loqueu la **bomba d'aigua** dins del dipòsit i fixeua-la al fons mitjançant les seves **ventoses**. Passeu el tub de sortida a través de l' **orifici del dipòsit** cap a l'exterior. Figura 3

9. Accés al tub fi del panell i connexió a la bomba

Descargolar la **tapa posterior** del panell de control. A l'interior es troba un **tub fi de plàstic**; connectar el seu extrem a la **sortida blava** de la bomba, fent passar el tub per l'orifici del dipòsit sense doblegar-lo. Figura 3

10. Connexió elèctrica de la bomba al panell

Connectar el cable de la bomba al connector corresponent del panell de control (**connector de 2 pins**). Assegurar que el connector queda totalment inserit.

11. Muntatge de la reixeta del darrere al cap del motor

Al **cap del motor**, retirar els **4 cargols amb volanderes**. Col·locar la **part posterior de la reixeta protectora** alineant el **cercle interior més petit** amb els cargols.

Tornar a col·locar els cargols amb les volanderes i prémer. Figura 4

12. Muntatge de les aspes

Retireu el cargol de fixació que ve amb les aspes. Inserir les **aspes** a l'eix i torneu a enroscar el cargol de les aspes fins que quedin fermament subjectes. Figura 4

13. Inserció del cap motor a l'estructura

Introduir el **cap motor** a l'estructura/suport del nebulitzador fins al límit. Figura 5

14. Bloqueig del conjunt a la base

Premeu el cargol de fixació situat a la base per assegurar el cap motor en la seva posició. Figura 5

15. Ajustament d'inclinació (femella hexagonal lateral)

Afluïu lleugerament la **rosca hexagonal lateral** fins a poder moure el cap motor a la posició desitjada. Un cop ajustada, tornar a **prémer** per bloquejar-la.

16. Muntatge de la reixeta davantera (orientació correcta)

Retirar els **4 cargols amb volanderes** del frontal. Col·locar la **reixeta davantera** de manera que el **logotip quedi orientat cap al'exterior**. Figura 6

17. Encaix de la part frontal i juntes

Col·locar la part frontal i comprovar que **les juntes** queden correctament assentades i sense pessics per evitar vibracions. Figura 6

18. Pas del conjunt de tub i cable pel panell

Introduir per l'orifici del panell de control el **tub** que inclou:

- un **cable de 4 pins**, i
- un **tub daigua** (per on circularà laigua cap a la nebulització).

19. Connexió del cable de 4 pins

Connectar el **cable de 4 pins** al vostre connector corresponent al tauler de control, verificant l'orientació del connector. Figura 7

20. Connexió del tub daigua a la vàlvula del panell

Connectar el tub daigua a la **vàlvula** ubicada dins del panell de control. Assegurar un encaix complet per evitar fuites. Figura 7

21. Connexió del cable del cap del motor (5 pins)

Connectar el cable que surt del cap del motor (**5 pins**) al connector corresponent del tauler de control. Figura 7

22. Tancament del tauler de control

Col·locar de nou la tapa posterior del tauler de control i cargolar-la. Comproveu que no es pinçaran cables ni tubs.

23. Tub de recirculació d'aigua (tub llarg de plàstic)

Connectar un extrem del **tub llarg** al **filtre blau** situat a la part inferior del nebulitzador. Passar l'altre extrem per l' **orifici del darrere del dipòsit**. Aquesta connexió permet la **recirculació de l'aigua**.

24. Comprovació final

- Omplir el dipòsit
- Verifiqueu que no hi hagi **fuites** en connexions i que els tubs no estiguin doblegats.
- Comprovar estabilitat de l'equip (rodes i base).

Connectar a la xarxa i fer una prova breu: ventilació, bomba i nebulització (si s'aplica). Si hi ha vibracions, revisar l'encaix de reixetes i l'estrenyi de cargols.

4. FUNCIONAMENT

Panell de control

Figura 8

1. Botó encès/apagat: utilitzeu aquest botó per engegar i apagar el dispositiu.
2. Botó selecció de velocitat: ajusteu la velocitat del ventilador amb aquest botó.
3. Botó oscil·lació: aquest botó us permet activar i desactivar l'oscil·lació del ventilador.
4. Botó nebulitzador: activeu i desactiveu la funció de nebulització amb aquest botó.
5. Botó temporitzador: controleu el temporitzador amb aquest botó.
6. Indicador lluminós d'encesa: indica si hi ha alimentació.
7. Indicador lluminós FLASH: indica recepció de senyal del comandament a distància.
8. Indicador lluminós funció nebulitzador: indica l'estat del sistema de nebulització.
9. Indicador lluminós oscil·lació: indica si l'oscil·lació està activa.
10. Indicadors lluminosos de velocitat: indiquen la velocitat del ventilador.
11. Indicadors lluminosos del temporitzador: indiquen el temps que el temporitzador està actiu.

Funció temporitzador

El temporitzador permet programar l'apagada automàtica de l'equip entre 1 i 6 hores. Cada pulsació del botó temporitzador avança a la durada següent i la selecció es mostra amb els LED T1 (4 h), T2 (2 h) i T3 (1 h). Per cancel·lar el temporitzador, deixa els tres LED apagats.

Taula de durades i indicadors

T1 (4 h)	T2 (2 h)	T3 (1 h)	Durada
Apagat	Apagat	Encès	1 hora
Apagat	Encès	Apagat	2 hores
Apagat	Encès	Encès	3 hores
Encès	Apagat	Apagat	4 hores
Encès	Apagat	Encès	5 hores
Encès	Encès	Apagat	6 hores
Apagat	Apagat	Apagat	Desactivat

Comandament a distància

Figura 9

1. Botó encès/apagat: premeu aquest botó per engegar i apagar el dispositiu.
2. Botó oscil·lació: aquest botó us permet activar i desactivar l'oscil·lació del ventilador.
3. Botó temporitzador: controleu el temporitzador amb aquest botó.
4. Botó velocitat alta: activa la velocitat més alta del ventilador.
5. Botó velocitat mitjana: activa la velocitat mitjana del ventilador.
6. Botó velocitat baixa: activa la velocitat més baixa del ventilador.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Desconnecteu l'aparell abans de netejar-lo. No el submergeixi ni utilitzeu productes agressius (lleixiu, amoníac, dissolvents, alcohols forts) ni fregalls.

Després de cada ús: buideu i assequeu el dipòsit; passi un drap suau per l'exterior.
 Feu una neteja general i traieu la calç setmanalment
 Mensualment i al final de la temporada faci una neteja profunda i revisió de reixetes i filtres.

Exterior i reixetes

Traieu la pols de reixetes i ranures amb el raspall (o l'aspirador amb raspall), sense pressionar.

Humitegeu lleugerament el drap en aigua amb una gota de sabó, escorreu-lo bé.

Passeu el drap per la carcassa i la reixeta.

Assequí amb un altre drap per evitar taques daigua.

Dipòsit d'aigua

Buideu el dipòsit, esbandiu-lo amb aigua neta i deixeu-lo assecar a l'aire amb la tapa oberta.
 És recomanable descalcificar el dipòsit habitualment:

1. Ompliu el dipòsit amb solució 1:1 d'aigua i vinagre; deixeu actuar 20–30 minuts (per a àcid cítric, mateixa pauta).
2. Fregueu suaument zones amb calç amb raspall/bastonet.
3. Aclariu 2–3 vegades fins que no faci olor de vinagre.
4. Assequeu amb drap i deixeu el dipòsit obert per airejar.

Emmagatzematge

En acabar la temporada, abans de desmar l'aparell, feu una neteja completa.

Assequeu totes les peces i deixeu-lo 12 hores a l'aire amb tapes obertes.

Deseu en lloc sec, sense sol directe, i traieu la pila del comandament.

A l'inici de temporada, repetiu una neteja bàsica abans d'usar.

Per netejar el producte, mai utilitzeu lleixiu, amoníac, alcohols forts, dissolvents, abrasius.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: FreshEssenceIndustry 260 Control

Referència del producte: EU01_123697

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50 Hz

Potència d'entrada: 260 W

Potència de sortida: 240 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

- A. Első hűtőrács
- B. Penge
- C. Porlasztó kimenet
- D. Lengő tartó
- E. Vezérlőpult
- F. Teleszkópos cső
- G. Alsó fekete cső
- H. Tartály fogantyú
- I. Letét
- J. Bázis
- K. Kerék

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Használati utasítás

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

Szükséges eszközök

- Állítható villáskulcs
- A berendezés csavarjaihoz megfelelő csavarhúzó (modelltől függően)

Mielőtt elkezdenénk

- Helyezze az összes darabot sík, stabil felületre.
- Ellenőrizze, hogy a berendezés le van-e választva az elektromos hálózatról.
- Ne indítsa el a szivattyút víz nélkül a tartályban (megsérülhet).

1. Kerekek összeszerelése:

Helyezze a kerekeket a porlasztó aljára, és rögzítse azokat a modell rögzítőrendszerének megfelelően (nyomás vagy csavarok). Ellenőrizze, hogy minden kerék szabadon forog-e.

2. Az alsó fekete cső (belső rugóval) beszerelése:

Helyezze az **alsó fekete csövet** az alapházra. A behelyezéshez távolítsa el az alsó **rögzítőcsavart egy 18 mm-es kulccsal**, helyezze be a csövet az alapba, majd tegye vissza és húzza meg a csavart. 2. ábra

3. A rugó és a szürke cső behelyezése

: Helyezze be a **rugót** a fekete csőbe (ha még nincs a helyén). Ezután csúsztassa a **szürke csövet** a fekete csőbe, amíg megfelelően a helyére nem kerül. 2. ábra

4. A cső csatlakoztatása a vezérlőpanelhez:

Csatlakoztassa a csövet a **vezérlőpanellel** a szürke csőhöz **anélkül, hogy még meghúzná a rögzítőelemet**, így könnyen beállíthatja a magasságot. 2. ábra

5. Magasságállítási (hátsó pillangócsavar)

Állítsa be a kívánt magasságot, és **húzza meg a pillangócsavart** (hátsó csavar), amíg a szerkezet szilárdan rögzül.

6. A vezérlőpanel végleges rögzítése:

Rögzítse a vezérlőpanelt a szürke csőhöz a **rögzítőcsavarral** (általában előre beszerelve). Húzza meg a csavarokat anélkül, hogy túlhúzná a menetet.

7. A víztartály elhelyezése

Helyezze a **tartályt** az alpra úgy, hogy a **lyuk hátrafelé nézzen**.

8. A szivattyú beszerelése a tartályba:

Helyezze a **vízszivattyút** a tartályba, és rögzítse az aljához a **tapadókorongok segítségével**. Vezesse át a kivezető csövet **a tartály nyílásán**. 3. ábra

9. Hozzáférés a panel vékony csővéhez és csatlakoztatása a szivattyúhoz:

Csavarja le a kezelőpanel **hátlapját**. **Belül egy vékony műanyag csövet** talál; csatlakoztassa a végét a szivattyú **kék kimenetéhez**, a csövet a tartály nyílásán keresztül hajlítás nélkül vezesse át. 3. ábra

10. A szivattyú elektromos csatlakoztatása a vezérlőpanelhez:

Csatlakoztassa a szivattyúkábelt a vezérlőpanelen található megfelelő csatlakozóhoz (**2 tús csatlakozó**). Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó teljesen be van dugva.

11. A hátsó rács felszerelése a hengerfejre :

A **hengerfejen** csavarja ki a **négy csavart és alátétet** . Helyezze be a **védőrács hátsó részét úgy**, hogy a **kisebb belső kört** a csavarokhoz igazítsa. Helyezze vissza a csavarokat és az alátéteket, majd húzza meg őket. 4. ábra

12. Pengeösszeszerelés:

Távolítsa el a pengékkel együtt szállított rögzítőcsavart. Helyezze a **pengéket** a tengelyre, és húzza meg a pengecsavart, amíg biztonságosan nem rögzülnek. 4. ábra

13. A motorfej behelyezése a keretbe:

Helyezze be a **motorfejet** a porlasztó keretébe/tartójába, ameddig csak lehet. 5. ábra

14. A szerelvény rögzítése az alapnál:

Húzza meg az alapnál található rögzítőcsavart a motorfej rögzítéséhez. 5. ábra

15. Dőlésszögállítás (oldalsó hatlapú anya):

Enyhén lazítsa meg az **oldalsó hatlapú anyát** , amíg a motorfejet a kívánt helyzetbe nem tudja állítani. Beállítás után **húzza meg újra** a rögzítéshez.

16. Elülső rács felszerelése (helyes tájolás)

Távolítsa el az előlről a **4 csavart az alátétekkel együtt** . Helyezze el az **elülső rácsot** úgy, hogy a **logó kifelé nézzen** . 6. ábra

17. Előlap és tömítés illesztése:

Helyezze el az előlapot, és ellenőrizze, hogy a **tömítések** megfelelően illeszkednek-e és nem csípődnek-e be a rezgések elkerülése érdekében. 6. ábra

18. A cső és kábel szerelvény átvezetése a panelen Helyezze be a

csövet , amely a következőket tartalmazza, a vezérlőpanel furatán keresztül :

- egy **4 tús kábel** , és
- egy **vízcső** (azon keresztül a víz a porlasztó felé kering).

19. A 4 tús kábel csatlakoztatása:

Csatlakoztassa a **4 tús kábelt** a megfelelő csatlakozóhoz a kezelőpanelen, ellenőrizve a csatlakozó irányát. 7. ábra

20. A vízcső csatlakoztatása a vezérlőpanel szelepéhez:

Csatlakoztassa a vízcsövet a vezérlőpanel belsejében található **szelephez** . **A szivárgás elkerülése érdekében figyeljen a szoros illeszkedésre.** 7. ábra

21. A motorfej kábelének (5 tús) csatlakoztatása:

Csatlakoztassa a motorfejből érkező kábelt (**5 tús**) a vezérlőpanelen található megfelelő csatlakozóhoz. 7. ábra

22. A kezelőpanel bezárása:

Helyezze vissza a kezelőpanel hátlapját, és csavarja be. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e becsípődve kábelek vagy csövek.

23. Vízkeringető cső (hosszú műanyag cső): Csatlakoztassa a hosszú cső egyik végét a porlasztó alján található kék fűvókához . A másik végét vezesse át a tartály hátulján található lyukon . Ez a csatlakozás lehetővé teszi a vízkeringetést .**24. Végső ellenőrzés**

- Töltsd meg a tartályt
- Ellenőrizze, hogy nincs-e **szivárgás** a csatlakozásoknál, és hogy a csövek nincsenek-e megtörve.
- Ellenőrizze a berendezés stabilitását (kerekek és talp).

Csatlakoztassa a hálózathoz, és végezzen egy rövid tesztet: szellőzés, szivattyú és párástítás (ha van). Rezgések esetén ellenőrizze a rács illeszkedését és a csavarok szorosságát.

4. MŰKÖDÉS

vezérlőpult

8. ábra

1. Bekapcsológomb: Ezzel a gombbal kapcsolhatja be és ki a készüléket.
2. Sebességválasztó gomb: Ezzel a gombbal állíthatja be a ventilátor sebességét.
3. Oszcilláció gomb: Ezzel a gombbal be- és kikapcsolhatja a ventilátor oszcillációját.
4. Porlasztás gomb: Ezzel a gombbal aktiválhatja és deaktiválhatja a porlasztási funkciót.
5. Időzítő gomb: Ezzel a gombbal vezérelheti az időzítőt.
6. Tápellátásjelző lámpa: jelzi, ha van áram.
7. VILLOGÓ jelzőfény: a távirányítóról érkező jel vételét jelzi.
8. Porlasztó funkciójelző lámpa: a porlasztó rendszer állapotát jelzi.
9. Oszcilláció jelzőfény: jelzi, hogy az oszcilláció aktív.
10. Sebességjelző lámpák: jelzik a ventilátor sebességét.
11. Időzítő jelzőfények: jelzik az időzítő aktív állapotát.

Időzítő funkció

Az időzítővel be lehet állítani, hogy a készülék 1 és 6 óra közötti időtartamra automatikusan kikapcsoljon. Az időzítő gomb minden egyes megnyomásával a következő időtartamra léphet, a kiválasztott időtartamot pedig a T1 (4 óra), T2 (2 óra) és T3 (1 óra) LED-ek jelzik. Az időzítő törléséhez mindhárom LED-et kapcsolja ki.

MAGYAR

Időtartamok és mutatók táblázata

T1 (4 óra)	T2 (2 óra)	T3 (1 óra)	Időtartam
Le	Le	On	1 óra
Le	On	Le	2 óra
Le	On	On	3 óra
On	Le	Le	4 óra
On	Le	On	5 óra
On	On	Le	6 óra
Le	Le	Le	Deaktivált

Távírányító

9. ábra

1. Bekapcsológomb: Nyomja meg ezt a gombot a készülék be- és kikapcsolásához.
2. Oszcilláció gomb: Ezzel a gombbal be- és kikapcsolhatja a ventilátor oszcillációját.
3. Időzítő gomb: Ezzel a gombbal vezérelheti az időzítőt.
4. Nagy sebesség gomb: aktiválja a legmagasabb ventilátorsebességet.
5. Közepes sebesség gomb: aktiválja a ventilátor közepes sebességét.
6. Alacsony sebesség gomb: aktiválja a legalacsonyabb ventilátorsebességet.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból. Ne merítse vízbe, és ne használjon erős tisztítószereket (hipó, ammónia, oldószerek, erős alkohol) vagy súrolószivacsot.

Minden használat után: ürítse ki és szárítsa meg a tartályt; törölje át a külsejét puha ruhával.

Végezzen általános tisztítást és távolítsa el a vízkövet hetente

Havonta és a szezon végén végezzen alapos tisztítást és ellenőrzést a rácsokon és szűrőkön.

Külső és rácsok

Távolítsa el a port a szellőzőnyílásokból és a hornyokból a kefével (vagy kefék feltéttel ellátott porszívóval), nyomás nélkül.

Enyhén nedvesítse meg a kendőt vízzel és egy csepp szappannal, majd csavarja ki jól.

Törölje át a burkolatot és a rácsot a ruhával.

A vízfoltok elkerülése érdekében szárítsa meg egy másik ruhával.

Víz tartály

Ürítse ki a tartályt, öblítse át tiszta vízzel, és nyitott fedéllel hagyja megszáradni.

Javasolt a tartály rendszeres vízkötelenítése:

1. Töltse fel a tartályt 1:1 arányú víz-ecet oldattal; hagyja állni 20-30 percig (a citromsavra ugyanazok az irányelvek vonatkoznak).
2. Óvatosan súrolja át a vízkövel teli területeket egy kefével/vattapálcikával.
3. Öblítse át 2-3 alkalommal, amíg az ecet szaga el nem tűnik.
4. Szárítsa meg egy ruhával, és hagyja nyitva a tartályt, hogy kiszellőzzön.

Tárolás

A szezon végén, tárolás előtt végezzen alapos tisztítást a készüléken.

Szárítsa meg az összes darabot, és hagyja őket 12 órán át a levegőn nyitott fedéllel.

Száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolandó, és az elemet ki kell venni a távirányítóból.

A szezon kezdetén, használat előtt ismételjük meg az alaptisztítást.

A termék tisztításához soha ne használjon fehérítőt, ammóniát, erős alkoholt, oldószereket vagy súrolószereket.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: FreshEssenceIndustry 260 Control

Termékazonosító: EU01_123697

Feszültség: 220-240 V~

Frekvencia: 50 Hz

Bemeneti teljesítmény: 260 W

Kimeneti teljesítmény: 240 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az



akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

MAGYAR

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.


Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

 A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١	
A.	الشبكة الأمامية
B.	شفرة
C.	مخرج جهاز الاستنشاق
D.	حامل متأرجح
E.	لوحة التحكم
F.	أنبوب تلسكوبي
G.	أنبوب أسود سفلي
H.	مقبض الخزان
I.	إيداع
J.	قاعدة
K.	عجلة

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- منتج
- دليل التعليمات
- لا يتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدائك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التركيب

الأدوات المطلوبة

- مفتاح ربط قابل للتعديل
- مفك براغي مناسب لبراغي الجهاز (حسب الطراز)

قبل أن نبدأ

- ضع جميع القطع على سطح مستو وثابت.
- تأكد من فصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
- لا تقم بتشغيل المضخة بدون وجود ماء في الخزان (قد تتلف).

تركيب العجلات:

1. ضع العجلات على قاعدة جهاز التبخير وثبتها وفقاً لنظام التثبيت الخاص بالطراز (بالضغط أو البراغى). تأكد من أن جميع العجلات تدور بحرية.

2. تركيب الأنابيب الأسود السفلي (مع الزنبرك الداخلي):

ضع الأنابيب الأسود السفلي على قاعدة الهيكل. لإدخاله، قم بإزالة برغي التثبيت السفلي باستخدام مفتاح ربط مقياس 18 مم ، ثم أدخل الأنبوب في القاعدة، وأعد تركيب البرغي وشده. الشكل ٢

3. إدخال الزنبرك والأنبوب الرمادي

: أدخل الزنبرك داخل الأنبوب الأسود (إن لم يكن مثبتاً بالفعل). ثم، حرك الأنبوب الرمادي داخل الأنبوب الأسود حتى يستقر في مكانه. الشكل ٢

4. توصيل الأنبوب بلوحة التحكم:

قم بتوصيل الأنبوب المزود بلوحة التحكم بالأنبوب الرمادي دون إحكام ربط المثبت بعد ، حتى تتمكن من ضبط الارتفاع بسهولة. الشكل ٢

5. ضبط الارتفاع (مسمار الفراشة الخلفي)

: اضبط الارتفاع المطلوب وقم بربط مسمار الفراشة (المسمار الخلفي) حتى يتم تثبيت المجموعة بإحكام.

6. التثبيت النهائي للوحة التحكم:

ثبت لوحة التحكم على الأنبوب الرمادي باستخدام برغي التثبيت (عادةً ما يكون مثبتاً مسبقاً). اربط البرغي بإحكام دون إحكام ربطه أكثر من اللازم.

7. وضع خزان المياه:

ضع الخزان على القاعدة بحيث تكون الفتحة متجهة للخلف .

8. تركيب المضخة في الخزان:

ضع مضخة الماء داخل الخزان وثبتها في قاعه باستخدام أكواب الشفط . مرر أنبوب المخرج عبر الفتحة الموجودة في الخزان إلى الخارج. الشكل ٣

9. للوصول إلى الأنبوب الرفيع في اللوحة وتوصيله بالمضخة:

قم بغطاء الخلفي للوحة التحكم. ستجد بالداخل أنبوباً بلاستيكيًا رقيقاً ؛ قم بتوصيل طرفه بمخرج المضخة الأزرق ، مع تمرير الأنبوب عبر الفتحة الموجودة في الخزان دون ثنيه. الشكل ٣

10. توصيل المضخة باللوحة الكهربائية:

قم بتوصيل كابل المضخة بالموصل المناسب على لوحة التحكم (موصل ثنائي الأطراف). تأكد من إدخال الموصل بالكامل.

11. تركيب الشبكة الخلفية على رأس الأسطوانة :

قم بإزالة البراغي والوشر الأربعة الموجودة على رأس الأسطوانة . ضع الجزء الخلفي من الشبكة الواقية، مع محاذاة الدائرة الداخلية الأصغر مع البراغي. أعد تركيب البراغي والوشر وشدها. الشكل ٤

12. تركيب الشفرات:

قم بإزالة برغي التثبيت المرفق مع الشفرات. أدخل الشفرات على العمود وقم بربط برغي الشفرة حتى تثبت بإحكام. الشكل ٤

13. إدخال رأس المحرك في الإطار:

أدخل رأس المحرك في إطار/حامل جهاز التبخير حتى يصل إلى أقصى حد ممكن. الشكل ٥

١٤. تثبيت المجموعة من القاعدة:
قم بربط برغي التثبيت الموجود في القاعدة لتثبيت رأس المحرك في مكانه. الشكل ٥
١٥. ضبط الميل (الصامولة السداسية الجانبية): قم بفك الصامولة السداسية الجانبية قليلاً حتى تتمكن من تحريك رأس المحرك إلى الوضع المطلوب. بعد الضبط، قم بربطها بإحكام لتثبيتها في مكانها.
١٦. تركيب الشبكة الأمامية (الاتجاه الصحيح):
قم بإزالة البراغي الأربعة المزودة بحلقات من الأمام. ضع الشبكة الأمامية بحيث يكون الشعار متجهًا للخارج. الشكل ٦
١٧. تركيب اللوحة الأمامية والحشية:
ضع اللوحة الأمامية وتأكد من تثبيت الحشيات بشكل صحيح وخلوها من أي انضغاط لمنع الاهتزازات. الشكل ٦
١٨. تمرير مجموعة الأنابيب والكابل عبر اللوحة: أدخل الأنابيب ، الذي يتضمن ما يلي، من خلال الفتحة الموجودة في لوحة التحكم :
- كابل ذو ٤ دبابيس ، و
 - أنبوب ماء (يدور الماء من خلاله باتجاه جهاز التبخير).
١٩. توصيل الكابل ذي الأربعة دبابيس:
قم بتوصيل الكابل ذي الأربعة دبابيس بالموصل المناسب له على لوحة التحكم، مع التأكد من اتجاه الموصل. الشكل ٧
٢٠. توصيل أنبوب الماء بصمام اللوحة:
قم بتوصيل أنبوب الماء بالصمام الموجود داخل لوحة التحكم. تأكد من إحكام التوصيل لمنع التسرب. الشكل ٧
٢١. توصيل كابل رأس المحرك (٥ دبابيس):
قم بتوصيل الكابل القادم من رأس المحرك (٥ دبابيس) بالموصل المقابل على لوحة التحكم. الشكل ٧
٢٢. إغلاق لوحة التحكم:
أعد تركيب الغطاء الخلفي للوحة التحكم وقم بتثبيته بالبراغي. تأكد من عدم وجود أي كابلات أو أنابيب مغطوة.
٢٣. أنبوب إعادة تدوير الماء (أنبوب بلاستيكي طويل):
قم بتوصيل أحد طرفي الأنابيب الطويل بالفوهة الزرقاء الموجودة أسفل جهاز التبخير. مرر الطرف الآخر عبر الفتحة الموجودة في الجزء الخلفي من الخزان . يسمح هذا التوصيل بإعادة تدوير الماء .
٢٤. الفحص النهائي
- املاً الخزان
 - تأكد من عدم وجود تسريبات في الوصلات وأن الأنابيب ليست مثنية.
 - تحقق من ثبات المعدات (العجلات والقاعدة).
- قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء وقم بإجراء اختبار سريع: النهوية، والمضخة، ونظام التبريد بالرداذ (إن وجد). في حال وجود اهتزازات، تحقق من تركيب الشبكة الأمامية وإحكام ربط البراغي.

٤. التشغيل

لوحة التحكم

الشكل ٨

١. زر الطاقة: استخدم هذا الزر لتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله.
٢. زر اختيار السرعة: اضبط سرعة المروحة باستخدام هذا الزر.
٣. زر التذبذب: يتيح لك هذا الزر تشغيل وإيقاف تذبذب المروحة.
٤. زر البخاخ: قم بتفعيل وإلغاء تفعيل وظيفة البخاخ باستخدام هذا الزر.

٥. زر المؤقت: تحكم في المؤقت باستخدام هذا الزر.
٦. ضوء مؤشر الطاقة: يشير إلى وجود طاقة.
٧. ضوء مؤشر الوميض: يشير إلى استقبال إشارة من جهاز التحكم عن بعد.
٨. ضوء مؤشر وظيفة جهاز التخير: يشير إلى حالة نظام جهاز التخير.
٩. ضوء مؤشر التذبذب: يشير إلى ما إذا كان التذبذب نشطاً.
١٠. أضواء مؤشر السرعة: تشير إلى سرعة المروحة.
١١. أضواء مؤشر المؤقت: تشير إلى الوقت الذي يكون فيه المؤقت نشطاً.

وظيفة المؤقت

يُمكنك المؤقت من برمجة الجهاز للإيقاف التلقائي لمدة تتراوح بين ساعة وست ساعات. مع كل ضغط على زر المؤقت، ينتقل الجهاز إلى المدة التالية، ويُشار إلى المدة المختارة بواسطة مصابيح T1: LED (أربع ساعات)، T2 (ساعتان)، و T3 (ساعة واحدة). لإلغاء المؤقت، أطفئ جميع مصابيح LED الثلاثة.

جدول المدد والمؤشرات

مدة	T3 (ساعة واحدة)	T2 (ساعتان)	T1 (4 ساعات)
ساعة واحدة	على	عن	عن
ساعتين	عن	على	عن
3 ساعات	على	على	عن
4 ساعات	عن	عن	على
5 ساعات	على	عن	على
6 ساعات	عن	على	على
معطل	عن	عن	عن

جهاز تحكم عن بعد

الشكل ٩

١. زر الطاقة: اضغط على هذا الزر لتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله.
٢. زر التذبذب: يتيح لك هذا الزر تشغيل وإيقاف تذبذب المروحة.
٣. زر المؤقت: تحكم في المؤقت باستخدام هذا الزر.
٤. زر السرعة العالية: يُفعل أعلى سرعة للمروحة.
٥. زر السرعة المتوسطة: يقوم بتفعيل السرعة المتوسطة للمروحة.
٦. زر السرعة المنخفضة: يُفعل أدنى سرعة للمروحة.

٥. التنظيف والصيانة

افصل الجهاز عن الكهرباء قبل التنظيف. لا تغمره بالماء أو تستخدم مواد كيميائية قاسية (المبيض، الأمونيا، المذيبات، الكحوليات القوية) أو ليف التنظيف الخشن.

بعد كل استخدام: قم بتفريغ الخزان وتحفيفه؛ وامسح الجزء الخارجي بقطعة قماش ناعمة.
قم بتنظيف عام وإزالة الترسبات الكلسية أسبوعياً
قم بإجراء تنظيف عميق وفحص شامل للشبكات والفلاتر شهرياً وفي نهاية الموسم.

الهيكل الخارجي والشبكات

قم بإزالة الغبار من فتحات التهوية والشقوق باستخدام الفرشاة (أو المكنتسة الكهربائية المزودة بفرشاة ملحقة)، دون الضغط.
بلي قطعة القماش قليلاً بالماء وقطرة من الصابون، ثم اعصرها جيداً.
امسح الغلاف والشبكة بقطعة القماش.
جفف بقطعة قماش أخرى لتجنب بقع الماء.

خزان المياه

قم بتفريغ الخزان، واشطفه بالماء النظيف، واتركه يجف في الهواء مع ترك الغطاء مفتوحاً.
يوصى بإزالة الترسبات الكلسية من الخزان بانتظام:

١. املاً الخزان بمحلول بنسبة ١:١ من الماء والخل؛ واتركه لمدة ٢٠-٣٠ دقيقة (بالنسبة لحمض الستريك، تنطبق نفس الإرشادات).
٢. افرك المناطق التي تحتوي على ترسبات كلسية برفق باستخدام فرشاة أو قطعة قطن.
٣. اشطفها مرتين أو ثلاث مرات حتى تختفي رائحة الخل.
٤. جففها بقطعة قماش واترك الخزان مفتوحاً للتهوية.

تخزين

في نهاية الموسم، وقبل تخزين الجهاز، قم بتنظيفه جيداً.
جفف جميع القطع واتركها في الهواء لمدة ١٢ ساعة مع ترك الأغطية مفتوحة.
يُحفظ في مكان جاف، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة، ويجب إزالة البطارية من جهاز التحكم عن بعد.
في بداية الموسم، كرر عملية التنظيف الأساسية قبل الاستخدام.
لتنظيف المنتج، لا تستخدم المبيضات أو الأمونيا أو الكحوليات القوية أو المذيبات أو المواد الكاشطة.

٦. المواصفات الفنية

المنتج: Control l 260 FreshessenceIndustry

رقم المنتج المرجعي: ١٢٣٦٩٧_EU٠١

الجهد الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت

التردد: ٥٠ هرتز

الطاقة المدخلة: ٢٦٠ واط

القدرة الخارجة: ٢٤٠ واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صُنِعَ فِي الصِّينِ | صُمِّمَ فِي إسبانيا

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحدها السلطات المحلية للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٨. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحدها اللوائح المعمول بها.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

٩. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للتصميم الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة.

يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity



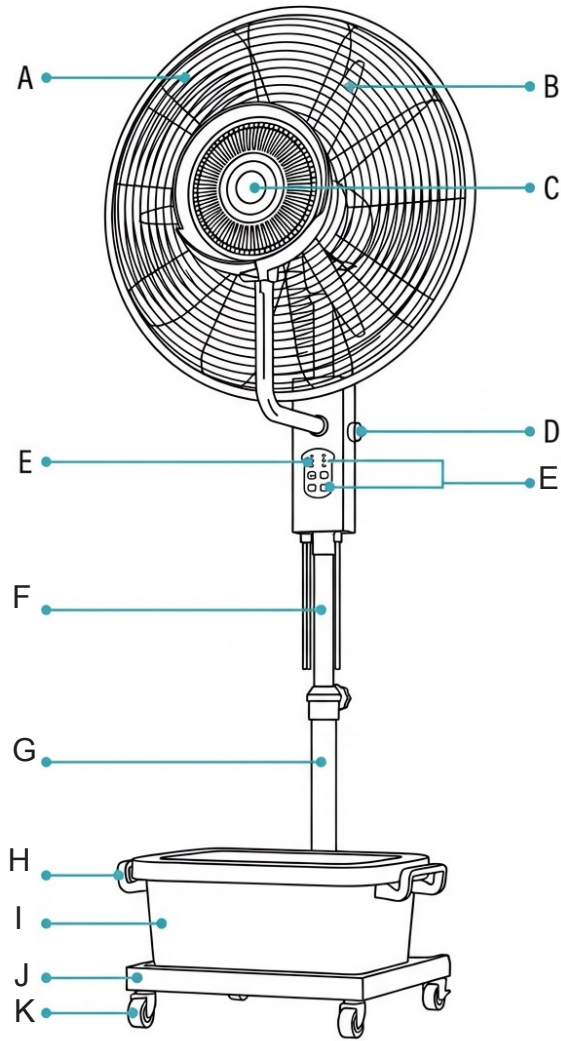


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

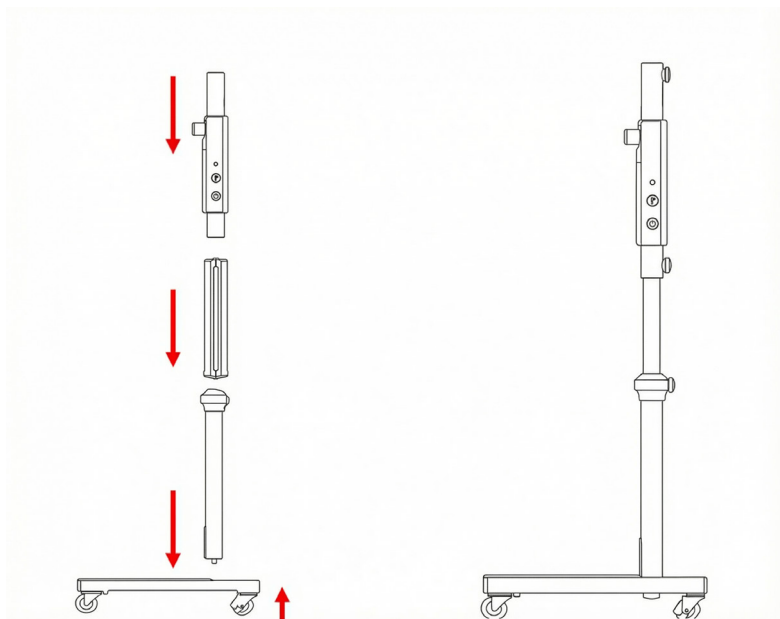


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

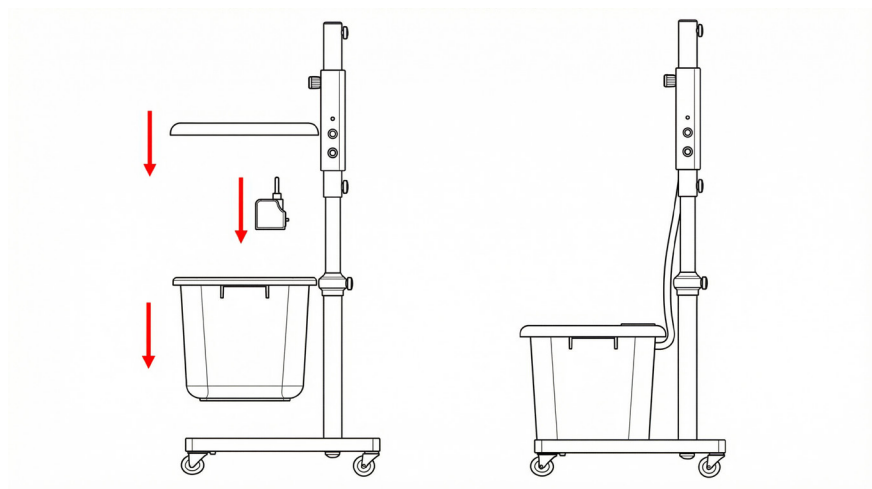


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

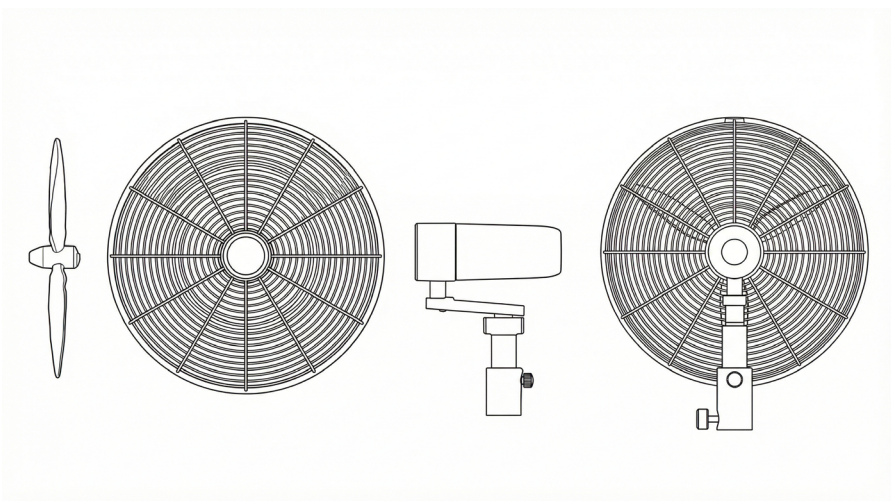


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 4

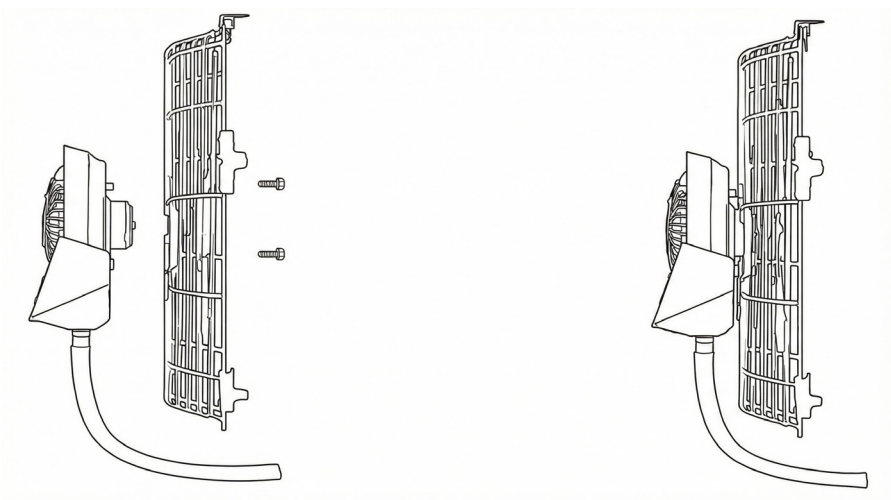


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 5

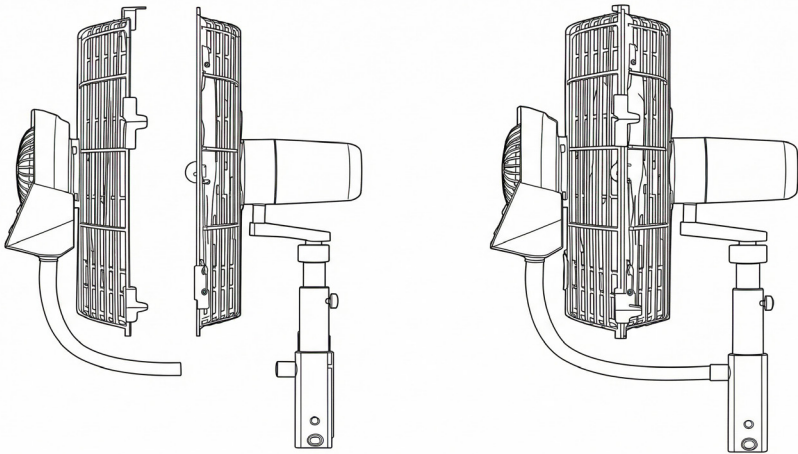


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

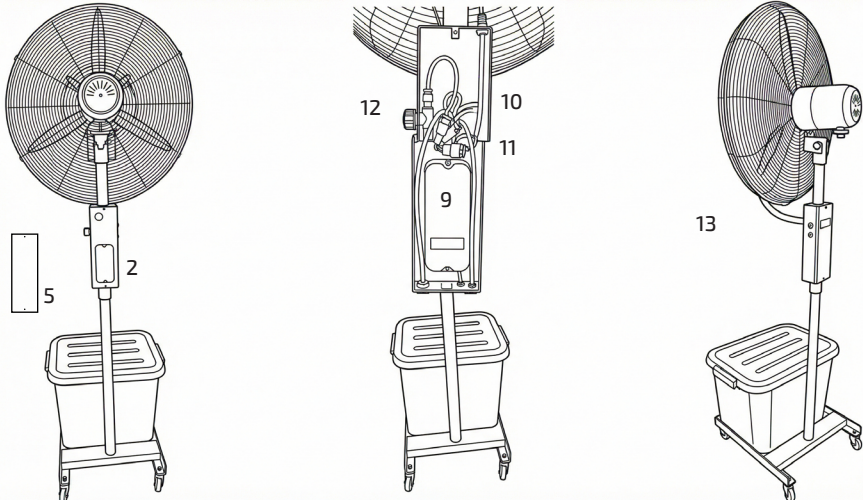


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

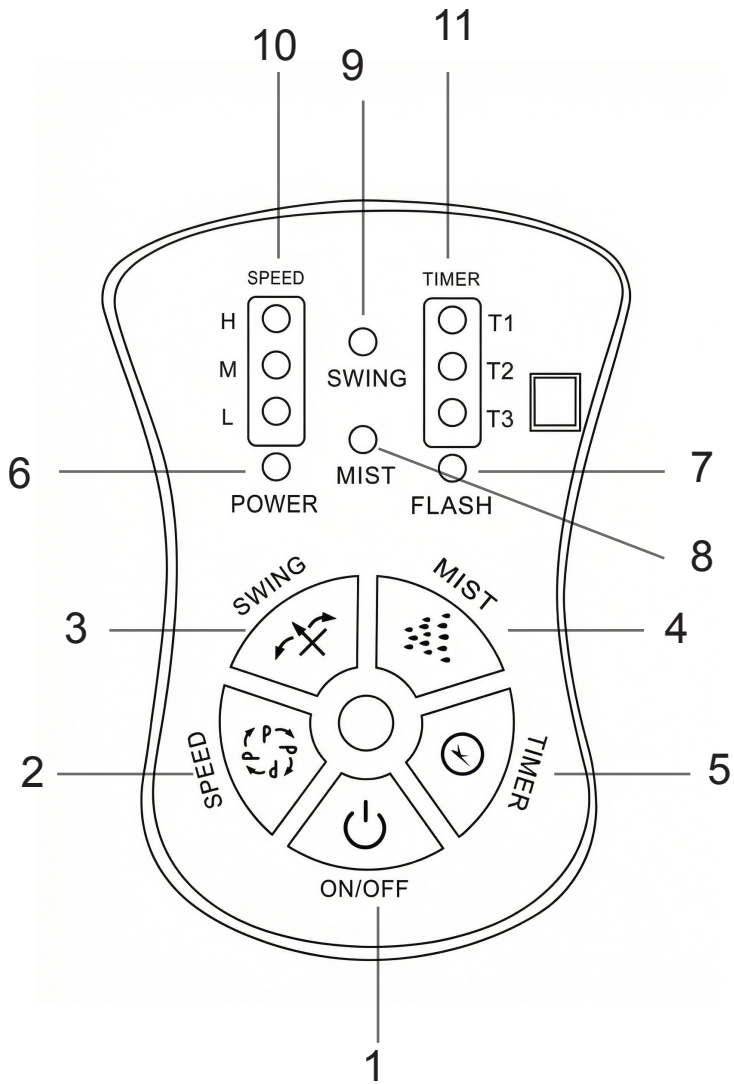


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

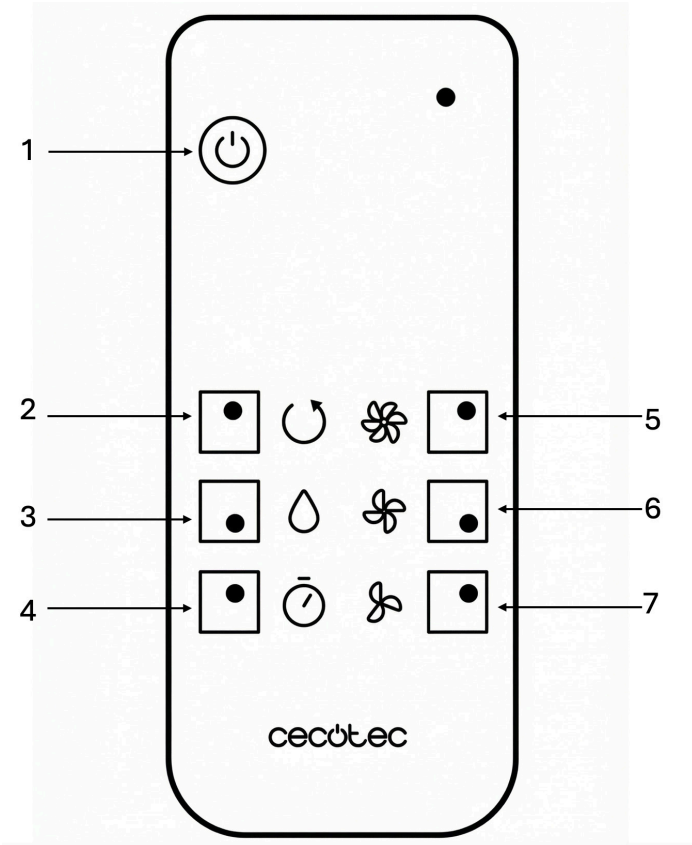


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)



